

S T E N O G R A M

XVIII zwyczajnej SESJI RADY MIASTA KRAKOWA

VI KADENCJI

***odbytej
w dniu 8 czerwca 2011 r.***

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
8 czerwca 2011 r.

SPIS TREŚCI

<i>Lp.</i>	<i>Temat</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	1 – 7 i 37 – 39
2.	Interpelacje Radnych	7 – 15
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	15
4.	Informacja o stanie prac nad zmianą Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa dot. planowanych kierunków zagospodarowania przestrzennego	16 – 20
5.	Zmiana uchwały Nr LXVI/614/04 RMK z dnia 1 grudnia 2004 roku w sprawie opłaty miejscowej ze zmianami	20 – 21
6.	Przejęcie pojazdów na własność Gminy Miejskiej Kraków	21
7.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego z pomieszczeniem przynależnym stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. św. Gertrudy Nr 18 wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem	21 – 22
8.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie w rejonie ulicy Stopki	22 – 23
9.	Zmiana uchwały Nr LIX/481/00 RMK z dnia 30 sierpnia 2000 r. w sprawie szczegółowych zasad udzielania i rozmiaru zniżek nauczycielom, którym powierzono stanowiska kierownicze w szkołach lub placówkach, oraz szczegółowych zasad zwalniania od obowiązku realizacji tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin zajęć dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych	23
10.	Zmiana uchwały Nr LXXXV/865/05 RMK z dnia 31 sierpnia 2005 roku w sprawie tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin zajęć niektórych nauczycieli oraz zasad zaliczania do wymiaru godzin poszczególnych zajęć w kształceniu zaocznym i w systemie kształcenia na odległość	23 – 24
11.	Lokalizacja kasyna gry przy ulicy Kalwaryjskiej 9-15 w Krakowie	24
12.	Zmiana uchwały Nr VIII/63/11 RMKI z dnia 16 lutego 2011 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa na lata 2011 – 2033	24 – 25
13.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 240	25
14.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 241	25 – 26 i 26 – 27
15.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 242	26 i 27
16.	Zmiana uchwały RMK Nr CX/1099/06 z dnia 24 maja 2006 roku w sprawie sprzedaży lokali użytkowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków	27 – 28

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
8 czerwca 2011 r.

17.	Określenie stawki dotacji przedmiotowej dla ZCK w Krakowie na prace remontowo – konserwatorskie przy zabytkowych grobowcach i pomnikach na Cmentarzu Rakowickim i Starym Cmentarzu Podgórskim	28 – 29 i 32 – 33 i 79 – 80
18.	Rozwiązanie Zespołu Szkół Odzieżowych i Ekonomicznych w Krakowie ulica Bulwarowa 33 oraz likwidacji szkół wchodzących w skład Zespołu Szkół Odzieżowych i Ekonomicznych w Krakowie	29 – 32
19.	Zmiana uchwały Nr CXIII/1132/06 RMK z dnia 21 czerwca 2006 r. w sprawie nadania statutów jednostkom organizacyjnym pomocy społecznej działającym na terenie Gminy Kraków	33
20.	Określenie wymagań, jakie powinien spełniać przedsiębiorca ubiegający się o uzyskanie zezwolenia na odbieranie odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości oraz o uzyskanie zezwolenia na opróżnianie zbiorników bezodpływowych i transport nieczystości ciekłych na terenie Gminy Miejskiej Kraków	33 – 37
21.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemcy lokalu użytkowego oznaczonego symbolem U1 usytuowanego w budynku położonym przy ulica Mała 2/Zwierzyniecka 21 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków	39
22.	Skierowanie do Trybunału Konstytucyjnego wniosku o orzeczenie niezgodności z Konstytucją Rzeczypospolitej Polskiej i ustawą o finansach publicznych z dnia 27 sierpnia 2009 r. paragrafu 3 pkt 2 rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 23 grudnia 2010 r. w sprawie szczegółowego sposobu klasyfikacji tytułów dłużnych zaliczanych do państwowego długu publicznego, w tym do długu Skarbu Państwa	39 – 46
23.	Wyrażenie zgody na ustanowienie hipoteki na nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie przy al. Pokoju i ul. Lema w celu zabezpieczenia kredytu inwestycyjnego przeznaczonego na budowę Hali Widowiskowo Sportowej Czyżyny w Krakowie	46 – 57
24.	Wyrażenie zgody na udzielenie od 2011 r. bonifikaty w wysokości 90 % dla Żłobka Samorządowego Nr 21 z siedzibą w Krakowie przy ulicy Lekarskiej 3	57 – 59
25.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemcy lokalu użytkowego oznaczonego symbolem U1 usytuowanego w budynku nr 39 położonym przy ulicy Dietla w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków	59 – 60
26.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemcy lokalu użytkowego oznaczonego symbolem U2 usytuowanego w budynku nr 39 położonym przy ul. Dietla w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków	60
27.	Określenie zakresu i formy informacji o kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej, w tym o przebiegu i realizacji przedsięwzięć w niej ujętych	60 – 61

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
8 czerwca 2011 r.

28.	Lokalizacja kasyna gry w hotelu Holiday Inn mieszczącym się w Krakowie przy ulicy Wielopole 4 – 8	61 – 62
29.	Zmiana uchwały Nr VIII/62/11 RMK z dnia 16 lutego 2011 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2011 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011	62 – 63
30.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 263	63 i 80 – 81
31.	Zmiana uchwały Nr CIII/1380/10 RMK z dnia 9 czerwca 2010 r. w sprawie określenia zakresu i formy informacji o przebiegu wykonania budżetu Miasta Krakowa oraz informacji o przebiegu wykonania planów finansowych jednostek, dla których organem założycielskim jest Gmina Miejska Kraków za I półrocze	63 – 64
32.	Wystąpienie z wnioskiem do Trybunału Konstytucyjnego o stwierdzenie niezgodności niektórych przepisów ustawy z dnia 13 listopada 2003 roku o dochodach jednostek samorządu terytorialnego z Konstytucją Rzeczypospolitej Polskiej oraz Europejską Kartą Samorządu Lokalnego	64 – 68
33.	Rezolucja w sprawie zawarcia porozumienia dotyczącego przyszłości nieruchomości przy ulicy Batorego 3	68 – 69 i 81
34.	Zmiana uchwały Nr VIII/62/11 RMK z dnia 16 lutego 2011 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2011	69 – 72 i 81 – 82
35.	Ustalenie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie planu reformy finansów Miasta Krakowa	72 – 78 i 82 – 83
36.	Zmiany w składzie Komisji Mienia i Przedsiębiorczości	79 i 83
37.	Oświadczenia i komunikaty	83 – 84
38.	Zamknięcie sesji	84

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Otwieram XVIII zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Bardzo serdecznie witam Prezydenta Miasta Krakowa oraz Zastępców Prezydenta, Pana Skarbnika i Pana Sekretarza. W imieniu własnym witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji. W szczególności chciałem dzisiaj przywitać na Sesji młodzież z XII Liceum Ogólnokształcącego im. Cypriana Kamila Norwida wraz z opiekunem Panem Wiesławem Pisarkiem, serdecznie Pana witamy. Najpierw krótkie informacje organizacyjne, potem trochę spraw ogólnosamorządowych.

Informuję Państwa Radnych, że stenogramy i protokoły z XIV Sesji, to jest posiedzenie z 11 maja oraz z XV nadzwyczajnej Sesji, posiedzenie z 18 maja są do wglądu w Kancelarii Rady pokój 201. Czy do protokołu z Sesji XIII, posiedzenie z 27 kwietnia są uwagi? Jeżeli nie ma protokołu zostanie podpisany. Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu swojej interpelacji na piśmie. Proszę Państwa zanim przejdziemy do informacji międzysesyjnych, mamy kilka przyjemnych spraw. Proszę Państwa mamy małą uroczystość w związku z zakończeniem trzech konkursów dla młodzieży. Po pierwsze konkursu wiedzy o Uniwersytecie Jagiellońskim, po drugie konkursu historycznego Czy znasz Kraków oraz I edycji konkursu wiedzy o samorządzie krakowskim. Zaczniemy od wręczenia certyfikatów dla laureatów finału indywidualnego konkursu historycznego Czy znasz Kraków. Te certyfikaty uprawniają do udziału w finale konkursu wiedzy o Uniwersytecie Jagiellońskim w następnym roku szkolnym to jest 2011/2012. Bardzo proszę Pana Bartłomieja Kocurka – Dyrektora Centrum Młodzieży im. Jordana o parę słów na temat tego konkursu, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kocurek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

To wielki honor, że po raz kolejny możemy wręczać nagrody właśnie na Sesji Rady Miasta Krakowa dla młodzieży, która brała udział w tych naszych konkursach organizowanych przez Centrum Młodzieży. Pierwszy konkurs historyczny Czy znasz Kraków to konkurs realizowany we współpracy z Muzeum Historycznym Miasta Krakowa, jest on organizowany od 1961 roku, konkurs ten początkowo był przeznaczony dla młodzieży szkół średnich, wówczas średnich, także zawodowych, od 2000 roku jest również edycja dla gimnazjów, od 1997 roku Szanowni Państwo Radni objęli honorowym patronatem ten konkurs, a od ubiegłego roku konkurs również odbywa się pod patronatem Prezydenta Miasta Krakowa. Proszę Państwa oprócz edycji krajowej, oprócz edycji krakowskiej jest również edycja, w której bierze udział młodzież spoza granic naszego kraju, w tym konkursie do tej pory brała udział młodzież z takich krajów jak Białoruś, Rosja, Bułgaria, Stany Zjednoczone, Francja oraz Niemcy i teraz myślę, że Pan Przewodniczący poprosi Panią z Fundacji Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Panią Katarzynę Rynduch z Fundacji dla Uniwersytetu Jagiellońskiego o wręczenie certyfikatów i zapraszam finalistów Panią Beatę Fotomajczyk, Pana Przemysława Cwika i Panią Ewelinę Myśliwą. Proszę Państwa jeszcze raz serdecznie gratuluję laureatom, myślę, że wszyscy gratulujemy i okłaski dla laureatów. Bardzo dziękuję bo młodzi ludzie się starają i powinniśmy to doceniać. Proszę Państwa zakończyła się kolejna edycja konkursu historycznego dla młodzieży pod tytułem Czy znasz Kraków, jest to konkurs organizowany przez Centrum Młodzieży im. Henryka Jordana przy udziale Muzeum Historycznego Miasta

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Krakowa. Od 1997 roku konkurs odbywa się pod patronatem Rady Miasta. Tegoroczna edycja dla szkół gimnazjalnych odbyła się na temat Kraków doby renesansu i baroku. Temat dla szkół podgimnazjalnych to Rynek Krakowski na przestrzeni wieków. Bardzo proszę teraz Dyrektora Muzeum Historycznego Miasta Krakowa Pana Wacława Passowicza – Przewodniczącego jury konkursu o przedstawienie wyników.

Pan Wacław Passowicz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Mam zaszczyt i przyjemność przedstawić sprawozdanie z przebiegu konkursu historycznego Czy znasz Kraków, który odbył się pod patronatem Wysokiej Rady oraz Pana Prezydenta Miasta Krakowa. Organizatorami konkursu byli jak zwykle Centrum Młodzieży im. dr Henryka Jordana oraz Muzeum Historyczne Miasta Krakowa. Jury konkursu stanowili Pan mgr Andrzej Malik – historyk sztuki z Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, Pan Piotr Hapanowicz – historyk z Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, sekretarzem konkursu była Pani Anna Beiersdorf reprezentująca Centrum Młodzieży i moja skromna osoba, która miała zaszczyt przewodniczyć pracom tego zacnego jury. W roku szkolnym 2010/2011 odbyły się dwie edycje konkursu historycznego. Pierwsza edycja dla młodzieży z gimnazjów Krakowa i województwa małopolskiego pod hasłem Czy znasz Kraków renesansowy. Od października do stycznia odbywały się wykłady z zakresu historii, historii sztuki Krakowa renesansowego i barokowego. 2 marca 2011 roku odbyły się eliminacje międzyszkolne, w których wzięło udział 23 drużyny z gimnazjów. W wyniku eliminacji do finału zakwalifikowano 8 trzyosobowych drużyn. Finał odbył się 9 maja w Sali Baltazara Fontany Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Zwycięzcą finału została drużyna z gimnazjum Nr 53 w składzie Paweł Piwowarczyk, Jagoda Oktawie i Małgorzata Ojczenasz. Opiekunem tej grupy był Pan Prof. Rafał Stopa. Proszę uprzejmie młodzież o podejście, a Pana Przewodniczącego o wręczenie dyplomów. Druga edycja konkursu skierowana była do młodzieży licealnej i zatytułowana była Rynek Krakowski na przestrzeni wieków. Podobnie jak poprzednio od października do stycznia odbywały się wykłady z zakresu historii i historii sztuki prowadzone przez pracowników merytorycznych Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. 9 marca zostały przeprowadzone eliminacje pisemne do uczestników, do eliminacji zgłosiło się 35 drużyn z Krakowa i województwa. 23 maja odbył się finał, w którym uczestniczyło 8 drużyn. Finał odbywał się w Sali Baltazara Fontany Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Zwyciężyła drużyna z I Liceum w składzie Judyta Dąbrowska, Tomasz Kisiel, Olaf Raczyński, opiekunem był Pan Prof. Tomasz Graf. Zwycięska drużyna w nagrodę wyjedzie do Orleanu i zdobyła tuż Puchar Przechodni Rady i Prezydenta Miasta Krakowa. Proszę młodzież o podjęcie, a Pana Przewodniczącego o wręczenie nagród i pucharu. Ze swej strony chciałbym dodać, iż odbywa konkursy cechował bardzo wysoki poziom wiedzy, którą posiadała młodzież, co jest ich zasługą, zainteresowanie swoją najbliższą Ojczyzną jaką jest Kraków i przede wszystkim wychowawców, którzy sprawowali opiekę nad drużynami. Dziękuję bardzo za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Rafała Stopę – nauczyciela, a zarazem opiekuna zwycięskiej drużyny z Gimnazjum Nr 52, bardzo proszę.

Pan Rafał Stopa

Dzień dobry, witam Państwa bardzo serdecznie. Na wstępie chciałbym podziękować jeszcze raz oficjalnie organizatorom, szanownym patronom oraz oczywiście zwycięzcom Gimnazjum Nr 53 Sióstr Prezentek dzięki, którym mogę tutaj do Państwa przemawiać. Mamy ogromne

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

szczęście, że żyjemy, mieszkamy, uczymy się i pracujemy w tym wspaniałym mieście jakim jest Kraków gdzie właściwie na każdym kroku spotykamy się z polską historią, tradycją, kulturą. Kraków jest przecież naszym bardzo cennym dziedzictwem narodowym. I wcale nie dziwi fakt o dużej liczbie konkursów tematycznych dotyczących właśnie miasta Krakowa i oczywiście życzę Państwu, sobie również, aby tych konkursów w każdym roku było coraz więcej, aby oczywiście miały te konkursy tak wspaniałych organizatorów jak do tej pory i oczywiście dziękuję Państwu za patronat nad wszelkiego rodzaju konkursami. Dziękuję Państwu bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękujemy Panu. Bardzo proszę także o zabranie głosu Pana Tomasza Grafka, nauczyciela i opiekuna zwycięskiej drużyny z I Liceum.

Pan Tomasz Graf

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jest mi niezmiernie miło przed tym gronem występować, moi uczniowie jak Państwo wiecie pochodzą z bardzo prądawnej szkoły powstałej jeszcze w 1588 roku. Kiedy patrzymy na historię tej jednostki widzimy takie postacie jak Jan Sobieski, król zwycięzca spod Wiednia, widzimy Tetmatów, Jabłonowskiego i Lubomirskiego, widzimy Sławomira Mrożka, Jana Matejkę, Gustawa Holoubka i całą plejadę, można by tak wymieniać bez końca. I ci uczniowie w jakiś sposób wpisują się właśnie w ten długi szereg wybitnych postaci, przed nimi jeszcze długa praca, na razie wiele osiągnęli dzięki swojej wiedzy, wspaniale znają historię Krakowa, doskonale potrafią opowiadać o historii poszczególnych kamienic i myślę, że warto zapamiętać ich nazwiska bo do takich osób należy przyszłość. Dobrze byłoby dla Krakowa, dla Polski, aby taka młodzież, która zdobywa poszczególne stopnie swojej dojrzałości dzięki wiedzy nie była zapomniana, żeby nie porwał ją gdzieś tam wiatr historii, aby może kiedyś tutaj zasiadła w fotelach Rady Miasta, a może jeszcze wyżej osiągnęła stolki ministerialne jak obecny absolwent, Minister Obrony Narodowej naszej szkoły. Dlatego proszę Radę Miasta o zapamiętanie tych nazwisk i inwestowanie mądre właśnie w taką młodzież, tego życzę Krakowowi i tego życzę Polsce. Dziękuję serdecznie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

I oby się tak stało. Dziękujemy bardzo. Proszę Państwa w tym roku odbył się po raz czwarty konkurs wiedzy o samorządzie krakowskim. Mając na uwadze troskę o zainteresowanie młodych ludzi sprawami samorządu jako Przewodniczący Rada Miasta objąłem patronat nad tym przedsięwzięciem. Z tego miejsca dziękuję pracowni edukacji samorządowej przy Centrum Młodzieży im. Jordana za organizację konkursu. Jego celem jest poszerzenie wiedzy młodych ludzi na temat samorządu terytorialnego, jego historii najnowszej czyli ostatnich 20 lat. Bardzo proszę Pana Bartłomieja Kocurka – Dyrektora Centrum Młodzieży im. Jordana o przybliżenie szczegółów związanych z konkursem oraz odczytanie protokołu z jego zakończenia.

Radny – p. B. Garda

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Tak jak Pan Przewodniczący wspomniał już po raz czwarty Centrum Młodzieży, a dokładniej pracownia edukacji samorządowej zorganizowała konkurs wiedzy o samorządzie krakowskim, który był skierowany do młodzieży szkół ponadgimnazjalnych. W konkursie wzięło udział 367 uczniów ze szkół Krakowa, konkurs składa się - zresztą jak co roku - z 4-ch etapów warsztatów przygotowujących do konkursu, wizyty w Urzędzie Miasta

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Krakowa gdzie młodzież ma okazję spotkać się z Radnymi i ci Radni oprowadzają ich po Urzędzie i wskazują sposób funkcjonowania Rady oraz samorządu naszego lokalnego, testów konkursowych oraz finału z udziałem 20 najlepszych uczniów. Chciałem z tego miejsca bardzo serdecznie podziękować Państwu Radnym, którzy bardzo pomogli nam przy organizacji tego konkursu i tutaj szczególne podziękowania dla Pani Radnej Marty Pateny, dla Pana Dominika Jaśkowca i dla Pana Radnego Władysława Kosiniaka – Kamysza, którzy byli tak dobry i zechcieli z naszą młodzieżą, z młodzieżą, która bierze udział w tym konkursie oprowadzić ich po Urzędzie i pokazywać najważniejsze elementy i opowiedzieć o najważniejszych sprawach związanych z samorządem. Proszę Państwa w tym konkursie mamy trzy pierwsze nagrody, natomiast oprócz tego oczywiście wszystkie osoby, które brały udział w etapie finałowym, w tym roku było to dokładnie 21 osób, zostaną im wręczone z tej okazji dyplomy i teraz bardzo bym prosił o odczytanie nazwisk tych osób, a następnie nazwisk zwycięzców.

Pani Maria Major

Zapraszamy Panią Annę Dziadzio z I Liceum.

Magdalena Idzior również z I Liceum.

Karolina Karbownik – I Liceum.

Katarzyna Kuchta – I Liceum.

Daniel Górka – I Liceum.

Bartłomiej Pyka – I Liceum.

Bartłomiej Babiński – X Liceum.

Monika Kita – VII Liceum.

Jan Banaś – I Liceum.

Radosław Wojnarski.

Kamila Możdżeń – I Liceum.

Maria Krupa – I Liceum.

Karolina Suchoń – I Liceum.

Tobiasz Burkot – VII Liceum.

Joanna Hołyst – VIII Liceum.

Jakub Piotrowski z VII Liceum.

Weronika Front – VII Liceum.

Karolina Mazur – VII Liceum. Proszę o brawa dla finalistów.

III miejsce zajęła Karolina Ignatowska z I Liceum.

II miejsce Justyna Juskowicz z I Liceum.

Najlepszy w całym konkursie był Michał Kwinta z I Liceum.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

To jest bardzo ważna informacja, główną nagrodą był laptop, w związku z tym jak Państwo widziecie nie tylko kształcimy, ale też dajemy perspektywę rozwoju. Gratulujemy Państwu, mam nadzieję, że następny konkurs też spotka się z podobnym zainteresowaniem, gratulujemy. Proszę Państwa w dniu dzisiejszym na Sesji będą także obecni przedstawiciele naszego Okrętu, nad którym sprawujemy patronat ORP Kraków, powitamy ich jak będą obecni, tylko sygnalizuję, że w dniu dzisiejszym na pewno przyjadą.

Proszę Państwa informacje międzysesyjne. Informuję, że do Przewodniczącego Rady Miasta wpłynęły pisma:

Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego – zawiadomienie o wszczęciu postępowania nadzorczego dotyczącego kontroli legalności uchwały w sprawie ustalenia kierunków

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

działania dla Prezydenta dotyczących przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Prądnik Czerwony Zachód.

Regionalna Izba Obrachunkowa postanowiła wszcząć postępowanie o stwierdzeniu nieważności uchwały Nr CXLVII/11 Rady Miasta z 11 maja w sprawie przyjęcia programu ograniczenia niskiej emisji dla Miasta Krakowa.

Regionalna Izba Obrachunkowa zwróciła się z prośbą o wyjaśnienie jaki charakter ma uchwała CLIII/11 z 11 maja w sprawie przyjęcia i przekazania pod obrady Rady Miasta projektu uchwały Rady Miasta w sprawie emisji obligacji komunalnych zwanych IV pożyczką Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa wobec rozbieżności między jej tytułem, a treścią.

Przypominam, że w przerwie dzisiejszej Sesji zostało zwołane posiedzenie Komisji Głównej dla dokonania zmiany harmonogramu Sesji Rady Miasta na 2011 rok i ustalenia terminu sesji absolutoryjnej, w przerwie odbędzie się posiedzenie, ustalimy termin sesji absolutoryjnej.

Proszę Państwa jeszcze informuję Państwa, że otrzymaliśmy pismo ze Światowego Związku Armii Krajowej w sprawie ich protestu w sprawie braku decyzji o zmianie lokalizacji pomnika Armii Krajowej, ta sprawa zostanie przedstawiona na Komisji Głównej bo na ostatnim posiedzeniu była obradowana, wygląda na to, że zmieniły się poglądy w tej sprawie. Kolejna rzecz, otrzymaliśmy informację ze związków zawodowych działających przy Miejskim Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym, które informują Radę Miasta, iż chcą wyrazić niezadowolenie z powodu nieskuteczności prowadzonych od dwóch miesięcy rozmów z Zarządem w sprawie regulacji płacowych przyjętych w planie na 2011 rok przez walne zgromadzenie spółki. Tekst jest Państwu przekazany, natomiast informuję też, że związki zawodowe, wszystkie związki działające w Miejskim Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym informują, że brak, przy braku takiej informacji do końca miesiąca w sprawie podjęcia rozmów będą zmuszeni bronić interesów pracowników korzystając z wszystkich możliwości zgodnych z prawem, nie wyłączając wystąpień publicznych. To tyle proszę Państwa jeśli chodzi o sprawy międzysesyjne. Teraz mamy sprawy porządku obrad.

Porządek obrad XVIII Sesji został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 30 maja. Informuję Państwa, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta według druków:

Druk 262: zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie zmian w budżecie na rok 2011, dotyczy zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w działach 600, 710, 900, 921, 926.

Druk 263 w sprawie zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2011, dotyczy zmian w planie wydatków w działach 750, 754, 801, 854, 921, 926 – to są zadania priorytetowe dzielnic.

Druk Nr 264 to jest zmiana uchwały Rady Miasta z 9 czerwca 2010 w sprawie określenia zakresu i formy informacji o przebiegu wykonania budżetu oraz informacji o przebiegu wykonania planów finansowych jednostek, o których mowa w art. 9 punkt 10, 13 i 14 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 o finansach publicznych, dla których organem założycielskim jest Gmina Miejska Kraków za I półrocze.

Czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut Miasta. Najpierw w imieniu Pana Prezydenta?

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zwracam się z wnioskiem o uzupełnienie porządku obrad o projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały LXII/11 z 16 lutego br. w sprawie budżetu miasta Krakowa na rok 2011. Uchwała ta, krótko wyjaśnię ten tryb, zmiana przewidziana w tym projekcie uchwały polega na zwiększeniu kwoty kredytu do 150 mln, jest to kredyt krótkoterminowy, odnawialny ze

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

splata do końca roku budżetowego. Zwiększenie to jest niezbędne w celu oddziaływania na bieżącą płynność finansową miasta w sytuacji nadal utrzymujących się oznak spowolnienia gospodarczego. W największym skrócie rzecz ujmując podjęcie tej uchwały na dzisiejszej Sesji, rozpatrzenie tej uchwały na dzisiejszej Sesji jest niezbędne dla zapewnienia bieżącego działania miasta. Tu jest wymagana liczba podpisów.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W imieniu Komisji? Nie ma. W imieniu Grupy Radnych był pierwszy Pan Pajdo.

Radny – p. R. Pajdo

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W imieniu Grupy Radnych zwracam się o wprowadzenie do porządku obrad projektu rezolucji w sprawie zawarcia porozumienia dotyczącego przyszłości nieruchomości przy ulicy Batorego 3 w Krakowie, jest to druk Nr 284-R, jest zebrana wymagana ilość podpisów.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

284-R, dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Garda.

Radny – p. B. Garda

Szanowni Państwo!

Ja wręcz przeciwnie, chciałbym wycofać dzisiaj z porządku obrad rezolucję, ponieważ rezolucja Nr 233-R jest bezpośrednio powiązana tak naprawdę z uchwałą Nr 232 i w związku z tym, że będzie II czytanie dopiero za dwa tygodnie w związku z tym po II czytaniu miałoby sens przyjęcie tej rezolucji, ponieważ jeśli uchwała Nr 262 nie zostałaby podjęta, wówczas nie miałoby sensu przyjmowanie tej rezolucji, w związku z tym proszę o wycofanie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Podpisy mamy? Ja rozumiem wniosek, ale on musi być poparty podpisami. Proszę Państwa czy jeszcze ktoś w imieniu, proszę Państwa bardzo proszę czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos?

Po pierwsze mamy wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku Nr 281 dotyczącej zmiany uchwały Rady Miasta z 16 lutego w sprawie budżetu miasta Krakowa na rok 2011. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? To jest wniosek Prezydenta, ale wniosek o wprowadzenie Grupy Radnych, ja mówię o wniosku Grupy Radnych o wprowadzenie, nie o samym projekcie uchwały, głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, będziemy głosować. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Jednocześnie informuję, że wpłynęły stosowne podpisy w sprawie wniosku, o który mówił Pan Garda, więc za chwilę jego też będziemy głosować.

Wynik głosowania: 21 za,

3 przeciw,

12 wstrzymało się. Rada nie wprowadziła tego punktu do porządku obrad. Bardzo proszę o wydruk.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Kolejny projekt Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu rezolucji w sprawie zawarcia porozumienia dotyczącego przyszłości nieruchomości przy ulicy Batorego 3, jest to projekt Grupy Radnych. Głos za, głos przeciw? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego projektu rezolucji do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Zamykamy, proszę wynik.

34 za,

brak przeciwnych,

2 osoby wstrzymały się,

1 nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła tę rezolucję do porządku obrad.

Kolejny wniosek Pana Radnego Gardy o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie rezolucji według druku 233-R, on był przed chwilą omawiany, wpłynęła stosowna liczba podpisów, głos za, głos przeciw? Tak, to jest na wniosek wnioskodawców o zdjęcie z porządku obrad dzisiejszego dnia, przed chwilą Pan Radny Garda tłumaczył powody tego zdjęcia. Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za zdjęciem tej rezolucji z porządku dzisiejszych obrad?

Dziękuję, proszę o wynik.

38 za zdjęciem,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada zdjęła ten punkt z porządku obrad. Proszę Państwa to tyle jeśli chodzi o porządek obrad, kolejne rzeczy będą prawdopodobnie wprowadzone w trakcie.

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Nie widzę na razie zgłoszeń elektronicznych więc poproszę Panią Radną Patenę.

Radna – p. M. Patena

Ja w kilku punktach przedstawię czego dotyczy moja interpelacja. a mianowicie interpelacja wynika z rozmowy z przedstawicielami Rady Rodziców przy Szkole Podstawowej Nr 34, Rada Rodziców zwracała się do Pani Wiceprezydent Elżbiety Łęcznarowicz o wyjaśnienie pewnych rzeczy i nie otrzymali odpowiedzi, a problem istnieje w szkole. I są poruszane następujące rzeczy.

1. Rada Rodziców wyraża zaniepokojenie zwolnieniem z pracy doświadczonego pedagoga, co w opinii Rady Rodziców jest naruszeniem podstawowych zasad współżycia społecznego.
2. W szkole 34 – szczególnie ten akapit polecam Panu Przewodniczącemu – funkcjonowano i funkcjonuje harcerstwo Szczep Żurawie liczący 110 aktywnie działających osób, w tym 70 zuchów z tej szkoły. W związku z uzyskaną informacją, iż w Szkole Podstawowej Nr 34 brak będzie miejsca na tzw. harcówkę dyrekcja szkoły zaproponowała Związkowi Harcerstwa Rzeczypospolitej przeniesienie do pomieszczeń innej szkoły. Dla nas ta propozycja czyli dla Rady Rodziców oznacza, że

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

w szkole Nr 34 harcerstwa nie będzie, a mówiąc ostrzej już nie ma. Wczoraj Komisja Edukacji też zaznajomiła się z tym pismem, ale wydaje się, że to w tym względzie tu będzie dosyć poważniejszy problem.

3. Trzecia sprawa to jest sprawa przebudowy pomieszczeń Szkoły Podstawowej Nr 34, Rada Rodziców pyta czy zostały zlecone architektowi do wykonania plany i jakie prace architektoniczne miałyby być wykonane zmierzające do przebudowy, rozbudowy, nadbudowy, remontów pomieszczeń szkoły.
4. Czwartą sprawą chyba jest – i chyba najważniejszą – to jest sprawa współpracy Rady Rodziców z dyrekcją szkoły i radą pedagogiczną, Rada Rodziców chciałaby uczestniczyć we wszystkich formach życia szkoły, współpracować z dyrekcją w sprawie przygotowania planu zajęć lekcyjnych i pozalekcyjnych nowego roku szkolnego, co jest ograniczane i nie funkcjonuje i relacje Rada Rodziców ocenia negatywnie między tymi trzema podmiotami, na dobrą sprawę Rada Rodziców ocenia, że one nie istnieją i nie funkcjonują, Rada Rodziców, a szerzej rodzice nie są informowani przez dyrekcję szkoły o planowanych zamierzeniach, podejmowanych decyzjach, stawiani są przed faktami dokonanymi, z którymi mogą zgodzić się lub nie, ale muszą się podporządkować. Bardzo proszę Pana Prezydenta o odpowiedź na te kilka spraw. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Zgodnie z kolejnością Pan Rady Kosior, potem Pan Radny Gilarski.

Radny – p. B. Kosior

Pani Prezydent! Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!

Postaram się zmieścić w 4-ch minutach. Proszę o udzielenie odpowiedzi dotyczącej ilości wydanych zezwoleń na wycięcie drzew w Krakowie w roku 2010 oraz do chwili obecnej czyli do 31 maja. Jednocześnie proszę o podanie ile wydano nakazów nasadzeń. Proszę o ujęcie tej informacji w formie tabelarycznej podając komu, gdzie i na jaką ilość zostało wydane zezwolenie na wycięcie oraz jaka ilość nasadzeń, w jakim miejscu i kto został zobowiązany do nasadzenia. Proszę również o podanie w jaki sposób i w jakim trybie jest to sprawdzane przez Wydział Kształtowania Środowiska. Chciałbym Państwu Radnym uświadomić jedną rzecz, proszę Państwa w tamtym roku wycięto kilkanaście tysięcy drzew w naszym mieście, pod samą Castoramę na Sołtysowskiej wycięto ponad pół tysiąca. Z tego, co ja się orientuję procedury naszego Wydziału Kształtowania Środowiska są takie, że te nasadzenia, które otrzymują czy to deweloperzy czy jakieś instytucje, które to wycinały są sprawdzone dopiero po 3-ch latach. Chciałbym wiedzieć jak to się odbywa i czy rzeczywiście jest przynajmniej tyle samo nasadzeń co wyciętych drzew. Proszę Państwa my jesteśmy w drugiej dziesiątce jeżeli chodzi o ilości zieleni jako miasto, oczywiście mówię w skali Polski. Pamiętam, że w poprzedniej kadencji uzyskałem informację, że na 17, chciałbym też również w takim razie poprosić, na którym miejscu my jesteśmy teraz.

Druga interpelacja dotyczy sprawy finansowej. Panie Prezydencie uprzejmie proszę o podanie w jakiej kwocie gmina Kraków zalega z nieuregulowanymi płatnościami, dotyczy niezapłaconych faktur i też poproszę stan na 31 maja. Proszę również o wyjaśnienie sprawy dotyczącej przewalutowania, tutaj opieram się na informacji prasowej, która podała, że gmina straciła 80 mln zł na tej operacji. Proszę również Pana Prezydenta o podanie kto i w jakiej kwocie uzyskał w roku 2010, a w 2011 do 31 maja zgodę Pana Prezydenta na umorzenie zobowiązań finansowych. W pierwszej kolejności proszę o podanie osób, organizacji i instytucji, które korzystają z lokali użytkowych gminy Kraków.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Następne interpelacje, które mam są związane również z finansami, nie będę Państwa tutaj tym zajmował, ale związane są ze sprawą nadchodzącego absolutorium, też interesują mnie pewne informacje po analizie wykonania budżetu za rok 2010. Pragnę również nadmienić, że zwracam się do Pana Prezydenta z interpelacją i raczej wskazaniem rozwiązań w jaki sposób według mnie może być uratowany antykwariat na ulicy św. Tomasza. To tyle, dziękuję Państwu bardzo za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Gilarski, potem Pani Radna Bassara.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni

Chciałbym kilka spraw zgłosić, zapytać Pana Prezydenta, prosić o rozwiązanie.

Pierwsza sprawa dotyczy Zakrzówka, konkretnie inwestora firmy Gerium, po analizie informacji zamieszczonych na stronach internetowych w Polsce i w Portugalii pojawiły się według mnie spore wątpliwości o możliwości finansowej i wiarygodności tego partnera, dlatego, że partner, przynajmniej oficjalnie mówiło się, że gwarantował wkład finansowy w wysokości 70 mln zł na budowę parku, a choćby np. kapitał zakładowy firmy wynosi 20 mln zł, a informacje na stronach internetowych są dosyć enigmatyczne na temat tej firmy w Portugalii dlatego też zadaję tutaj konkretne pytania i proszę o informację tak, abyśmy mieli pewność, że partner jest wiarygodny i wywiąże się ewentualnie ze zobowiązań, gdyż jak wiemy miasto już od 2006 roku podpisywało list intencyjny i cały czas sprawy są procedowane na Zakrzówku w kontekście planów budowy osiedla przez firmę Gerium bądź przez firmę, córkę tej firmy, która występuje pod nazwą City Park, spółka z o.o.

Druga sprawa dotyczy zapewnień Pana Prezydenta jeszcze w kampanii wyborczej dotyczących tego, że pracownicy oświaty, też emeryci, renciści związkowcy będą niezależnie od zmian w zarządzaniu budynkiem na Podgórzu przy ulicy Sokolskiej, wiemy po połączeniu ZEO zmienia się zarządca tego budynku, Prezydent zapewniał emerytów i rencistów, pracowników oświaty, że będą mogli nadal prowadzić tą działalność. W ostatnich dniach pojawiła się osoba, która się nie przedstawiła związkowcom i zaproponowała im, mówiąc w cudzysłowie, zaproponowała przeniesienie się z tego lokalu, który zajmują na ulicy Sokolskiej nie proponując niczego w zamian, w związku z tym pytam o plany miasta w tym zakresie, nie mówiąc już o tym, że budynek przy Sokolskiej był zainwestowany również ze środków związków czy środowisk edukacyjnych jeśli chodzi o sieć internetową, energetyczną czy inne inwestycje, które po zmianie zarządcy prawdopodobnie nie będą wykorzystywane, czyli istnieje niebezpieczeństwo i duże prawdopodobieństwo zmarnotrawienia środków już zainwestowanych w tym budynku.

Kolejna sprawa dotyczy wypłat dla szkół prywatnych i społecznych, a także po rozstrzygniętych konkursach tzw. grantowych po podpisaniu umowy braku wypłacanych środków. Ostatnio nawet na Komisji Sportu mieliśmy przypadek, że umowa została podpisana z jednym z partnerów, z jedną z organizacji sportowych, natomiast jak dowiedzieliśmy się nie było kontrasygnaty Pana Skarbnika w związku z tym mimo już bieżących dwóch tygodni pieniądze nadal nie wpłynęły, w związku z tym mam pytanie o skalę tego zjawiska i powody.

Kolejna sprawa dotyczy ośrodka przy Kolnej, jest to ośrodek oczywiście gminy, z naszych podatków, z podatków miejskich wybudowany, oczywiście jeśli chodzi o sam tor

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

kajakarstwa był dofinansowany ze środków ministerialnych, suma sumarum jednak jest to obiekt miejski, natomiast odbywają się tam imprezy, i to w dniach weekendowych, kiedy jest dosyć duże zainteresowanie tym obiektem, imprezy zamknięte i nie można z tych obiektów, nawet odpłatnie, płacąc za bilet korzystać, w związku z tym mam pytanie jakie są tego powody i ewentualnie jakie są z tego korzyści dla miasta zamykania na imprezy zamknięte obiektu przy ulicy Kolnej w weekendy choćby maja.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Cztery minuty Panie Radny.

Radny – p. M. Gilarski

Dziękuję. Składał interpelacje Panu Przewodniczącemu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję, do protokołu. Bardzo proszę Pani Radna Bassara, potem Pan Radny Rachwał.

Radna – p. M. Bassara

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Ja mam 5 interpelacji, ale tylko o dwóch chciałam Państwa poinformować. Są one jak gdyby związane ze sobą bo dotyczą relacji pomiędzy gminą, a PKP. Pierwsza z tych spraw to dotyczy Krakowskiego Kolejowego Klubu Sportowego Olsza, który funkcjonuje na terenie PKP. Parę lat temu PKP zostało uwłaszczone na tym terenie i obecnie stara się wyeksmitować klub Olsza, aby ten teren, czego nie kryje PKP sprzedać pod inne inwestycje. Otrzymałam od pracowników klubu Olsza dwa dokumenty, po pierwsze zawiadomienie wydane przez Wojewodę Małopolskiego o wszczęciu z Urzędu postępowania administracyjnego w sprawie stwierdzenia nabycia przez gminę Kraków z mocy prawa z dnem 27 maja 1990 roku prawa własności nieruchomości położonej w jednostce ewidencyjnej Kraków – Śródmieście, chodzi tutaj o teren klubu Olsza oraz pismo z Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie, Wydział Skarbu Państwa i Nieruchomości, w którym potwierdzono wszczęcie postępowania, które ma wykazać czy zachodzą przesłanki do uchylenia i w jakim trybie decyzji z 17 sierpnia 2004 roku w sprawie uwłaszczenia PKP. Chciałabym uzyskać odpowiedź od Pana Prezydenta czy gmina zamierza się włączyć w pomoc klubowi, aby ten teren odzyskać, ale też chciałabym uzyskać odpowiedź na następujące pytanie, dlaczego w 2004 roku gmina nie podjęła działań zaskarżających decyzję o uwłaszczeniu PKP na tym gruncie skoro Wojewoda stwierdził, że takie uchybienia są.

I druga rzecz dużo krótsza, a mianowicie dotyczy zabytkowego wiaduktu przy ulicy Grzegórzeckiej. Ten wiadukt niszczeje, postawione tam są jakieś kioski – trudno tak to nazwać – właściwie budy na terenie PKP i tłumaczy się nam, że PKP oczywiście musi zarabiać na tym pieniądze, mieć z tego tytułu dochody. Sprawa jest dla mnie o tyle dziwna, że jest to obiekt zabytkowy, który jest dobrem wszystkich mieszkańców, nie tylko PKP. Zwracam się do Pana Prezydenta z prośbą o podjęcie takich działań, aby ten wiadukt zabezpieczyć przed dalszą dewastacją. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Rachwał bardzo proszę, potem Pan Radny Hawranek.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Ja mam osiem interpelacji, skrótowno. Pierwsza to jest w sprawie zmiany zasad ruchu autobusów i busów na Rondzie Matecznym, chodzi o to, że tam jest kierunek na wprost na trzecim pasie i busy z tego kierunku nie mogą zjeżdżać w lewo ponieważ mogą tylko ze skrzyżowania w lewo, a później jest kolejny pas tylko dla busów i tam jest problem techniczny, ja to opisałem w interpelacji.

Druga sprawa to jest zmiany części ulicy Siedleckiego na wysokości od placu targowego do klubu Olsza na byłego hokeisty, działacza Cracovii Marchewczyka, to nie spowoduje żadnych zmian bo to dotyczy tylko ewentualnie zmian nazwy klubu ComArch, Cracovii i klubu Olszy.

Kolejna sprawa to jest, już od wielu, wielu lat zgłaszam sprawę klimatyzacji w tej sali obrad, jakoś nie mogę się tego doczekać, są różne projekty, ale one są nieskuteczne. Ja ponownie Pana Prezydenta proszę o to, ażeby wprowadzić, tutaj nie chodzi o to, że my się czujemy niekomfortowo na Sesji Rady Miasta, ale tutaj są za duże pieniądze wynajmowana sala na konferencje, na różne spotkania, a proszę zobaczyć tam jest temperatura ponad 50, 60 stopni na tej galerii gdzie mieszkańcy chcą uczestniczyć w sesjach między innymi Rady Miasta. Dlatego wydaje mi się, byłem świadkiem już wielu zabytkowych sal w budynkach, w obiektach poza Polską i tam są klimatyzacje, więc nie wyobrażam sobie żeby w tym wieku w takiej części naszej Sali nie było klimatyzacji, tak jak powiadam od 8 lat zgłaszam ten problem i przykro mi, ale nie mogę się doczekać realizacji.

Kolejna sprawa to jest sprawa murków, już też zgłaszałem parokrotnie, tych murków betonowych na Al. Solidarności, one są w opłakanym stanie, skandalicznym stanie, ale one również stwarzają zagrożenie dla dzieci, które tam chodzą po tych murkach i pytam Pana Prezydenta ponownie, kiedy to zostanie co najmniej po prostu wykonanie jakichś takich zabezpieczeń.

Kolejna sprawa to jest sprawa pomników bo proszę Państwa, od kiedy Rada chce ustalać fundatorom czy pomysłodawcom pomniki to wtedy te pomniki nigdy nie powstają. Pytam Pana Prezydenta jaki jest stan realizacji pomnika na Placu Inwalidów i oczywiście Armii Krajowej ponieważ są tak znaczne protesty przedstawicieli Światowego Związku Armii Krajowej, oni nie chcą i nie wyrażają zgody na usytuowanie tego pomnika Armii Krajowej przy ulicy Armii Krajowej i to rozumiem, że musimy się zastanowić, na pewno jest potrzebna zmiana uchwały Rady Miasta Krakowa w tej sprawie.

Kolejna sprawa to jest szczelności zadaszeń na przystankach MPK. W czasie nawet niewielkiego deszczu te dachy przemakają, są krople deszczu, to jest nie komfortowa sytuacja dla osób, które przebywają na tych przystankach. Jeszcze powiem, że na Placu Centralnym na B1 jest po prostu całkowicie tam przecieka, na placu jest również brak szyb, są samochody, zadymienie ogólne, tak, że jest też nie komfortowa sytuacja, bardzo proszę Pana Prezydenta kto za to odpowiada i kiedy będą te tematy załatwione.

Kolejna sprawa to jest czystości, szczególnie w okolicy Dworca Autobusowego, ale to jest ta ulica Bosacka, końcówka, tam rzeczy niespotykane się dzieją, co ludzie potrafią zrobić, jakie są zanieczyszczenia, nie ma w ogóle miejsc wc, ubikacji, bardzo proszę o zwrócenie na to uwagi.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

I kolejna sprawa już też ponownie, pytam po raz kolejny na jakim etapie jest sprawa wprowadzenia nowej ulicy na terenie Miasta Krakowa, ulicy Gruzińskiej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Hawranek bardzo proszę i przygotowuje się Pani Radna Jantos.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam dwie interpelacje. Pierwsza dotyczy poruszanej już w interpelacji sprawy, a konkretnie jest to sprawa anten telefonii komórkowej na osiedlu Bielany. Z informacji, którą Pani Radna Patena otrzymała w interpelacji, jak również z informacji, którą przekazali mi mieszkańcy jest nakaz prawomocny rozbiórki tego masztu telefonii komórkowej, który został przez odpowiednie inspektoraty stwierdzony jako samowola budowlana. Jest prawomocna decyzja o rozbiórce wydana przez Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego i w związku z powyższym mam pytanie do Pana Prezydenta, co stoi na przeszkodzie wykonania tej decyzji bo decyzja jest, a maszt stoi nadal i kiedy ten maszt zostanie rozebrany. To jest jedna interpelacja.

I druga interpelacja dotyczy wykonania remontu Kopca Józefa Piłsudskiego. Według mojej wiedzy już jakiś czas temu został rozstrzygnięty przetarg wyłaniający wykonawcę remontu tegoż Kopca, są na ten cel przeznaczone środki w budżecie miasta Krakowa jak również są przeznaczone pieniądze przez Społeczny Komitet Ochrony Zabytków Krakowa czyli generalnie wszystko powinno zmierzać do tego żeby ten remont rozpocząć. Biorąc pod uwagę, że mamy już środek roku nie dzieje się nic, jest spore zainteresowanie opinii publicznej tą sprawą i w związku z powyższym mam również pytanie do Pana Prezydenta, skoro wszystkie kwestie formalne zostały spełnione to co stoi na przeszkodzie podpisania umowy z wykonawcą i kiedy rozpoczną się prace remontowe na Kopcu Józefa Piłsudskiego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Jantos bardzo proszę, potem Pan Radny Kosiniak – Kamysz.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Chciałam wygłosić z moich paru interpelacji tą, która wydaje mi się dosyć istotna, ponieważ cały czas tutaj mówiliśmy o sprawach dotyczących żłobków, pieniędzy, jak podniesiemy to nie będzie żłobków, w związku z tym dokładnie z tym zagadnieniem się wiąże moja interpelacja.

Szanowny Panie Prezydencie, Minister Pracy i Polityki Społecznej na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 2011 roku o opiece nad dziećmi w wieku do lat 3-ich – dziennik ustaw podaje – ogłosił konkurs w ramach resortowego programu rozwoju instytucji opieki nad dziećmi do lat 3-ich pod tytułem Maluch realizowany w roku 2011. W 2011 na realizację tego zadania przeznaczono 40 mln zł, parę dni temu upłynął termin, chciałam się zapytać czy miasto Kraków aplikowało do programu Maluch o pieniądze związane ze żłobkami bo wydaje mi się, że to jest ważna sprawa. Ponieważ są pewnego rodzaju moje interpelacje nie kończą się historią w związku z tym jeszcze raz powołam sprawę, która wydaje mi się znów na czasie i bardzo ważna. W Urzędzie Marszałkowskim powstała pionierska w kraju strategia przedstawiająca gospodarkę Małopolski jako tę, która jest nastawiona na zapotrzebowanie seniorów. Nazwano ten projekt innowacyjny w skali Polski bo na zachodzie Europy to się

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

robi od dawna, nazwano to Srebrną gospodarką uwzględniającą właśnie potrzeby ludzi starszych. Ja wielokrotnie namawiałam Pana Prezydenta na utworzenie w Krakowie Miejskiej Rady Seniorów, takie Rady znajdują się praktycznie we wszystkich większych miastach Europy, starzejacej się Europy. Może opinie tejże Rady pokazywałyby kierunek rozwoju miasta, który byłby zaakceptowany przez mieszkańców. Nomen omen we Frankfurcie, który był nie dawno tutaj w Krakowie dość mocno reprezentowany taka Rada Seniorów jest, jest ciałem doradczym, które jest organem niezależnym, które opiniuje właśnie sprawy dotyczące współpracy, znaczy kierunku rozwoju miasta ze względu na społeczeństwo seniorów. Wbrew pozorom jest to bardzo na czasie temat, może i niestety, ale bardzo istotny i ważny.

I ostatnią interpelację, którą chciałam przeczytać, a resztę składałam. Proszę o informację na jakim etapie znajduje się sprawa spłaty należnego długu miastu przez stowarzyszenie, które wynajmowało Molier na ulicy Szewskiej, bardzo mnie interesuje bo jest to kuriozum samo w sobie. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję Pani Radnej. Pan Kosiniak – Kamysz, a potem Pani Radna Nowak, do protokołu, Panią Radną Nowak bardzo proszę, potem Pan Radny Pietrus.

Radna – p. B. Nowak

Pani Prezydent! Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Ja mam interpelacje dotyczące nie dotrzymania terminu przekazania przez Gminę Miasta Kraków funduszy z odpisu na fundusz socjalny na rachunki szkół i przedszkoli. Zgodnie z ustawą o zakładowym funduszu świadczeń socjalnych z 4 marca 1994 roku pracodawcy, którzy tworzą fundusz socjalny w zakładach pracy mają ustawowy obowiązek przekazywania do 31 maja każdego roku 75 % całkowitej sumy, która powinna zostać przeznaczona na fundusz w danym roku. Do dnia 7 czerwca czyli na pewno do wczoraj nie wpłynęły żadne kwoty na konta szkół i przedszkoli prowadzonych przez gminę miasta Kraków. W związku z tym proszę o odpowiedź, kiedy wymagane ustawowo środki trafią na wspomniane konta i czy z powodu opóźnień będą wypłacane odsetki na rzecz świadczeniobiorców. Proszę również o odpowiedź na pytanie czy opóźnienia w regulowaniu np. składek ZUS nie spowodują konieczności wypłacania karnych odsetek. Równocześnie proszę o przesłanie do szkół i przedszkoli informacji wyjaśniającej powody braku środków finansowych na funduszu socjalnym tak, aby dyrektorzy mogli wytłumaczyć sytuację braku pieniędzy nauczycielom, a służby finansowe miały podkładki na wypadek kontroli.

Druga sprawa. Dyrektorów szkół niepokoją informacje o opóźnieniach w regulowaniu faktur na realizację zakupów czynionych z budżetów szkół i przedszkoli oraz regulowanie tylko tych, którym grozi niedotrzymanie terminów. Pytanie czy to znaczy, że mimo zatwierdzonych budżetów nie są zabezpieczone środki finansowe na realizację.

I trzecia sprawa, tylko część uczniów, którzy są zakwalifikowani do pobierania stypendiów w pierwszym półroczu tego roku doczekała się ich wypłat, czy to oznacza, że Wojewoda Małopolski nie przelał całej sumy, a jeżeli tak to kiedy zostaną wypłacone stypendia w całości. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Pietrus bardzo proszę, potem Pan Radny Węgrzyn do protokołu i Pan Radny Woźniakiewicz.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Ja mam jedną interpelację z dwóch części składającą się. Jedna dotyczy lokalizacji spalarni śmieci w Nowej Hucie, mam pytanie czy ta lokalizacja była sprawdzona pod kątem obowiązującego prawa, ustaw, czy nie narusza przepisów obowiązujących, którychś z tych ustaw, czy też Pan Prezydent nie widzi w przyszłości ewentualnego zagrożenia dla sąsiadujących terenów NATURY 2000, czy klasztoru Cystersów. Druga część pytania dotyczy dwóch dokumentów, które według mojej opinii są w pewien sposób sprzeczne, chodzi o program gospodarki odpadami, który przyjęła Rada Miasta Krakowa i raport oddziaływania na środowisko, który dotyczy spalarni śmieci. Te zapisy tu opisałem, są w pewien sposób sprzeczne i można z nich wywnioskować, że gmina nie planuje skutecznego recyklingu i segregacji zgodnie z wymogami Unii Europejskiej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Woźniakiewicz, Pan Węgrzyn był do protokołu.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Dwie osoby interweniowały u mnie w sprawie wzorca, odpowiedzi odmownej jaki jest udzielany przez Wydział Mieszkalnictwa w sprawach mieszkaniowych. Myślę, że jest to istotna sprawa dla mieszkańców miasta, dlatego też chciałem zwrócić na to uwagę, taka odpowiedź składa się z decyzji odmownej, z pouczenia o możliwości złożenia skargi na taką decyzję oraz załącznika, w którym jest dokładnie na ponad stronie opisane jak taką skargę należy składać. Ten załącznik zaczyna się od zdania, że skargę można składać w terminie 30 dni od daty doręczenia niniejszego pisma, co zazwyczaj mieszkańcy biorą za termin, który jest dla nich istotny i wiążący. Natomiast samo pouczenie kończy się zdaniem, skarga powinna dostać, takim dość enigmatycznym dla osoby nieobeznanej z przepisami prawnymi, skarga powinna zostać poprzedzona czynnością określoną w art. 52 paragraf 3 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 roku, prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi. Przepis tego artykułu jest bardzo prosty, mianowicie przed złożeniem skargi należy wezwać organ do usunięcia interesu prawnego w terminie, co jest istotne, 14 dni. Nie widzę przeszkód, aby to jedno zdanie wyjaśniające treść czy zakres tej koniecznej czynności było również sprecyzowane czy w załączniku, który zostaje przesyłany mieszkańcom czy też w pouczeniu, ponieważ szczególnie ten termin 14-dniowy, o tym nie ma tutaj mowy jest często przekraczany nieumyślnie przez mieszkańców ponieważ kierując się załącznikiem uważają oni, że mają 30 dni na podjęcie jakichkolwiek działań prawnych w tej sprawie. Nie jest to chyba rzecz trudna do zrealizowania bo jest to dokładnie jedno zdanie więcej w pouczeniu i można ten wzór decyzji odmownej o to uzupełnić, a na pewno dla wielu mieszkańców byłoby to o wiele bardziej wygodne. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. To chyba była ostatnia osoba, Pani Teodozja Maliszewska jeszcze, bardzo proszę.

Radna – p. T. Maliszewska

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Ja właściwie z rozszerzeniem problemu, który zgłosiła Pani Radna Basia Nowak. Do dnia dzisiejszego nie zostały z ustawy o funduszu socjalnym i mieszkaniowym wypłacone żadne świadczenia, ani przyznane w miesiącu marcu zgodnie z wymogami ustawy świadczenia z ustawowego odpisu, który jest w dyspozycji dyrektorów placówek edukacyjno –

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

wychowawczo – opiekuńczych, ale ja tu zwracam się w imieniu przede wszystkim emerytów z tego środowiska, tam regulamin jest bardzo restrykcyjny i aby otrzymać decyzję o przyznaniu przez Komisję takiej zapomogi trzeba się wykazać prawie takimi dochodami jak proponowane przez gminę Kraków nie dawno becikowe, tam naprawdę trzeba mieć bardzo niskie dochody. Dla wielu ludzi jest to jedyna możliwość wspomżenia budżetów, szczególnie przed latem i zatrzymanie świadczeń dla tych ludzi jest nie tylko niesłuchanie krzywdzące, ale ja np. jako Radna Miasta wstydę się za to, że ci ludzie tych 200 czy 300 zł przed wakacjami nie dostaną, a jak się ma emerytury 700 zł to 200, 300 zł to jest ogromna pomoc finansowa, nie ma żadnych podstaw prawnych, aby ustawa o funduszu socjalnym i mieszkaniowym nie była realizowana. To jest po prostu łamanie ustawy. Dlatego zwracam się do Pana Prezydenta z prośbą o informację dlaczego na wstrzymanie tych decyzji brakło około 17 mln, jest półrocze niedługo, ani jedna złotówka w tej sprawie jeszcze nie spłynęła. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Adam Migdał, czy jeszcze ktoś, na tym kończymy listę, bardzo proszę.

Radny – p. A. Migdał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Zwracam się do Pana Prezydenta, bardzo uprzejmie proszę o zestawienie środków potrzebnych na realizację wniosków i postulatów jakie do Pana Prezydenta wpłynęły w wyniku interpelacji składanych przez Radnych Miasta Krakowa. To mam taką prośbę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Po odpowiedziach na wniosek Klubu PiS będzie przerwa, ale najpierw odpowiedzi.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja zbiorczo informuję, że do 24 maja zgłoszono 15 interpelacji, Prezydent udzielił na 11 z nich odpowiedzi, co do pozostałych termin udzielenia odpowiedzi przypada do 10 czerwca, natomiast do dnia 7 czerwca zgłoszono dodatkowo 35 interpelacji i tutaj terminy udzielenia odpowiedzi przypadają między 15 a 27 czerwca. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Na wniosek Klubu Radnych PiS 5 minut przerwy.

PRZERWA

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Proszę Państwa minęło 5 minut, zapraszam serdecznie na kontynuację naszych obrad. Bardzo proszę Państwa w kuluarach o zaprzestanie rozmów, zajmowanie miejsc przez Radnych, chcę wznowić obrady. Zapraszam Radnych Prawa i Sprawiedliwości, Przyjazny Kraków, Platforma Obywatelska widzę jest godnie reprezentowana, zapraszam. Pan Grzegorz Stawowy zgłasza gotowość swojego Klubu, proszę Państwa rozpoczynamy i kontynuujemy po przerwie nasze obrady, kolejnym punktem naszych obrad po interpelacjach jest:

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

INFORMACJA O STANIE PRAC NAD ZMIANĄ STUDIUM UWARUNKOWAŃ I KIERUNKÓW ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO MIASTA KRAKOWA DOT. PLANOWANYCH KIERUNKÓW ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO.

W imieniu Prezydenta informację przekazuje Pani Prezydent Koterba, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Prace nad zmianą Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa rozpoczęły się wraz z podjęciem uchwały czyli 4 lipca 2007 roku, kiedy to Rada Miasta Krakowa podjęła taką uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany Studium. W styczniu 2008 roku, a więc po upływie około pół roku został powołany Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa /.../

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Bardzo proszę Państwa Radnych o umożliwienie zabrania głosu Pani Prezydent, jest duży hałas, bardzo proszę też kuliary w rejonie prasowym o ewentualne wyjście z Sali, ale w każdym razie nie przeszkadzanie w kontynuacji składania informacji przez Panią Prezydent, bardzo proszę Pani Prezydent i przepraszam.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Przypomnę, 1 stycznia dokładnie 2008 roku został powołany Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa oraz w styczniu tego roku powołano zespół, 5-osobowy zespół Pełnomocnika ds. opracowania Studium. Od tego też czasu rozpoczęły się fizycznie prace nad zmianą tego dokumentu i 2008 rok, jego początek to przede wszystkim dyskusja nad celami polityki przestrzennej prowadzona na Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, prezentacja harmonogramu prac nad zmianą Studium, ogłoszenie, obwieszczenie Prezydenta o przystąpieniu do sporządzania zmiany Studium, zawiadomienie wszystkich instytucji, a także prace przygotowawcze. Od marca 2008 roku rozpoczęły się prace analityczne i prace projektowe czyli cały 2008 rok można podsumować tym, iż trwały prace nad uwarunkowaniami rozwoju połączone z konsultacjami i z prezentacjami na właściwie powołanych do tego organach. Lata 2009 i 2010 to dalszy etap konsultacji, to spotkania przede wszystkim z Wydziałami Urzędu Miasta Krakowa gdzie były robocze prezentowane kierunki zmian w Studium, również Komisji Planowania Przestrzennego, Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej, rady dzielnic oraz stowarzyszenia. Konsultacje były prowadzone przez Pełnomocnika Chmielewskiego, były prowadzone referaty i wysłuchiwał uwag, które w tym czasie były zgłaszane. Takim sposobem doszliśmy do roku 2011. W roku 2011 prezentacje, czyli po tych wszystkich konsultacjach, naniesionych uwarunkowaniach i w kierunkach uwagach Pan Pełnomocnik przedstawił prezentację aktualnego stanu prac nad Studium nowo powołanej Miejskiej Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej oraz nowo powołanej Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska oraz przedstawił weryfikację harmonogramu, który w chwili obecnej zakłada, że przy jednym wyłożeniu do publicznego wglądu tego dokumentu zostanie on zakończony najprawdopodobniej do sierpnia 2012, natomiast jeśli będą, do marca 2012, natomiast jeśli będą dwa wyłożenia to do sierpnia 2012. Moim zdaniem mało prawdopodobnym jest, aby właśnie jedno wyłożenie tak ważnego dokumentu wystarczyło nad, że debata publiczna nad tym dokumentem zapewne zabierze nam więcej czasu i bardziej prawdopodobny jest ten drugi termin czyli sierpień 2012. Szanowni Państwo!

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Prezentacja aktualnego stanu kierunków rozwoju odbyła się na Komisji Planowania Przestrzennego, ale również w czerwcu, dokładnie 6 czerwca w poniedziałek na Miejskiej Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej. Na posiedzeniu Miejskiej Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej do proponowanego projektu zgłoszono bardzo dużo uwag i członkowie Komisji uznali, że swoją opinię wyrażą dopiero po ustosunkowaniu się do złożonych uwag przez Pełnomocnika ds. Studium. W ślad za tym Pan Prof. Chmielewski uznał, że nie powinien prezentować jego zdaniem już nieaktualnych kierunków zagospodarowania Państwu Radnym i stąd nieobecność jego na dzisiejszym spotkaniu i brak jego prezentacji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo Pani Prezydent za złożoną informację. Proszę uprzejmie Pan Radny Stawowy, formalny wniosek.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Pani Prezydent z całym szacunkiem, ale terminów realizacji tej zmiany Studium mieliśmy chyba pięć łącznie z takim, który został przedstawiony w lutym 2008 roku, a mówił o tym, że Studium będzie uchwalone w zeszłej kadencji czyli w roku 2010, ja mam pytanie bo niezależnie od tego czy Pan Profesor dzisiaj chciał przedstawić czy nie chciał przedstawić kierunków powinien tutaj przyjechać, jest pracownikiem Urzędu Miasta, Rada Miasta za pośrednictwem Komisji Głównej wyraziła wolę wysłuchania Pana Pełnomocnika, tymczasem nie pofatygował się. Moje pytanie jest takie, czy jeżeli taki punkt pojawi się na Sesji najbliższej czy Pan Pełnomocnik nas zaszczyci, czy nie jest łaskaw i w ogóle nie zamierza współpracować z Radą Miasta, nie bez kozery dlatego, że zapisy w tym projekcie Studium – moim zdaniem – ta Rada po prostu nie przyjmie bo one są szkodliwe dla tego miasta.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Czy Pani Prezydent łaskawa byłaby odpowiedzieć.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Proszę Państwa ja dzisiaj nie potrafię odpowiedzieć czy Pan Pełnomocnik weźmie udział w posiedzeniu czy nie bo nie mam takich uprawnień z jego strony. Natomiast mogę jedynie jeszcze dodać, iż w piśmie skierowanym do Prezydenta Pan Pełnomocnik Prof. Chmielewski wyjaśnił, że również ze względu na inne obowiązki zawodowe nie może uczestniczyć w spotkaniu jak również to, że dokument, ranga takiego dokumentu jest tak ważna, że nie może delegować innej osoby z zespołu jako swojego zastępcę.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Ale nie wyklucza rozumie udziału jeżeliby ponownie był zaproszony.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Tak, to znaczy oczywiście, że o tym nie pisze, że wyklucza taki udział, tylko tak jak przedstawiłam podaje usprawiedliwienie swojej nieobecności dzisiejszej.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Pani Radna Teodozja Maliszewska bardzo proszę.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Radna – p. T. Maliszewska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

To jest formalne pytanie moje, a właściwie wniosek do Pani Prezydent, troszkę mnie zdumiało powiedzenie, że Pani nie ma możliwości wpływu na Pana Profesora Chmielewskiego, aby tu był. Z całym szacunkiem, ale przypominam, że jest pracownikiem Urzędu zatrudnionym – jak to nazywam – na dniówkę, a nie na umowę o dzieło, a szkoda, bo miesięcznie kosztuje nas 35 tys. ten zespół, one jest pracownikiem, jest na liście płaci jeśli jest taka wola Rady to powinien tu dzisiaj być Pani Prezydent niezależnie od tego czy ma odwagę stanąć tu dziś przed nami czy nie ma tej odwagi. Nawiasem mówiąc zastanawiam się czy nie ma możliwości negocjacji umowy o to Studium, które już trwa i trwa i trwa i na dniówkę płacimy za rzecz, która nie wiadomo czy będzie przyjęta, czy nie ma możliwości negocjowania na umowę, zapłacimy ci człowieku jak zrobisz coś co będzie z korzyścią dla tego miasta i Rada to przyjmie.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Jeszcze Pan Radny Jaśkowiec bardzo proszę.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Pani Prezydent! Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Problemy z Panem Pełnomocnikiem to nie jest rzecz nowa. Problem strukturalno – organizacyjny, który występuje obecnie w funkcjonowaniu administracji Pana Prezydenta w zakresie zagospodarowania przestrzennego wygląda mniej więcej tak, mamy Pełnomocnika Prezydenta, który odpowiada za stworzenie Studium, obok tego mamy zastępcę Prezydenta, Panią Prezydent Koterbę, której podporządkowane jest Biuro Przestrzenne, ale nie sam Pełnomocnik. W związku z tym, że Studium w zakresie swoich kierunków wygląda na dzień dzisiejszy kompromitująco, ten dokument nie ma żadnej wartości, nadaje się tylko do kosza, dla przykładu mamy rozwiązania komunikacyjne w tym Studium, które są zupełnie rozbieżne z polityką miasta inwestycyjną czyli Pan Chmielewski sobie kreśli, a miasto sobie inwestycje przygotowuje np. linie tramwajowe, to jest po prostu przykład absurdalnych rozwiązań Studium, w związku z tym należy rozważyć – i to jest moje pytanie – następujące rozwiązanie, zwolnić Pana Pełnomocnika, rozwiązać z nim umowę o pracę i resztę prac nad Studium zlecić Biuru Planowania Przestrzennego, które ma fachowców, ma siłę do tego, aby zakończyć prace nad Studium i poprawić ten dokument jeżeli oczywiście się to da, ale wydaje mi się, że jest to jednak możliwe i oczywiście to Biuro pracowałoby wtedy pod kierownictwem Pani Wiceprezydent. W związku z tym moje pytanie jest takie czy Państwo przewidują takie rozwiązanie czy takie rozwiązanie jest realne. Dla mnie jest trochę żenujące, że my tutaj mamy debatować o Studium, a Pan Pełnomocnik się nie pojawił. Dlatego pytanie jest następujące, rozwiązujemy umowę z Panem Pełnomocnikiem, czy Pan Prezydent rozwiązuje umowę, Biuro Planowania Przestrzennego kończy prace nad Studium pod kierownictwem Pani Prezydent. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Jeszcze Pan Radny Wojciech Wojtowicz zgłaszał gotowość zabrania głosu, bardzo proszę.

Radny – p. W. Wojtowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Mam pytanie do Pani Prezydent jakie są koszty opracowywania Studium od początku jego realizacji do dnia dzisiejszego, czy prawdą jest to, że miasto na dzień dzisiejszy wydało już około 3 mln zł, proszę o potwierdzenie lub zaprzeczenie, że to jest taka kwota i po drugie

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

uważam, że faktycznie to Studium nie jest zbyt dobrze zrobione i należy go w wielu miejscach skorygować, między innymi przewidywany, planowany w stosunku do obecnego Studium zwiększenie ilości sieci wielkopowierzchniowych o prawie 3-krotną wielkość jest według mnie złym pomysłem, tym bardziej, że ci mali, średni przedsiębiorcy, handlowcy, usługowcy w tej chwili naprawdę w tej chwili padają i ten rozwój poprzez, tak jednostronny rozwój przedsiębiorczości handlowej na sklepach wielkopowierzchniowych nie powinien mieć miejsca w Krakowie, powinno to być lepiej przeanalizowane i druga kwestia, zauważyłem, że w wielu miejscach, tam gdzie były oczka wodne, gdzie były miejsca, zbiorniki wodne takie naturalne, dzisiaj te miejsca są zielenią publiczną, albo nawet do zagospodarowania. W związku z tym uważam, że wiele jest takich elementów, które wymagają korekty. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę Panią Prezydent, czy będzie miła odpowiedzieć na pytania zadane przez Radnych.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Z treści wypowiedzi wcześniejszych wynika jedno pytanie konkretne, na które dzisiaj mogę odpowiedzieć mianowicie łączne koszty dotychczasowe poniesione na opracowanie Studium, dzielą się one na dwie grupy kosztów, pierwsze to są koszty związane z tzw. umowami, zawarte w latach 2008 – 2010, to są umowy o dzieło na wszelkiego typu opracowania dodatkowe konieczne do wykonania w ramach prac nad Studium i razem wynoszą one 1.265.692 zł. Natomiast dodatkowym, dodatkowo zostały poniesione koszty płacowe czyli wynagrodzenia zespołu plus dojazdy i te koszty, tu podam w zaokrągleniu, wynoszą około 1,7 mln zł, około 3 mln, tak.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Prezydent. Jeszcze Pan Radny Jaśkowiec przypomina, że na jego pytanie nie było odpowiedzi, jeśli Pani Prezydent by była łaskawa.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Pan Radny Jaśkowiec zadał pytanie, na które dzisiaj nie mogę odpowiedzieć to znaczy czy Prezydent rozwiąże umowę i zleci opracowanie do Biura Planowania Przestrzennego bo jak sam słusznie Pan Radny zauważył Pan Pełnomocnik, ja nie odpowiadam za Pana Pełnomocnika tak, że na to pytanie dzisiaj nie mogę odpowiedzieć.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję za odpowiedź Pani Prezydent, rozumiem, że wyczerpaliśmy – jeszcze Pan Sławomir Ptaszkiewicz, proszę uprzejmie.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja bym chciał tylko zwrócić uwagę na fakt, że proces toczy się od wielu lat, wydaliśmy sporą część pieniędzy mieszkańców podatników, nie jest tak łatwo powiedzieć, że teraz będzie genialne rozwiązanie i nagle wszystko się zmieni jak w bajce bo te problemy, które tutaj są skądś się wzięły. Mając do dyspozycji te środki, które zostały tutaj wymienione, kompetentną Wiceprezydent, która zajmuje się sprawami planowania, Biuro Planowania Przestrzennego, nową MKUA, wydaje mi się, że mamy dostatecznie duże środowisko żeby zebrać wszystkie

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

uwagi i jednak próbować ten proces zamykać, a nie burzyć i zaczynać od nowa. Nie jestem przekonany, że nagle będziemy mieć genialne rozwiązanie, które nam się, zmieni nam wszystko. W związku z tym przestrzegam przed jakimś takim nadmiernym krytykowaniem tego wszystkiego bo to jest jednak proces wielu lat pracy, są uwagi, lepiej je przeanalizować, lepiej zmotywować, mam nadzieję, że honor Pana Pełnomocnika też jakiś jest żeby z tego zadania wywiązać się i dokończyć. W związku z tym liczę na jego odpowiedzialność również w tej materii. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Ja sądzę, że są tu pewne postulaty zawarte, na pewno zostaną rozważone przez Pana Prezydenta, więc ja sądzę, że w tym momencie zamkniemy dyskusję w tym punkcie i przejdziemy do realizacji kolejnych punktów obrad. Proszę Państwa przechodzimy do drugich czytań:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXVI/614/04 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 1 GRUDNIA 2004 ROKU W SPRAWIE OPŁATY MIEJSCOWEJ ZE ZMIANAMI.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 211, II czytanie, referuje Pani Cecylia Wołoch, pozytywna opinia Komisji Budżetowej.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Pana Prezydenta przedkładam do II czytania projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały o opłacie miejscowej według druku Nr 211. Do projektu tej uchwały jest autopoprawka Pana Prezydenta, zresztą sygnalizowałam to już wcześniej przy I czytaniu, polegająca na aktualizacji listy inkasentów, część inkasentów wymaga zmiany adresów, czy to są nowe pozycje czy też pozycje wykreślone. Jest również poprawka Pana Radnego Pawła Ścigalskiego, która, do której jest negatywna opinia Pana Prezydenta, ta negatywna opinia wynika z tego, że intencja – jak najbardziej nawet słuszna żeby nie wymieniać wszystkich inkasentów tylko ogólnie ich określić jako podmioty świadczące usługi w sferze szeroko rozumianego zakwaterowania, natomiast już taka próba była przy podejmowaniu tej uchwały w 2004 roku, tutaj Regionalna Izba Obrachunkowa stwierdziła, że uchwała tej treści była podjęta z naruszeniem prawa. Stąd niestety tych inkasentów musimy imiennie określać, żeby nie było wątpliwości, którego podmiotu, czyli z nazwy to trzeba określać. Stąd ta negatywna opinia Pana Prezydenta. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Bardzo proszę Pan Radny Paweł Ścigalski.

Radny – p. P. Ścigalski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Szanowni Państwo ja wycofam tą poprawkę, rzeczywiście czytałem tą opinię Pana Prezydenta, natomiast w skrócie chciałem się do tego odnieść. Z tego co się zdążyłem zorientować, stąd też ta poprawka w innych miastach, taki załącznik nie jest potrzebny, widocznie te izby troszkę inaczej interpretują te przepisy, niemniej teza z wyroku NSA z 2001 roku mówi, że uchwała w sprawie zarządzenia poboru podatku w drodze inkasa, określenia inkasentów oraz wysokości wynagrodzenia za inkaso jest aktem prawa miejscowego zawierającym przepisy powszechnie obowiązujące na terenie gminy. Nie można przyjąć, że jest ona adresowana wyłącznie do osób wyznaczonych na inkasentów. Ta uchwała zawęża, ogranicza i jednocześnie określa tą listę inkasentów w formie tego załącznika do uchwały i tu

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

w mojej ocenie następuje taka pewna kolizja przepisów. Niemniej wycofuję tą poprawkę. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu, który wycofał poprawkę. W ten sposób czy jeszcze, stwierdzam odbycie II czytania, nie ma w tym momencie poprawek więc chciałbym poddać projekt uchwały wraz z autopoprawką, bardzo proszę Państwa Radnych, którzy są gdzieś w pobliżu o przyjscie na salę, będziemy głosować nad uchwałą Nr LXVI. Zatem proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania, w tym momencie widzę wzrokowo większość do podejmowania uchwał.

Kto z Państwa jest za zmianą uchwały Nr LXVI?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy jeszcze ktoś z Państwa bierze udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, bardzo proszę o wynik.

Stwierdzam, za 32 głosy,

przeciw 0,

nie brało udziału 0. Uchwała została przyjęta. Przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad:

PRZEJĘCIE POJAZDÓW NA WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 212, II czytanie, referuje Pani Anna Krzyżanowska, pozytywna opinia Komisji Infrastruktury.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Krzyżanowska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do druku 212 nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Była to nad wyraz krótka wypowiedź, ale istotnie wpływająca na szybkie procedowanie tejże uchwały. Stwierdzam odbycie II czytania i przystępujemy do głosowania nad tą uchwałą. Bardzo proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, bardzo proszę o wynik.

33 za,

przeciw 0,

wstrzymało się 0,

nie brało udziału 0. Zatem uchwała została przyjęta. Przechodzę do kolejnego punktu naszych obrad:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO Z POMIESZCZENIEM

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

PRZYNALEŻNYM STANWOIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY ŚWIĘTEJ GERTRUDY NR 18 WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UŁAMKOWEJ CZĘŚCI GRUNTU POD BUDYNKIEM.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 218, II czytanie, pozytywna opinia prawna, referuje Pani Marta Witkowicz i pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor Witkowicz. Stwierdzam zatem odbycie II czytania, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

29 za,

przeciw 0,

wstrzymały się 2 osoby,

nie brała udziału w głosowaniu 1 osoba. Stwierdzam, że uchwała została przyjęta.

Kolejny punkt naszych obrad:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE W REJONIE ULICY STOPKI.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 234, II czytanie. Pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

27 za,
0 przeciw,
wstrzymało się 0,
nie brała udziału 1 osoba. Stwierdzam, że uchwała została przyjęta. Kolejny punkt naszych obrad:

ZMIANA UCHWAŁY NR LIX/481/00 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 30 SIERPNIA 2000 ROKU W SPRAWIE SZCZEGÓŁOWYCH ZASAD UDZIELANIA I ROZMIARU ZNIŻEK NAUCZYCIELOM, KTÓRYM POWIERZONO STANOWISKA KIEROWNICZE W SZKOŁACH LUB PLACÓWKACH, ORAZ SZCZEGÓŁOWYCH ZASAD ZWALNIANIA OD OBOWIĄZKU REALIZACJI TYGODNIOWEGO OBOWIĄZKOWEGO WYMIARU GODZIN ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH, WYCHOWAWCZYCH I OPIEKUŃCZYCH.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 222, II czytanie, pozytywna opinia Komisji Edukacji. referuje Pani Dyrektor Anna Korfel – Jasińska.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jest to II czytanie projektu, do projektu nie wniesiono poprawek ani autopoprawek. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

34 za,

1 osoba przeciw,

wstrzymało się 0,

nie brało udziału 0. Stwierdzam, że uchwała została przyjęta. Proszę o wydruk. Przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXXV/865/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 31 SIERPNIA 2005 ROKU W SPRAWIE TYGODNIOWEGO OBOWIĄZKOWEGO WYMIARU GODZIN ZAJĘĆ NIEKTÓRYCH NAUCZYCIELI ORAZ ZASAD ZALICZANIA DO WYMIARU GODZIN POSZCZEGÓLNYCH ZAJĘĆ W KSZTAŁCENIU Z AOCZNYM I W SYSTEMIE KSZTAŁCENIA NA ODLEGŁOŚĆ.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 224, II czytanie, pozytywna opinia Komisji Edukacji, referuje Pani Anna Korfel – Jasińska.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jest to II czytanie projektu, również nie zostały zgłoszone poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
8 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania. Przechodzimy do głosowania nad tą uchwałą.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

31 za,

przeciw 2,

wstrzymały się 2 osoby. Zatem stwierdzam, że uchwała została przyjęta. Proszę o wydruk, Pan Radny Durek oczywiście wniosek formalny, proszę o wydruk. Dziękuję za wydruk, przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad:

LOKALIZACJA KASYNA GRY PRZY ULICY KALWARYJSKIEJ 9-15 W KRAKOWIE.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 229, II czytanie, pozytywne opinie Komisji Mienia i Przedsiębiorczości i Komisji Praworządności, referuje Pan Tomasz Popiołek.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. T. Popiołek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały według druku 229 nie wpłynęły żadne poprawki ani żadna autopoprawka Pana Prezydenta. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

33 za,

przeciw 0,

wstrzymały się 2 osoby. Zatem stwierdzam, że uchwała została przyjęta. Przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad:

ZMIANA UCHWAŁY NR VIII/63/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16 LUTEGO 2011 ROKU W SPRAWIE WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ MIASTA KRAKOWA NA LATA 2011 – 2033.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 239, II czytanie, pozytywna opinia Komisji Budżetowej, referuje przedstawiciel Pana Skarbnika, proszę uprzejmie.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Dyrektor Biura Skarbnika Miasta Krakowa – p. A. Kwaśniak

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały według druku Nr 239 nie wpłynęła żadna poprawka ani autopoprawka Pana Prezydenta. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Zatem stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

Za 30 osób,

przeciw 0,

wstrzymała się 1. Zatem stwierdzam, że uchwała została przyjęta. Kolejny punkt naszych obrad:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zwiększenia planu przychodów, zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w działach 600, 710, 750, 851, 852, 853, 900 i 926/.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 240, II czytanie, pozytywna opinia Komisji Budżetowej, proszę o zabranie głosu.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do druku Nr 240 nie wpłynęły poprawki ani autopoprawka.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

Za 31,

przeciw 0,

wstrzymała się 1 osoba. Zatem stwierdzam, że uchwała została przyjęta. Kolejny punkt naszych obrad:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 801, 854, 900 i 921 – zadania priorytetowe dzielnic/.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 241, II czytanie, pozytywna opinia Komisji Budżetowej, proszę bardzo w imieniu wnioskodawcy o zabranie głosu.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
8 czerwca 2011 r.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do druku 241 również nie wpłynęły ani poprawki, ani żadna autopoprawka.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Zatem stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

Za 33,

1 osoba przeciw,

wstrzymała się 1. Stwierdzam, że uchwała została przyjęta. Kolejne drugie czytanie:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011/dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków, zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 750, 801, 851, 853, 921 i 926/.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 242, II czytanie, pozytywna opinia Komisji Budżetowej, proszę o zabranie głosu wnioskodawcę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo!

Do druku 242 nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawka.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Zatem stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

Proszę Państwa ogłaszam 5-minutową przerwę, są pewne problemy z urządzeniami, proszę o chwilę wytchnienia dla siebie i dla tychże urządzeń.

PRZERWA 5 MINUT.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Wznawiam obrady, już wszystko się rysuje dobrze jeżeli chodzi o urządzenia, ale mamy niestety jedną rzecz naprawić, musimy przeprowadzić głosowanie do druku 241 jeszcze raz, w związku z tym wpłynął wniosek o reasumpcję głosowania uchwały Nr 241, podpisany przez 5 Radnych i bardzo proszę o przygotowanie urządzenia, o przegłosowanie reasumpcji głosowania nad uchwałą Nr 241, bardzo proszę o przygotowanie urządzenia. Głos za, głos

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

przeciw? Nad tym właśnie będziemy głosowali, czy jest głos za, głos przeciw, awaria nastąpiła i nie ma wyników. Głos za, głos przeciw? Nie widzę. Pan Przewodniczący jakby był łaskaw odebrać ode mnie kartę to będzie miał szansę głosowania. Proszę Państwa głosujemy wniosek o reasumpcję głosowania nad drukiem 241. Proszę o przygotowanie urządzenia, wniosek o reasumpcję głosowania nad uchwałą 241. Wszystko jest w porządku, bardzo proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania nad reasumpcją głosowania, uzasadnienie wniosku jest proste, nastąpiła awaria urządzenia i nie ma wyniku głosowania. Powtarzamy w związku z tym. Głosujemy wniosek o reasumpcję głosowania nad drukiem 241:

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

33 za,

1 przeciw,

wstrzymało się 0. Wniosek został przyjęty, zatem przechodzimy do głosowania ponownego nad drukiem 241. Bardzo proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Jeżeli tak to zamykam głosowanie, proszę o wynik.

28 za,

przeciw 0,

wstrzymała się 1 osoba. Stwierdzam, że uchwała została – w druku 241 – przyjęta.

Przechodzimy do uchwały Nr 242, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania. Przypominam głosujemy w tej chwili uchwałę według druku Nr 242 gdzie się nie odbyło głosowanie bo wtedy właśnie urządzenie odmówiło posłuszeństwa.

Kto z Państwa jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

31 za,

0 przeciw,

wstrzymały się 2 osoby. Stwierdzam, że uchwała została przyjęta. Przechodzę do kolejnego druku:

ZMIANA UCHWAŁY RMK NR CX/1099/06 Z DNIA 24 MAJA 2006 ROKU W SPRAWIE SPRZEDAŻY LOKALI UŻYTKOWYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projektodawca Komisja Mienia i Przedsiębiorczo, druk Nr 209, II czytanie, referuje Pan Janusz Chwajół, jest tu również autopoprawka.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Radny – p. J. Chwajol

Panie Przewodniczący! Panie Sekretarzu! Panie Skarbniku! Szanowni Państwo Radni!
Do druku 209 wpłynęła autopoprawka, która wynika z opinii prawnej, w autopoprawce zostały ujęte zalecenia, które znajdują się w opinii prawnej, poza tym nie wpłynęły żadne inne poprawki do druku 209. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

28 za,

2 osoby przeciw,

wstrzymało się 5,

nie brało udziału w głosowaniu 1 osoba. Stwierdzam, że uchwała została przyjęta. Proszę Państwa w ten sposób skończyliśmy blok drugich czytań, ale mamy tu prośbę, proszę uprzejmie.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący

Ja chciałem złożyć votum separatum wobec tego uchwały, nie zgadzam się ze sposobem zarządzania majątkiem gminy w ten sposób. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Oczywiście, proszę uprzejmie Pan Radny Grzegorz Stawowy. Skończyliśmy tym, że jest prośba Pani Dyrektor Korfel – Jasińskiej o jedno I czytanie, aby to w trybie pilnym przyspieszyć i przeprowadzić jeszcze w tym bloku i jest jeszcze jedno II czytanie, znaczy odstąpienie od II czytania, mamy dwa takie formalne wnioski.

Radny – p. G. Stawowy

W związku z tą prośbą ja rozumiem, że po tym druku ja będę prosił o przerwę półgodzinną na posiedzenie Klubu, po tym druku, który Pani Dyrektor w tej chwili będzie wprowadzać.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Mamy jeszcze dwa druki:

OKREŚLENIE STAWKI DOTACJI PRZEDMIOTOWEJ DLA ZARZĄDU CMENTARZY KOMUNALNYCH W KRAKOWIE NA PRACE REMONTOWO – KONSERWATORSKIE PRZY ZABYTKOWYCH GROBOWCACH I POMNIKACH NA CMENTARZU RAKOWISKIM I STARYM CMENTARZU PODGÓRSKIM.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 236, referuje Pani Dyrektor Dorota Iwanicka. Pozytywna opinia Komisji Budżetowej, pozytywna opinia Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

To Pani Dyrektor, bardzo przepraszam, byłem może nie precyzyjny, ja mówiłem, że są dwa druki, ale jeżeli Państwo tylko dopuszczacie sprawę Pani Korfel – Jasińskiej, o którą prosiłem, to w takim razie przechodzę do punktu, który miał być 24 według naszego porządku obrad, a prosiła Pani Korfel – Jasińska aby to przyspieszyć, jest to I czytanie:

ROZWIĄZANIE ZESPOŁU SZKÓŁ ODZIEŻOWYCH I EKONOMICZNYCH W KRAKOWIE ULICA BULWAROWA 33 ORAZ LIKWIDACJI SZKÓŁ WCHODZĄCYCH W SKŁAD ZESPOŁU SZKÓŁ ODZIEŻOWYCH I EKONOMICZNYCH W KRAKOWIE.

Druk Nr 245, I czytanie, referuje Anna Korfel – Jasińska, jest pozytywna opinia Komisji Edukacji wraz z poprawką.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jest to I czytanie projektu uchwały, jak Państwu wiadomo jeżeli chodzi o likwidację szkoły czy placówki wymagana jest w pierwszej kolejności uchwała o zamiarze likwidacji i taka uchwała została podjęta, na tej podstawie zostały pierwsze czynności przeprowadzone, natomiast uchwały czy projekt, który został Państwu Radnym przedłożony dotyczy już rozwiązania Zespołu i likwidacji szkół wchodzących w jej skład. Przypominam, że likwidacja tej szkoły jest związana ze spadkiem liczby uczniów bądź nie dokonywaniem naboru do poszczególnych szkół wchodzących w skład Zespołu już od kilku lat. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Pani Radna Marta Patena – Przewodnicząca Komisji Edukacji – bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Ja pozwolę sobie trochę w imieniu wczorajszej Komisji Edukacji jaka się odbyła i dyskusji związanej z pewnej części z tym drukiem. Komisja Edukacji zaopiniowała ten druk pozytywnie jakby pod warunkiem przyjęcia poprawki, że w paragrafie 3 po słowie: Kraków, zamiast kropki dodaje się słowa: i należy je – czyli to mienie – przeznaczyć na cele edukacyjne w wyniku przetargu nieograniczonego. Proszę Państwa członkowie Komisji Edukacji pewnie w większości, mają taki trochę dyskomfort bo po pierwsze nie mamy pieniędzy na otwieranie szkół tam gdzie są potrzebne, gdzie się zaludniają nowe osiedla, jednocześnie tam gdzie do tej pory były szkoły, te szkoły się nam wyludniają bo w naturalny sposób społeczeństwo się starzeje i teraz pytanie co zrobić z tą tkanką budowlaną, która jest w zasobach edukacyjnych, czy szkołę, która jest zlikwidowana przekazać ją byle komu przez duże B i duże K bo nie chcę nikogo obrażać żeby tam robił biznes i cieszyć się jeżeli się ktoś taki znajdzie, byłabym pewnie za pod warunkiem, że pieniądze z takiego wynajmu szłyby na edukację czy przeznaczać te budynki tylko na cele edukacyjne bądź nawet kulturalne, organizowanie domów kultury, domów dla seniorów, o których wspominała Pani Radna Małgorzata Jantos, wydaje się, że jakby tym drukiem, tym projektem uchwały w nowej kadencji powinniśmy rozpocząć temat rozmowy, co robić z budynkami po likwidowanych szkołach i jaki powinien być kierunek działania Prezydenta i jakby w kontekście kierunków działania Prezydenta naszej zgody na to, co zostanie nam zaproponowane. Niemniej nie chcielibyśmy się jako członkowie edukacji wyzybywać kontroli nad tym wszystkim, nie, że likwidujemy szkołę i budynek przechodzi pod służby prezydenckie i nie wiadomo co dalej tylko żeby dalej był w zasobach edukacyjnych i przeznaczony na jej cele, albo na korzyści dla edukacji. Dziękuję.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Radnej Patenie prezentującej opinię Komisji Edukacji jak również poprawki, która chyba jest bardzo czytelna i jasna, czy są jakieś stanowiska Klubów w tej sprawie? Jeżeli nie to otwieram dyskusję, kto z Państwa chciałby zabrać w tej kwestii głos? Proszę bardzo Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku!

Ja mam pytanie następujące też do tej poprawki jeśli można, rozumiem, że gmina nie będzie zagospodarowywać tego budynku, że on pójdzie po prostu, ale wskazanie jest, że należy przeznaczyć na cele edukacyjne w wyniku przetargu. W związku z tym Komisja wyraża zdanie, że np. tam żłobka ani przedszkola nie może być, tak rozumiem, gminnego, mam taką wątpliwość. Natomiast ja chciałbym wrócić do dyskusji, która odbyła się przy zamiarze likwidacji, ktoś z Państwa Radnych pytał o to jak to jest, że przesuwamy uczniów z tamtej szkoły do szkoły na Syrokomli, natomiast dyrekcja na Syrokomli nic o tym praktycznie nie wiedziała, że ma przyjąć około 50 osób w swoje zasoby, w związku z tym mam pytanie tutaj formalne jak będzie wyglądała sprawa tych uczniów, którzy obecnie uczą się w tej szkole bo mam wątpliwości, jeżeli dyrekcja na Syrokomli nic o tym nie wiedziała wtedy, kiedy dyskutowaliśmy o zamiarze, to znaczy, że to zadanie jest w ogóle nie przygotowane, ta likwidacja jest tak trochę można powiedzieć podejrzana. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Pietrusowi, Pani Radna Patena chciała zabrać w tej sprawie głos, proszę uprzejmie.

Radna – p. M. Patena

Panie Radny oczywiście ma Pan rację tylko teraz pytanie jest następujące, gdyby gmina miała jakiś zamiar tam prowadzić swoją placówkę to pewnie by nam o tym powiedziała i byłoby to w uzasadnieniu uchwały. Pewnie nie ma i stąd członkowie Komisji Edukacji są jakby wyczuleni na ten temat żeby ten budynek został. Gdy dyskutowaliśmy o przedszkolu 114 to wtedy dowiedzieliśmy się, że budynek tego przedszkola ma zostać sprzedany i wtedy wiadomo było co z budynkiem. Tutaj jeszcze póki co nie wiemy, a wieść gminna niesie, że ma być komuś przeznaczony. W związku z tym jakby wyprzedzająco chcielibyśmy żeby zostało to na cele edukacyjne i w przetargu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Pan Radny Gilarski proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałbym nawiązać do dyskusji, która odbyła się wczoraj, nie dostałem tam jednoznacznej odpowiedzi, dyskutowała też Pani Teodozja, Pan Stanisław Rachwał na ten temat, co oznacza sformułowanie cel edukacyjny i czy takie sformułowanie oznacza również, że w tym miejscu np. powstać szkoła koraniczna, czy to jest, szkoła np. koraniczna, czy to jest jednoznacznie stwierdzone, że wówczas będzie cel edukacyjny zachowany. Dziękuję.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Pytanie jest do Pani Dyrektor, bardzo proszę, a ja zapytam jeszcze wcześniej czy ktoś z Radnych jeszcze ma, ale może po odpowiedzi Pani Dyrektor jeszcze się nasuną jakieś pytania, proszę bardzo.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Odpowiadając na pierwsze pytanie, jeżeli chodzi o to gdzie będą uczniowie kontynuować edukację jest to zapisane w projekcie uchwały w paragrafie 2, część uczniów będzie kontynuowała edukację w Zespole Szkół Budowlanych Nr 2, część w Zespole Szkół Ekonomicznych Nr 2 i do tych szkół zostaną też przeniesieni nauczyciele i przejdą też niektóre osoby z personelu administracyjno – obsługowego. Natomiast jeżeli chodzi o umieszczenie jakiejś szkoły, o której mówi Pan Radny Gilarski to przyznam, że pierwsze słyszę o tym, słyszałam o tym na Komisji Edukacji od Państwa Radnych w dniu wczorajszym, jak zresztą wspomniałam przy okazji uchwały o zamiarze likwidacji była przekazana z naszej strony informacja o tym, że będzie budynek przeznaczony na cele oświatowe i to stanowisko podtrzymuję. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor, jasna deklaracja, budynek będzie zachowany, a Komisja jeszcze bardziej to formalnie obłożyła pewnymi uwarunkowaniami, czy jeszcze ktoś z Państwa w tej kwestii chciałby zabrać głos? Jeśli nie to zamykam dyskusję i stwierdzam odbycie I czytania projektu uchwały według druku Nr 145 i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 14 czerwca 2011 godzina 15.00 to jest wtorek i ostateczny termin składania poprawek na dzień 16 czerwca 2011 godzina 15.00, to jest czwartek. Proszę Państwa została nam jeszcze jedna krótka sprawa, miały być trzy osoby, zabierały głos, a mówi Pan cztery, mam pytanie jaką przerwę czasową, żeby jasno sprecyzować.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący proszę o przerwę 30-minutową na posiedzenie Klubu Platformy, a Radnych zapraszam do Sali 303.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Ogłaszam 30-minutową przerwę w obradach naszej Sesji. Dziękuję.

PRZERWA 30 MINUT

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Szanowni Państwo przedłużam przerwę do godziny 13.30. Bardzo proszę o wyświetlenie, wpłynął kolejny wniosek formalny o przedłużenie przerwy z Klubu Platformy Obywatelskiej do godziny 13.30. To 13.25, bardzo przepraszam, to jest w całości przerwa, będzie godzina, 13,25.

PRZERWA DO GODZINY 13.25.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Proszę Państwa zapraszam serdecznie Radnych na wznowienie obrad XVIII Sesji Rady Miasta Krakowa, minęła godzina 13.25 i powinniśmy wznowiać obrady. Bardzo proszę o

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

zajmowanie miejsc i przyjsie na salę obrad. Zapraszam równiez Klub Platformy Obywatelskiej, bardzo uprzejmie prosimy o przyjsie na salę obrad, godzinna przerwa zgodnie ze Statutem dobiegła końca. Zapraszam równiez Klub Przyjazny Kraków na salę obrad i Pana Przewodniczącego Gardę. Przypominam wszystkim Klubom, PiS widzę w większości reprezentowany więc dlatego cieszę się, że Radni Prawa i Sprawiedliwości są zdyscyplinowani. I to będzie oczywiście naprawione. Będziemy zaraz sprawdzali frekwencję. Na razie frekwencję sprawdzimy. Zapraszam Klub Platformy Obywatelskiej do zajmowania miejsc na Sali obrad, godzinna przerwa zgodnie z regulaminem dobiegła końca, proszę uprzejmie o przyjsie na salę obrad. Witam serdecznie Pana Radnego den Bulta, pierwszego przedstawiciela Klubu największego w naszej Radzie, mam nadzieję, że za nim za chwilę przyjdą pozostali Radni. Chciałbym wznowić obrady i bardzo proszę o przygotowanie urzadzenia do sprawdzenia kworum, bardzo uprzejmie proszę o przychodzenie na salę obrad. Pan Radny Gilarski składa wniosek o sprawdzenie obecności, w związku z tym, że minęła godzina przerwy, obrady wznowiliśmy, ale w tej chwili jesteśmy jeszcze w trakcie frekwencji, to za chwilę jak sprawdzimy frekwencję to przystąpimy do realizacji drugiego wniosku, na razie sprawdzamy frekwencję czyli kworum, dokładnie tak to brzmi, sprawdzamy kworum, jest już Pani Teodozja, mam nadzieję, że pozostali koleżanki i koledzy z Pani Klubu będą zmierzali, czy jeszcze kto? Bardzo proszę sprawdzamy kworum, jeszcze widzę Pana Kośmidera, Pana Stanisława Ziębę, bardzo proszę, Pan Radny Węgrzyn, proszę o zajmowane miejsc, jeszcze nie mamy kworum żeby wznowić obrady. Następnie był wniosek formalny Pana Radnego Gilarskiego o sprawdzenie obecności, ale chciałbym zakończyć tą część. Stwierdzam kworum i bardzo proszę o zajmowanie miejsc szanownych Państwa Radnych, był formalny wniosek Pana Radnego Gilarskiego o sprawdzenie obecności, proszę o przygotowanie urzadzenia. Rozumiem, Pan Radny Gilarski wycofał swój wniosek, dziękuję, nie sprawdzamy obecności, frekwencja jest, wznowiam obrady, przechodzimy proszę Państwa do kolejnego punktu naszych obrad:

OKREŚLENIE STAWKI DOTACJI PRZEDMIOTOWEJ DLA ZARZĄDU CMĘTARZY KOMUNALNYCH W KRAKOWIE NA PRCE REMONTOWO – KONSERWATORSKIE PRZY ZABYTKOWYCH GROBOWCACH I POMNIKACH NA CMĘTARZU RAKOWICKIM I STARYM CMĘTARZU PODGÓRSKIM.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 236, I czytanie, pozytywna opinia Komisji Budżetowej, Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, referuje Pani Dorota Iwanicka i tu jest wniosek o odstąpienie od II czytania. Bardzo proszę.

Dyrektor Zarządu Cmentarzy Komunalnych – p. D. Iwanicka

Szanowni Państwo!

Chciałam przedstawić projekt uchwały w sprawie określenia stawki dotacji przedmiotowej dla Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie na prace remontowo – konserwatorskie przy zabytkowych grobowcach i pomnikach na cmentarzu Rakowickim i Starym Cmentarzu Podgórskim. Środki w łącznej wysokości 233.800 zł na realizację tych prac zostały przyznane w 2011 roku przez Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa jako dotacja bezzwrotna z Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków. Aby Zarząd Cmentarzy Komunalnych mógł wydatkować te środki konieczne jest podjęcie stosownej uchwały określającej tą stawkę dotacji przedmiotowej. Dziękuję Państwu.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję za wprowadzenie. Czy są stanowiska Komisji? Czy są stanowiska Klubów Radnych? Jeśli nie ma otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby zabrać w tym

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

punkcie głos w dyskusji? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 13.40 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 13.45. Proszę Państwa przechodzimy do kolejnych pierwszych czytań. I tutaj prosiła mnie Pani Witkiewicz, która w kolejności miała pierwsze punkty, w nagłej sprawie musiała naszą salę obrad opuścić, w związku z tym będziemy za chwilę wracała, ale w związku z tym przesuwam punkty i proszę o podjęcie I czytania w punkcie:

ZMIANA UCHWAŁY NR CXIII/1132/06 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 21 CZERWCA 2006 ROKU W SPRAWIE NADANIA STATUTÓW JEDNOSTKOM ORGANIZACYJNYM POMOCY SPOŁECZNEJ, DZIAŁAJĄCYM NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 243, I czytanie, referuje Jolanta Chrzanowska, pozytywna opinia Rodziny i Polityki Społecznej.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Chrzanowska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

W związku ze zmianą ustawy o pomoc społecznej i wejściem w życie przepisów wykonawczych do tej ustawy w zakresie działania środowiskowych domów samopomocy w statucie jednostki budżetowej Środowiskowy Dom Pomocy VITA os. Młodości 8 propozycja zmiany w statucie w paragrafie 17, aktualne brzmienie: funkcjonowanie domu określają statut domu, regulamin domu oraz program działalności domu i plan pracy domu na każdy rok stosownie do zapisów ustawy i rozporządzenia o środowiskowych domach. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor Jolancie Chrzanowskiej, czy są stanowiska Komisji, czy prezentacje stanowisk Klubów Radnych? Nie widzę, zatem otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych w tym punkcie chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 14 czerwca godzina 15.00 i ostateczny termin wprowadzania poprawek na dzień 16 czerwca godzina 15.00, to jest czwartek, wcześniej była oczywiście mowa o wtorku. Proszę Państwa przechodzimy do kolejnego punktu, nie widzę jeszcze Pani Dyrektor Witkiewicz, w związku z tym przechodzimy do kolejnej sprawy:

OKREŚLENIE WYMAGAŃ, JAKIE POWINIEN SPEŁNIAĆ PRZEDSIĘBIORCA UBIEGAJĄCY SIĘ O UZYSKANIE ZEZWOLENIA NA ODBIERANIE ODPADÓW KOMUNALNYCH OD WŁAŚCICIELI NIERUCHOMOŚCI ORAZ O UZYSKANIE ZEZWOLENIA NA OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKÓW BEZODPŁYWOWYCH I TRANSPORT NIECZYSTOŚCI CIEKŁYCH NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 246, I czytanie, pozytywna opinia Komisji Infrastruktury, Referuje Pani Anna Krzyżanowska.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Krzyżanowska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jest konieczność podjęcia tej uchwały z uwagi na wymogi ustawowe, do tej pory te warunki były określone przez zarządzenie Pana Prezydenta Miasta Krakowa Nr 894/2006, natomiast ustawa znowelizowana o utrzymaniu czystości i porządku w gminach odpowiedzialnością za

ustalenie tych wymagań obarcza Radę Gminy i stąd ta uchwała. Nie wprowadza ona żadnych istotnych merytorycznych zmian w stosunku do wymagań, które były określone zarządzeniem Prezydenta, tak więc w zasadzie jest to pewnego rodzaju formalność. Dziękuję Państwu za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję serdecznie. Bardzo proszę czy są prezentacje opinii Komisji, czy ktoś z Klubów Radnych chciałby swoje stanowisko zaprezentować? Jeśli nie otwieram zatem dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tej kwestii zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, przepraszam Pani Radna Bassara, bardzo proszę.

Radna – p. M. Bassara

Szanowni Państwo!

Ja bym chciałam od Pani Dyrektor usłyszeć odpowiedź w kwestii takiego zapisu, paragraf 2, podpunkt d/: przedsiębiorca zobowiązany jest do prowadzenia działalności w sposób nie powodujący zapylenia, nadmiernego hałasu, a także nie powodujący uszkodzeń infrastruktury technicznej. Według mnie ten przepis jest niewykonalny, szczególnie jeżeli chodzi o spowodowanie uszkodzeń infrastruktury technicznej. Chciałabym powiedzieć jedno, że wszystkie samochody, te śmieciarki MPO duże, które jeżdżą po centrum Krakowa regularnie niszczą chodniki, niszczą krawężniki, czy w związku z tym mamy przemykać oko na to, co robi MPO, a od innych wymagać żeby tej infrastruktury nie niszczyli. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo. Czy Pani Dyrektor będzie łaskawa odpowiedzieć na to pytanie? Bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Krzyżanowska

Ten problem już był poruszany na Komisji Infrastruktury, proszę Państwa wydaje mi się, że ten zapis jest konieczny i tutaj jest problem nie tylko tych uszkodzeń infrastruktury technicznej jak też właśnie kwestia zapylenia i hałasu, co jest zapisem niezwykle istotnym z punktu widzenia ochrony środowiska i trudno tutaj nie umieszczać tego rodzaju wymagań, ponieważ są również określone wymagania dotyczące posiadanego sprzętu przez przedsiębiorcę, tak więc na drogach mniejszych jest możliwość stosowania sprzętu mniejszego, mniejszych pojazdów dostawczych, jest oczywiście kwestia egzekwowania i egzekucji, ale jest to jakby odrębna sprawa, ale wydaje mi się, że trudno w takich wymaganiach nie zawrzeć zapisu o konieczności stosowania się do spraw ochrony środowisk, tudzież właśnie nie niszczenia infrastruktury technicznej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję za tą odpowiedź. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tej kwestii? Proszę uprzejmie Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałem taki poruszyć temat, który zgłaszają często mieszkańcy, samochody ciężarowe o dużym tonażu wjeżdżają w osiedla czy nawet między domki jednorodzinne od godziny przeważnie 6.00, często wcześniej i mieszkańcy protestują, że dlaczego od 6.00 godziny mają być budzeni bo nie wszyscy stają do pracy i jest taki wniosek mój czy można ustalić godzinę, powiedzmy od godziny 8.00, na zachodzie nikt rano, żadna śmieciarka, a miałem to okazję

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

sprawdzać w paru miastach, żadne śmieciarki od godziny 6.00 nie wjeżdżają i nie kiprują bardzo głośno bo wiadomo, jest to wszystko metalowe. Stąd jest taka moja prośba i zapytanie czy jest możliwość ustalenia godziny późniejszej rozpoczęcia wywozu śmieci w terenach zabudowanych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Rachwałowi. Kolejny zabierający głos Pan Włodzimierz Pietrus, a przygotuje się Pan Andrzej Duda.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Ja mam pytania następujące. jeżeli pamiętam ten druk w tamtej kadencji Prezydent wycofał po przegłosowanych moich poprawkach i chciałem zapytać czy Pan Prezydent zmienił zdanie, chodzi w szczególności o zbiorniki, przyłączane pojemniki na odbiór baterii przy dzwonach i druga sprawa, przedsiębiorca mógłby posiadać swoją bazę poza terenem Krakowa w promieniu chyba 15 km czyli żeby ewentualnie wyprowadzić tego typu przedsiębiorstwa z Krakowa i trzecie pytanie, tutaj nawiązując do Pana Stanisława Rachwała pytania, są też takie ciężarówki ze śmieciami, które jeżdżą przez Kraków tranzytem i są tylko plandeką przykryte i one oczywiście najwięcej jakby fetoru roznoszą i mam pytanie jak one są w świetle tych przepisów brane pod uwagę bo właśnie te wszystkie odbierające śmieci są przykryte i w zasadzie nie są uciążliwe, Natomiast te, które jeżdżą po drogach Krakowa tranzytem, przeważnie tranzytem, gdzieś przewożą śmieci z jednego miejsca na drugie prawie, że w sposób odkryty, rozprzestrzeniają przede wszystkim fetor. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Proszę bardzo Pana Przewodniczącego Andrzeja Dudę o zabranie głosu. Jeszcze raz proszę Państwa Radnych o umożliwienie prawidłowego prowadzenia naszych obrad, Panowie pod oknem bardzo proszę, nie chciałbym z nazwiska wymieniać, bardzo proszę.

Radny – p. A Duda

Szanowny Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Pani Dyrektor! Wysoka Rado!

Ja mam kilka pytań dotyczących bezpośrednio zapisów projektów i mam takie pytanie w związku z tym, w paragrafie 1 projektu dotyczącego odbierania odpadów komunalnych do właścicieli nieruchomości na terenie gminy miejskiej Kraków w paragrafie 1, w wymaganiach w zakresie wyposażenia technicznego w punkcie 1 dotyczącym pojazdów jest litera g/: liczba i stan techniczny pojazdów muszą zapewnić ciągłość i nieprzerwalność świadczonych usług, natomiast takiego zapisu nie ma w załączniku Nr 2: wymagania jakie powinien spełniać przedsiębiorca ubiegający się o uzyskanie zezwolenia na opróżnianie zbiorników bezodpływowych i transport nieczystości ciekłych. Tu również jest paragraf 1 punkt 1 dotyczący pojazdów i zapisu o odpowiedniej liczbie pojazdów zapewniających stałość i nieprzerwalność świadczenia usług, tutaj takiego zapisu brakuje. I teraz w związku z tą kwestią po pierwsze chciałbym wiedzieć dlaczego takiego zapisu nie ma co do załącznika 2, że liczba tych pojazdów posiadanych przez osobę musi być adekwatna do tego aby zapewnić ciągłość i nieprzerwalność dostaw, odbioru tych nieczystości ciekłych, natomiast mam jeszcze drugie pytanie, a mianowicie czy Pani Dyrektor jest w stanie poinformować Wysoką Radę, ponieważ w każdym z tych dwóch załączników, w załączniku 1 i w załączeniu 2 jest określenie, jest punkt 4 pod tytułem baza transportowa, w drugim załączniku jest to punkt 2 i tu między innymi są takie zapisy, przedsiębiorca winien dysponować bazą transportową zapewniającą codzienne parkowanie lub garażowanie pojazdów po zakończeniu

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

pracy, winien dysponować bazą transportową z terenem utwardzonym z wyznaczonymi miejscami do parkowania pojazdów zabezpieczoną przed dostępem osób postronnych, spełniającą wymogi bezpieczeństwa i higieny pracy, przeciwpożarowe, sanitarne, baza a powinna się znajdować w miejscu nie stwarzającym uciążliwości dla mieszkańców i c/, że w bazie tej powinno być miejsce do wykonania napraw, konserwacji, remontów pojazdów we własnym zakresie, powinien w związku z tym przedsiębiorca posiadać zaplecze techniczne umożliwiające wykonywanie tych prac i z powstałymi w wyniku tych prac odpadami należy postępować zgodnie z wymogami ustawy o odpadach. Ja chciałem zapytać czy Pani Dyrektor ma taką informację w odniesieniu zarówno do załącznika 1 jak i do załącznika 2, ile w ogóle jest takich podmiotów na terenie Krakowa, które mogłyby wykonać zapisy tego aktu, a w związku z tym stanąć tutaj do stosownej konkurencji jeżeli chodzi o świadczenie tych usług, chciałem zapytać czy Pani Dyrektor ma informacje ile jest w ogóle takich podmiotów, które mogłyby tutaj konkurować w tym zakresie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zadać pytania bądź zabrać głos? Proszę bardzo Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący!

Ja oczywiście po pewnych wstępnych konsultacjach faktycznie, Pani Dyrektor może godzina 8.00 to faktycznie komplikuje bo jest ruch, tamowanie ruchu, ale proponuję, czy jest np. możliwość od godziny 10.00 i tutaj kolega mówi, że na zachodzie jeżdżą od czwartej, piątej, ja nie widzę powodów żeby np. śmieciarki nie jeździły w godzinach, powiedzmy od 10.00 do godziny 21.00. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo za to uzupełnienie, rozumiem, że wyczerpaliśmy część tą dyskusyjną, Panią Dyrektor proszę o odpowiedź na zadane pytania.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Krzyżanowska

Więc może rozpocznę od godziny tych wywozów. Oczywiście głównym powodem takich, a nie innych godzin do tej pory była kwestia natężenia ruchu i nie utrudniania w godzinach, kiedy mieszkańcy jeżdżą do pracy, tudzież jest ruch natężony. Oczywiście jest to kwestia do podjęcia dyskusji z przewoźnikami, czy jest taka możliwość czy nie, nie mówię, że jest to niemożliwe, aczkolwiek tak jak mówimy jest to przede wszystkim podyktowane względami ułatwienia poruszania się tym samochodom, nie blokowania przejezdności dróg. Jeśli chodzi o pytanie Pana Radnego Pietrusa, kwestia dodatkowych pojemników na zużyte baterie, w tym momencie myśmy przekazali selektywną zbiórkę w całości do MPO tak, że to pytanie właściwie trzeba by skierować do MPO, mogę to oczywiście zrobić i udzielić stosownej odpowiedzi. Dalej, kwestia bazy samochodowej na terenie i ilości przedsiębiorców, nie jestem w stanie w tej chwili powiedzieć dokładnie jaka jest ilość, musiałabym to sprawdzić, natomiast na pewno są trzy firmy, które z całą pewnością spełniają te wymogi i mogłyby w przetargu wystartować. Kwestia, sprawy zapisu, to już było mówione, czy jeszcze coś pominęłam? Znaczący, teoretycznie jest taka możliwość, natomiast jest też kwestia tego, żeby bliskość do obsługiwanych obszarów, jest to też kwestia żeby nie wozic tych śmieci w jakieś odległe miejsce i zminimalizować jakby szkodliwe i negatywne skutki dla mieszkańców również. To chyba tyle. Ja muszę o sprawdzić czy to jest aby z całą pewnością świadome działanie, natomiast podejrzewam, że to też wynika z tego, że jest to dość znikoma jakby

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

część tych usług w tym momencie i sukcesywnie się zmniejsza ilość osób, które są tą usługą zainteresowani bo przecież buduje się w tym momencie coraz więcej kanalizacji, natomiast faktem jest, chylę czoło, że prawdopodobnie jest to pewnego rodzaju niedopatrzenie i prawdopodobnie trzeba będzie uzupełnić.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Pan Radny Duda jeśli chce zabrać drugi raz głos to bardzo proszę, jeżeli jeszcze Pan Radny sobie życzy, nie zamykam dyskusji, Pani Dyrektor wyczerpała swoją odpowiedź. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji? Jeżeli nie to zamykam dyskusję i stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 u st. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 14 czerwca godzina 15.00 to jest wtorek i termin zgłaszania ostateczny poprawek na dzień 16 czerwca godzina 15.00, to jest czwartek. Proszę Państwa wpłynął do mnie wniosek o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej, odstąpienie od II czytania projektu uchwały w sprawie ustalenia kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie planu reformy finansów miasta Krakowa, projekt Grupy Radnych, druk Nr 285, stwierdzam 18 podpisów zgodnie ze Statutem pozwalających na wprowadzenie pod nasze obrady tego punktu. W takim razie bardzo proszę o przygotowanie, głos za, głos przeciw? Nie widzę, zatem proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania nad wprowadzeniem do porządku obrad tego projektu. Proszę bardzo, już będzie przygotowane. Przystępujemy do głosowania.

Kto jest za wprowadzeniem i rozpatrzeniem jako sprawy nagłej, kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś z Państwa jeszcze głosuje? Jeśli nie zamykam głosowanie, proszę o wynik.

36 za,

przeciw 1 osoba,

wstrzymało się 0,

nie brało udziału w głosowaniu 0. Stwierdzam, że wniosek został przyjęty, tymczasem wprowadzam w takim razie do porządku obrad procedowanie tego wniosku. Proszę uprzejmie Pan Sekretarz Stańczyk.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący!

Składałem wniosek o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej oraz o odstąpienie od II czytania projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały LXII/11 z 16 lutego z 2011 roku w sprawie budżetu miasta Krakowa na rok 2011. Tryb, właściwie nagły tryb wynika z tych okoliczności, o których tu już raz mówiłem, zmiana ta polega na zwiększeniu kwoty kredytu do 150 mln zł jako kredytu krótkoterminowego, odnawialnego spłaconego do końca roku budżetowego, co jest niezbędne dla pełniejszego oddziaływania na bieżącą płynność finansową miasta. Tu jest 18 podpisów Radnych, druk 281.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Wpłynął do mnie wniosek, numer druku 281 w sprawie zmiany uchwały Nr LXII Rady Miasta z 16 lutego 2011 w sprawie budżetu miasta Krakowa, wniosek o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej i odstąpienie od II czytania tego projektu uchwały. Stwierdzam prawidłowe 18 podpisów, zatem kto jest z głosem za, z głosem przeciw? Proszę uprzejmie Pan Radny Stawowy.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku! Szanowni Państwo!

Państwo powszechnie wiecie, że my nie jesteśmy zwolennikami jako Radni Platformy dodatkowych obciążeń w sytuacji długów Krakowa i ich zwiększania, jednak sytuację mamy dość nietypową dlatego, że już wiemy dzisiaj, że, wiemy między innymi po pismach Pani Dyrektor Hartman do dyrektorów wydziałów, że miasto ma problem z płynnością finansową i traktujemy te 50 mln jako element niezbędny już w tej chwili do tego żeby miasto mogło wypłacić pensje pracownikom jeszcze w najbliższych tygodniach i żeby mogło potrzymać bieżącą płynność finansową i mam nadzieję, że tutaj w czasie dyskusji Pan Skarbnik potwierdzi to o czym rozmawialiśmy godzinę temu, że te pieniądze będą spłacone i że nie ma tu niebezpieczeństwa. Stąd w zasadzie w drodze wyjątku i ratowania dość trudnej sytuacji bieżącej wydaje się, że ten druk wymaga poparcia.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. To był głos za, czy głos przeciw? Nie widzę. Zatem bardzo proszę o przygotowanie urzędnika do głosowania o wprowadzenie tego wniosku i rozpatrzenie jako sprawy nagłej.

Kto z Państwa jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Pan Chwajoł ma problem z urządzeniem, proszę o pomoc.

Czy ktoś z Państwa jeszcze głosuje? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

28 za,

przeciw 0,

wstrzymało się 5. Stwierdzam zatem, że wniosek został przyjęty. Jeszcze jest jeden wniosek formalny, bardzo proszę Pan Radny Kamysz – Kosiniak, proszę bardzo.

Radny – p. W. Kosiniak – Kamysz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Zwracam się z prośbą o wprowadzenie pod obrady i rozpatrzenie jako sprawy nagłej oraz odstąpienie od II czytania projektu uchwały w sprawie zmiany w składzie Komisji Mienia i Przedsiębiorczości według druku 287. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Stwierdzam, że wpłynął do mnie wniosek o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej, odstąpienie od II czytania, druk Nr 287, stwierdzam, że 18 podpisów prawidłowo jest, czy ktoś jest z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Zatem proszę o przygotowanie urzędnika do głosowania, a przegłosowanie wniosku o wprowadzenie tego punktu jeszcze pod dzisiejsze obrady. Proszę uprzejmie.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem tego wniosku do dzisiejszego porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy jeszcze ktoś z Państwa głosuje? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

36 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

nie brało udziału 0. Zatem stwierdzam, że wniosek został wprowadzony do porządku obrad. Proszę Państwa kontynuujemy porządek obrad, bardzo proszę o druk Nr 237:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY PRZY SPRZEDAŻY W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCY LOKALU UŻYTKOWEGO OZNACZONEGO SYMBOLEM U1 USYTUOWANEGO W BUDYNKU POŁOŻONYM PRZY ULICY MAŁA 2/UL. ZWIERZYNIECKA 21 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 237, I czytanie, referuje Pani Marta Witkiewicz, pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na zmniejszoną bonifikatę przy sprzedaży lokalu użytkowego w budynku, który jest obiektem wpisanym do rejestru zabytków i zgodnie z przepisami ustawy o gospodarce nieruchomościami w takim przypadku ustawowa bonifikata wynosi 50 %. Z uwagi na to, że przyjęliśmy tu zasadę jeszcze w poprzedniej kadencji Rady, że w takich obiektach gdzie sprzedajemy lokale użytkowe, które są wpisane do rejestru zabytków nie powinna być udzielana ta wysoka bonifikata to wtedy sprzedaż lokalu użytkowego nie jest opłacalna, proponujemy żeby zgodnie z przepisami Rada w tym przypadku zmniejszyła tą bonifikatę z 50 do 5 %. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor Witkiewicz. Czy są jakieś stanowiska Komisji, albo Klubów Radnych? Jeśli nie ma bardzo proszę otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tej sprawie zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 14 czerwca godzina 15.00 to jest wtorek oraz ostateczny termin składania poprawek na dzień 16 czerwca godzina 15.00 to jest czwartek. Bardzo proszę o procedowanie kolejnego druku:

SKIEROWANIE DO TRYBUNAŁU KONSTYTUCYJNEGO WNIOSKU O ORZECZENIE NIEZGODNOŚCI Z KONSTYTUCJĄ RZECZYSPOPOLITEJ POLSKIEJ I USTAWĄ O FINANSACH PUBLICZNYCH Z DNIA 27 SIERPNIA 2009 ROKU /DZ. U. NR 157 POZ. 1240 ZE ZMIANAMI/ PARAGRAFU 3 PKT 2 ROZPORZĄDZENIA MINISTRA FINANSÓW Z DNIA 23 GRUDNIA 2010 ROKU W SPRAWIE SZCZEGÓŁOWEGO SPOSOBU KLASYFIKACJI TYTUŁÓW DŁUŻNYCH ZALICZANYCH DO PAŃSTWOWEGO DŁUGU PUBLICZNEGO, W TYM DO DŁUGU SKARBU PAŃSTWA /DZ. U, NR 252 POZ. 1692/.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 252, I czytanie. Pozytywna opinia Komisji Budżetowej, referuje Pan Andrzej Oklejak, bardzo uprzejmie proszę.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Prawnych – p. A. Oklejak

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Złożyliśmy wniosek Państwu do wglądu, a więc uzasadnienie tego wniosku, prawne uzasadnienie tego wniosku jest dostępne, ja go nie będę w całości streszczał dlatego, że to jest dość długi dokument, chcę tylko o pewnych podstawowych faktach Państwa poinformować i prosić o rozważę. Ja wiem, że sprawa jest dość trudna, w tym znaczeniu trudna, że dotyczy również być może jakichś politycznych aspektów, przez niektórych tak postrzegana być może

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

bo miałem przyjemność wysłuchania głosów również na Komisji Budżetowej, ale chcę podkreślić mili Państwo, że tu idzie o zasady, z całą mocą chcę podkreślić, że idzie o zasady i o sposób sprawozdania, wykonywania Konstytucji w kraju tak, abyśmy nie byli zaskakiwani tym, iż trójpodział władz, który Konstytucja przedkłada jest naruszany w praktyce, między bowiem władzą wykonawczą, a ustawodawczą musi być – zgodnie z Konstytucją – przestrzegana reguła, że od stanowienia prawa, od ograniczania zwłaszcza praw, w tym również chronionych Konstytucją, praw jednostek samorządu terytorialnego jest ustawodawca. Równocześnie Konstytucja również w artykule 92 i 216 ustanawia rzecz następującą, jeśli chodzi o definicję długu publicznego może to być tylko ustanowione ustawą i jeśli chodzi z kolei o rozporządzenia, które mogą być wydawane na podstawie ustawy Konstytucja wyraźnie powiada, że delegacja musi być jasna, pełna i wskazująca na to w jaki sposób rozporządzenie ma być wydane. W naszej konkretnej sytuacji mamy do czynienia z rzeczą następującą. Oto istotnie jest ustawa o finansach publicznych, która w swoim artykule 72 klasyfikuje w sposób zamknięty, bo raz jeszcze chcę podkreślić, że ustawa tutaj wchodzi w pewne uprawnienia podmiotów takich jak są jednostki samorządu terytorialnego, a więc musi w sposób taksatywny wyliczać i wylicza cztery tytuły dłużne, które zaliczane są do długu publicznego. Mowa tutaj jest o obligacjach, mowa jest tutaj o kredytach i pożyczkach, podkreślam kredytach i pożyczkach oraz mowa jest w osobnym punkcie o innych zobowiązaniach pod warunkiem, że są one zapadalne. I oto Pan Minister Finansów dostał upoważnienie w tejże ustawie do sklasyfikowania tych tytułów dłużnych, które zostały w ustawie przedłożone w zakresie sposobu ich sprawozdawczości, w zakresie sposobu ujmowania i terminów. Nie dostał upoważnienia do możliwości poszerzania listy tytułów dłużnych, które są wliczane do długu publicznego. To może zrobić tylko ustawodawca. I ja w tym miejscu chcę abstrahować od tego, czy zamiar ekonomiczny czy pomysł, który chce zrealizować Minister Finansów jest zasadny czy też nie, gdyby był nawet zasadny to drogą do jego wprowadzenia w życie jest li tylko ustawa. Pan Minister Finansów nie miał upoważnienia do poszerzenia tytułów dłużnych. Tymczasem Pan Minister Finansów zrobił dwukrotny błąd, albo nawet wielokrotny błąd, po pierwsze wydał rozporządzenie bez podstawy ustawowej bo poszerzył, po wtóre poszerzył katalog, który jest zamknięty, taksatywnie wyliczony przez ustawodawcę, po trzecie poszerzając ten katalog sam otworzył jeszcze dalej możliwość interpretacyjną przez takie oto sformułowanie, inne zobowiązania i umowy o podobnym charakterze do kredytów i pożyczek, czyli o podobnym charakterze zostawiając teraz interpretację znowu następnym adresatom tego rozporządzenia, którzy mogą interpretować czy to podobieństwo następuje czy też nie następuje. Więc pomijając fakt, iż sam poszerzył ten tytuł to jeszcze otworzył ten tytuł na możliwości interpretacyjne. To spowodowało sytuację mili Państwo kolejną, że oto pewne czynności prawne, które były dopuszczalne wedle tej samej ustawy w roku pańskim 2010 i w świetle przepisów prawa zostały podjęte jako legalne, zgodne z przepisami prawa bo były np. zobowiązania niewymagalne, okazało się jednak, że w nowej interpretacji rozporządzenia zostaną jak gdyby, prawo zacznie działać wstecz bo w 2011 będziemy teraz zaliczali skutki pewnych umów czy zdarzeń prawnych, które były legalne w 2010 roku. Ja pozwoliłem sobie zacytować taki przykład na Komisji Budżetowej, jeśli teraz wejdzie przepis o tym, że w kominiarkach nie wolno być na stadionie to, a ktoś znajdzie zdjęcie z 2010 roku kibica w kominiarce to nie można go skazać dzisiaj za to, że w 2010 roku był w kominiarce bo wtedy w kominiarce wejść było wolno. Dopiero można mówić o tych wydarzeniach, które wchodzą w grę po tym rozporządzeniu gdyby ono było nawet legalne. Zatem proszę Państwa znowu została złamana podstawowa zasadna od czasu rzymskich: prawo nie może działać wstecz. Jest przepis w Konstytucji, który mówi o samodzielności i samorządności jednostek terytorialnych, w których mieści się gmina Kraków. Jeżeli ta samorządność i samodzielność

ma być ograniczana to może być ograniczona tylko w drodze ustawy, nie w drodze rozporządzenia. I teraz proszę Państwa raz jeszcze podkreślam, nie chcemy dyskutować z tym, czy sama treść rozporządzenia ma mieć skutki pozytywne dla gospodarki czy negatywne dla gospodarki, chodzi o sposób jego wprowadzenia w życie. Nie możemy się bowiem godzić na taką sytuację, że kolejny Minister z innego resortu wyda rozporządzenie, które będzie wkraczało w prawa konstytucyjnie chronione. Dlatego uważamy, że należy poddać to weryfikacji Trybunału Konstytucyjnego bez względu na to czy to rozporządzenie będzie obowiązywało dłużej czy krócej, chodzi o to, aby dać sygnał władzy wykonawczej – jakakolwiek by ona nie była – że nie można w ten sposób regulować życia gospodarczego i praw samorządu przy pomocy rozporządzeń. To rozporządzenie, co jest powszechnie przyjęte, w dzisiejszej Rzeczypospolitej możecie Państwo przeczytać również artykuł dotyczący tego rozporządzenia, który powtarza nasze uwagi, jakby czytał nasz wniosek do Trybunału Konstytucyjnego dotyczące naruszenia również i art. 2 Konstytucji mówiącego o zaufaniu do państwa prawa. Jesteśmy w Konstytucji określani jako państwo prawa, w związku z tym nie można dzisiaj wyciągać konsekwencji za działania, które były zgodne z prawem w chwili podejmowania tychże działań. Ja raz jeszcze chcę podkreślić, że tutaj nie chodzi o to, aby występować personalnie czy politycznie przeciwko jakimukolwiek Ministrowi czy jakimukolwiek rządowi, chodzi o to, aby dać sygnał, że samorządy nie mogą się godzić na to żeby drogą rozporządzeń, aktów niższego rzędu, nakładano na nich coraz to nowe obowiązki nie troszcząc się o to, jakie z tego wynikną skutki. Troska o finanse publiczne powinna się zacząć rzeczywiście od finansów rządowych i administracji państwowej, chcę Państwu bowiem przypomnieć, że jeżeli w ogóle mówimy o długach samorządów to one się wahają w granica 5 – 7 %, jedni liczą 7 %, drudzy 5 % wszystkich długów publicznych, a więc to nie jest kierunek, który ma uzdrowić całe finanse publiczne. To jedna uwaga. Druga uwaga, wszystkie te tytuły dłużne, które posiadają samorządy były kierowane nie na konsumpcję, nie ma rzeczy, które są zbędne, były to dzwignie rozwoju nawet gospodarczego całego kraju, te 7 % zadłużenia w całości poszło w inwestycyjne, pozostałe, jak byśmy zobaczyli jak rozkłada się sposób korzystania z długu publicznego przez administrację rządową przekonalibyśmy się, że jedynie 20 % tego długu publicznego jest kierowane na inwestycje, reszta to jest po prostu konsumpcja, ustawicznie łatanie aktualnych dziur. Dlatego proszę Państwa uważam, że Państwo powinni się zastanowić i pochylić nad tym dokumentem po to, aby dać sygnał i dać wyraz temu, że samorząd nie godzi się z tego rodzaju trybem postępowania, trybem podkreślam, które w drodze aktów niższego rzędu ingerują w podmiotowość, w samorządność, w majątek gmin, tymczasem Konstytucja zastrzega to dla ustawy i dla Sejmu i Senatu, dla władzy ustawodawczej, nie władzy wykonawczej i temu trzeba postawić tamę. Nie chcę rozwodzić się dalej mili Państwo, jest gorąco, Państwo mają przed sobą jeszcze długi okres innych spraw do rozważenia, a nadto macie Państwo przed sobą dokument pisemny. Odsyłam każdego z Państwa do lektury tego dokumentu przed głosowaniem, abyście Państwo mogli argumentację, która tam jest podana, jeszcze raz podkreślam, argumentację prawną, która tam jest podana, zechcieli przeczytać. Bardzo Państwo dziękuję za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Prof. Andrzejowi Oklejakowi. Kto z Państwa Radnych chciałby swoje stanowisko wygłosić jeżeli chodzi o Komisje albo Klub? Jeśli nie ma to proszę otwieram dyskusję, przepraszam, klubowe wystąpienie Pan Radny Władysław Kosiniak – Kamysz, proszę uprzejmie.

Radny – p. W. Kosiniak – Kamysz

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Pełnomocniku! Wysoka Rado!

Wniosek sporządzony przez pana mecenasa do Trybunału Konstytucyjnego o orzeczenie niezgodności przepisów rozporządzenia Ministra Finansów z Konstytucją Rzeczypospolitej i ustawą o finansach publicznych tak jak Pan Pełnomocnik mówił, ten wniosek jest oparty głównie o przesłanki prawne wynikające z tego, że został naruszony przepis o charakterze materialnym i powinien, jego zmiana powinna być uchwalona wyłącznie w akcie o randze ustawy z tym trudno tutaj polemizować i jak najbardziej należy się zgodzić i to podtrzymać. Ale pomijając te kwestie prawne warto zwrócić również uwagę na ten aspekt praktyczny bardzo istotny z punktu widzenia funkcjonowania samorządu, aspekt obowiązywania tego przepisu i w wyniku rozszerzenia zakresu przedmiotowego składników będących częścią zadłużenia publicznego, właśnie o te umowy, o których mówił Pan Pełnomocnik o partnerstwie publiczno – prywatnym, które mają wpływ na poziom długu publicznego, papiery wartościowe, których zbywalność jest ograniczana, umowy sprzedaży, w których cena jest płatna w ratach, o umowy leasingu zawarte z producentem lub finansujących, których ryzyko i korzyści z tytułu własności są przeniesione na korzystającego z rzeczy oraz od umowy o terminie zapłaty dłuższym niż rok związane z finansowaniem usług, podobne do umów pożyczki lub kredytu. To powoduje, że może zostać zachwiana płynność finansowa wielu jednostek samorządu terytorialnego gdyż może dojść do przekroczenia tej magicznej bariery 60 %. I ta sytuacja w naszej opinii wynika z trudności wprowadzenia tego rozporządzenia i trudności jakie dało to rozporządzenie tych interpretacyjnych dla odbiorców jak również to co zasługuje na szczególną uwagę to bardzo krótki okres wacacio legis, który w tym przedmiocie był zawarty, który był bardzo krótki i nie pozwalał na odpowiednie przygotowanie się przez podmioty do nowych uregulowań w tym przedmiocie, chyba zabrakło trochę dyskusji w tym aspekcie i na ten moment było to za wcześnie wprowadzone, nie było to poprzedzone oczekiwaną przez samorząd terytorialny dyskusją. Co jeszcze dla mnie osobiście i w opinii naszego Klubu też jest bardzo ważne, że te zmiany dotyczące partnerstwa publiczno – prywatnego, było tak, że samorządy przez wiele lat nakłaniane do działania w oparciu o partnerstwo publiczno – prywatne, a niestety to rozporządzenie powoduje, że z tego instrumentu raczej żaden samorząd nie będzie chciał skorzystać. Jest jeszcze to niezgodne z wytycznymi Europejskiego Urzędu Statystycznego zgodnie z którymi w przypadku jeśli większość ryzyk będzie istniała po stronie partnera prywatnego to projekt w PPP nie powinien być zaliczany do długu obciążającego stronę publiczną. Czyli z instrumentu, do którego samorządy były nakłaniane nie będą mogły skorzystać. Tutaj wszystkie instytucje samorządowe, wszystkie korporacje samorządowe, które skupiają samorządowców w Polsce zwracają się z apelem do Rządu Rzeczypospolitej, do Pana Premiera żeby rozważył możliwość poddania pod obrady Rady Ministrów wstrzymania wykonania tego rozporządzenia i też pewnie stąd powinien popłynąć apel i ja głęboko wierzę, że będzie on wysłuchany przez Pana Premiera, przez Ministrów Rządu żeby Rada Ministrów uchyliła wykonanie tego rozporządzenia i to idzie w parze z tym wnioskiem, który pobudza i powoduje, że ta dyskusja staje się na pewno bardziej szersza i jeszcze nabiera większej rangi jeżeli taki wniosek zostanie skierowany i odnosząc się do słów Pana Pełnomocnika, że to nie jest atak na rząd, to nie jest skierowane przeciwko określönemu rządowi, ja jako związany z ugrupowaniem, które współtworzy ten rząd nie odbieram tego jako atak, odbieram to jako działanie na rzecz poprawy funkcjonowania samorządu i wskazywanie tych rzeczy, które nie do końca zostały, może bez takiej głębszej refleksji przeprowadzone i myślę, że wśród członków Rady Ministrów jest takie poparcie dla takiej inicjatywy i mam nadzieję, że będzie to skutkować pozytywnymi rozwiązaniami. Więc w imieniu Klubu Przyjazny Kraków prosimy o wsparcie tej inicjatywy i poparcie wniosku Pana Prezydenta. Dziękuję bardzo.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Kosiniakowi – Kamyszowi, proszę bardzo otwieram dyskusję, jako pierwszy głos zabierze Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Ja chcę zwrócić uwagę na taki aspekt sprawy, jeżeli, abstrahując od ważności decyzji Ministra Rostowskiego to zarządzenie zostało ogłoszone 23 grudnia, kiedy już pewnie niektóre samorządy miały swoje budżety, więc to jest pierwsze kuriozum. Druga sprawa, jeżeli rząd uważa, że jednak słuszność jest tych ograniczeń, z którymi ja w części się zgadzam, to powinien drogą ustawy to przeprowadzić, tak jak to robi w tej chwili bo robi w tej chwili doraźnie jeżeli chodzi o opłaty na drogach krajowych, wiemy, że 1 lipca wchodzi w przepis i na szybko w tej chwili jest procedura ustawowa żeby tą ustawę zmienić, więc da się, tylko oczywiście w tym względzie rząd jest nieudolny, niestety jest nieudolny, ponieważ nie ma większości dla takiej decyzji i trzeba tu po prostu powiedzieć szczerze, dlatego jest taki kikut prawny, zrzuca się w tej chwili całą odpowiedzialność, pewnie będą reperkusje tego, na Ministra Rostowskiego, ponieważ jest to krótko mówiąc bezprawie jeżeli rozporządzeniem wprowadza się decyzje, które są tylko w zakresie, mogą być uchwalane drogą ustawy. Natomiast żeby to już nie wyglądało tak, że tylko jest jedna strona medalu, jest jeszcze druga strona medalu, że te działania pośrednio na pewno wpłynęły pozytywnie na miasto Kraków, ponieważ dalsze zadłużanie faktycznie nie ma sensu, to jest jedyny pozytyw. Ale jest to oczywiście działanie drogą bezprawia.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Pietrusowi, głos zabierze Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Goście z naszego Okrętu ORP Kraków! Szanowni Państwo Radni!

Ja tutaj w pełni popieram stanowisko przedstawione przez Pana Pełnomocnika, pamiętacie Państwo, że już chyba na poprzedniej Sesji dyskutowaliśmy częściowo na ten temat, jest to szkodliwe działanie rządu i Pana Ministra, przepraszam, że tak mówię, ale to jest wynikiem Pana Ministra więc jest jakby oczywiście działanie, które spowoduje, że inwestycje, które miasta, samorządy rozpoczęły mogą być wstrzymane wskutek po prostu braku finansowania. Ja tylko jeszcze powiem tyle, że – oczywiście ja się zgadzam, państwo jest zadłużone na około 50 mld i tu ma problem rząd, że jest zadłużenie – ale już mówiłem to dwa tygodnie temu, że samorządy w tym ogólnokrajowym zadłużeniu są zadłużone 6 – 8 %, więc nie można po prostu zadłużenie, które istnieje globalnie w państwie przerzucać na zadłużenie samorządów i powodować, że te inwestycje po prostu muszą być zamrożone. Dlatego wydaje mi się, oczywiście ekonomiści się spierają w tym temacie jak zawsze, tak jak prawnicy, natomiast wydaje mi się, że to jest szkodliwe i dobrze, że sygnał idzie z Krakowa w imieniu samorządów i Małopolski do rządu, aby po prostu zmienił te reguły gry, które są wprowadzone w trakcie roku budżetowego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Rachwałowi, proszę o zabranie głosu Pana Radnego Gilarskiego.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym zwrócić uwagę na fakt, że to rozporządzenie Ministra Rostowskiego w rażący sposób narusza podstawowe zasady legislacji. Należałoby oczekiwać, że rząd Rzeczypospolitej Polskiej powinien dopełnić wszystkich potrzebnych i koniecznych wymogów i powinien świecić przykładem jeśli chodzi o proces legislacyjny. Natomiast Minister Rostowski popełnił wiele błędów, to już koledzy i w stanowisku klubowym i poprzednicy i Pan Pełnomocnik o tym mówili, to może już tego nie będę powtarzał poczynając od daty wejście w życie na randze dokumentu prawnego, którym ewentualnie ta dziedzina i ta materia powinna być regulowana, natomiast przerażające w tym wszystkim jeszcze jest to, że samorządy zwracają się z prośbą do Premiera o interwencję, Premier zamiast się zreflektować i starać się sytuację wyprostować tłumaczy, że Pan Minister Rostowski jest, prawie, że wszystko jest w porządku. I to jest dla mnie najbardziej bulwersujące dlatego, że oznacza to, że Pan Premier również stoi po stronie źle przygotowanego, źle kreowanego prawa w Polsce. Materia, która należy do organu ustawodawczego, Sejmu i Senatu, jest materia, którą określa Minister rządu. I mam nadzieję; że jeszcze przed końcem czerwca, kiedy dojdzie do spotkania przedstawicieli samorządu i rządu ta sprawa zostanie definitywnie załatwiona, znaczy rozporządzenie zostanie uchylone bo generalnie jest to kompromitacja i rządu i kraju jeśli tak ma wyglądać prawodawstwo i stanowienie prawa w Polsce. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Gilarskiemu. Proszę o zabranie głosu Pan Przewodniczący Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa zacząć od tego, że dzisiaj półtorej godziny temu zapadł wyrok Trybunału Konstytucyjnego w sprawie zgodności z prawem funkcjonowania Komisji Majątkowej, trwało to 2,5 roku, stąd młyny sprawiedliwości, można powiedzieć, mocno nierychliwe są, a to oznacza, że nasze starania się takie czy inne o wyrok w tej sprawie pewnie też taki czasokres będą miały. To sobie trzeba jasno powiedzieć w związku z tym to co teraz robimy, o czym dyskutujemy na dziś ma przede wszystkim znaczenie symboliczne. I to jest pierwsza rzecz. Druga rzecz, mam nadzieję i myślę, że tak się przynajmniej udało na Komisji Budżetowej, że ta dyskusja nie będzie miała znamion wasz rząd, nasz rząd, czyjś rząd, tylko bardziej taki apolityczny bo tak przynajmniej jak to było przedstawiane przez Pana Prof. Oklejaka rzecz dotyczy nie tyle intencji, ile sposobu, metody, a to oznacza, że nie dyskutujemy na temat zasadności jakby sprawy, a dyskutujemy raczej na temat metody. Przy tej okazji trzeba sobie też jasno powiedzieć, że co do istotności sprawy jest sytuacja taka, że jeżeli finanse publiczne przekroczą poziom zadłużenia określone Konstytucją to są uruchamiane bardzo potężne narzędzia blokujące rozwój nie tylko samorządu, ale w ogóle finansów publicznych. Stąd ja rozumiem intencje, które idą w kierunku raczej takim żeby zabezpieczyć się przed skutkami przekroczenia wskaźnika zadłużenia finansów publicznych w skali kraju bo to konsekwencje są zarówno krajowe jak i zagraniczne. Na dziś jest to działanie, jak mówię, symboliczne, realne działanie może się odbyć 29 czerwca na wspólnym posiedzeniu Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu gdzie z tego, co nam zasygnalizowano i w czym zresztą bierze udział Prezydent Miasta Krakowa te sprawy także będą dyskutowane. Jeżeli tam one zapadną i zapadną rozstrzygnięcia to nasze starania się będą miały mniejsze znaczenie czy w ogóle nie będą miały znaczenia bo będą oznaczały, że to zostało w innym trybie zrobione, a jeżeli nie to myślę, że w tedy na sesji lipcowej do sprawy powinniśmy

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

powrócić, stąd uprzejmie proszę Pana Przewodniczącego, aby tak ustawił termin składania poprawek, aby drugie czytanie tej sprawy mogło się odbyć na sesji lipcowej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Przewodniczącemu Kośmiderowi. Czy jeszcze ktoś z Państwa w tej kwestii chciał zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, zamykam dyskusję i stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzania autopoprawek, uwzględniając wniosek złożony przez Komisję Budżetową formalnie jak im również przed chwilą wygłoszony ustnie przez Pana Przewodniczącego Kośmidera, na dzień 30 czerwca godzina 15.00 to jest czwartek, a ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 5 lipca, godzina 15.00 to jest wtorek. Zamykam ten punkt, a w kwestii formalnej chciał zabrać głos Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider, proszę bardzo.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa jak Państwo widzą na Sali mamy nie tylko Radnych, ale także gości, oficerów Marynarki Wojennej ze Świnoujścia oraz Matkę Chrzestną naszego Okrętu. Tradycją się stało, że odwiedzają oni Kraków z okazji Święta Miasta, ponieważ w tym roku z wiadomych względów sesja uroczysta nie mogła się odbyć serdecznie Państwa witamy dzisiaj, serdecznie witam – i tutaj poproszę o oklaski bo zawsze – przedstawiam Państwu Panią Porucznik Marynarki Katarzynę Mazurek, która pełni funkcję Zastępcy Dowódcy ORP Kraków, witamy Panią, jest to pierwsza raz, a ja kontakt z ORP Kraków mam od 1994 roku, a może nawet wcześniej, pierwszy raz, kiedy mamy Panią na pokładzie jako kapitana, tak, że bardzo miło witać. Przypomnę, że ORP Kraków to jest wojenny okręt transportowo – minowy, który został objęty patronatem przez nasze miasto. ORP Kraków wchodzi w skład 3 Dywizjonu Okrętów Transportowo – Minowych stacjonujących w Świnoujściu, z kolei Dywizjon jest częścią VIII Floty Wybrzeża. Również serdecznie witam Panów, Kapitana Marynarki Pawła Strużyńskiego i Kapitana Marynarki Pana Piotra Śliwińskiego z dowództwa 2 Dywizjonu Okrętów Transportowo – Minowych i jak zawsze z naszymi oficerami jest Pani Krystyna Rafa – Matka Chrzestna ORP Kraków, witamy serdecznie wszystkich Państwa i tradycją jest, że ktoś w imieniu okrętu zabierał głos, bardzo proszę Panią Porucznik.

Pani Katarzyna Mazurek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Chciałabym tutaj troszeczkę zmodyfikować wypowiedź Pana Przewodniczącego gdyż obecnie pełnię obowiązki dowódcy Okrętu, niemniej jednak dowódca Okrętu jest poniekąd na okręcie, obecnie jest oddelegowany na misję na okręt dowodzenia siłami NATO, który ma powrócić 30 czerwca i 8 lipca ma się odbywać celebrowanie XXI rocznicy podniesienia Bandery na Okręcie i mam nadzieję, że tego dnia dowódca okrętu się pojawi i ta celebrowanie będzie obłożona sukcesem. Bardzo serdecznie dziękuję za ciepłe przyjęcie, dziękuję w imieniu dowódcy i załogi za bardzo owocną współpracę miasta Krakowa z okrętem ORP Kraków, którą należy podkreślić jako wyjątkową, dodatkowo chciałabym bardzo podziękować Matce Chrzestnej również za zaangażowanie, za wspieranie okrętu, dziękujemy bardzo, oraz oczywiście naszemu honorowemu członkowi załogi Jerzemu Gajewskiemu, który również dzisiaj jest z nami i z marynarskim pozdrowieniem dziękuję od Dowódcy i Załogi ORP Kraków. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję serdecznie za te miłe słowa, cieszymy się, że mamy tak zacnych gości na Sali obrad, ale my musimy dalej pracować, proszę uprzejmie o kolejny punkt naszych obrad:

WYRAŻENIE ZGODY NA USTANOWIENIE HIPOTEKI NA NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY AL. POKOJU I ULICY LEMA W CELU ZABEZPIECZENIA KREDYTU INWESTYCYJNEGO PRZEZNACZONEGO NA BUDOWĘ HALI WIDOWISKOWO SPORTOWEJ /CZYŻYNY W KRAKOWIE.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 244, I czytanie, referuje Pani Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na ustanowienie hipoteki na rzecz Powszechnej Kasy Oszczędności Bank Polska Spółka Akcyjna z siedzibą w Warszawie na nieruchomości, na których będzie realizowana inwestycja pod nazwą Budowa hali widowiskowo sportowej położona na działkach, które stanowią własność gminy miejskiej Kraków. Ustanowienie tej hipoteki następuje w celu zabezpieczenia spłaty przez Agencję Rozwoju Miasta Krakowa, spółki akcyjnej z siedzibą w Krakowie kredytu zaciągniętego na budowę hali widowiskowo sportowej w wysokości 300 mln zł. Jak Państwo zapewne pamiętacie, wiecie Państwo, uchwałą Rady Miasta Krakowa z 4 listopada 2009 roku została powołana – nie tyle powołana – ile został powierzony wykonywanie Agencji Rozwoju Miasta spółce akcyjnej, została powierzona realizacja i zarządzanie halą widowiskowo sportową i cały ciąg zdarzeń, który nastąpił później spowodował to, że w wyniku wyłonienia w trybie przetargu podmiotu, który będzie udzielał tego kredytu między innymi ten podmiot zażyczył sobie zabezpieczenia tego kredytu poprzez ustanowienie hipoteki na nieruchomości gminnej. Chciałam powiedzieć, że nieruchomości te zostały wyszacowane przez biegłego rzeczoznawcę majątkowego, wartość tych nieruchomości, na których ustanawiana jest hipoteka wynosi 24.577.846 zł i bank oczywiście zna wartość tych nieruchomości, pomimo tego wyraził zgodę na ustanowienie tej hipoteki zabezpieczającej kredyt w wysokości 300 mln zł. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor Witkowicz. Czy są stanowiska Komisji, stanowiska Klubów? Natomiast jeżeli nie ma stanowisk, otwieram dyskusję, Pan Radny Pietrus się zgłasza do niej, bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Ja mam kilka pytań. Pierwsze pytanie od 27 lutego 1991 roku trwa postępowanie o zwrot nieruchomości przed starostą krakowskim na terenie obiektu, gdzie ma powstać hala widowiskowo sportowa, w związku z tym moje pytanie jak to wygląda od formalnej sprawy, czy to nie jest zagrożenie zarówno dla tej hipoteki jak i dla realizacji inwestycji. Drugie pytanie, odnosząc się do projektu uchwały, którą Pani Dyrektor tu przypomniała o przekazanie przez, decyzją, uchwałą Rady Miasta Krakowa transzy około 30 mln przez 15 lat był warunek tego przekazywania, wkład począwszy od 2010 roku uzależniony jest od przedstawienia przez ARM umowy z operatorem obiektu w ramach przetargu. Ja wiem, że był pierwszy przetarg rozpisany na to, żeby operator był do zarządzania i do wyszukiwania imprez, które miałyby się tam odbywać i żaden z oferentów się taki nie zgłosił, w związku z

tym tą sprawę rozdzielono i w konsekwencji mamy taką sytuację, że zarządzającym jest ARM czyli w cudzysłowie operator imprezy, które mają się odbywać operator jedyny to jest Krakowskie Biuro Festiwalowe, to są imprezy kulturalne, natomiast jeżeli chodzi o imprezy pozostałe typu targowo – wystawiennicze czy też sportowe nie ma operatora. W związku z tym jest pytanie czy te transze mogą być przekazywane. I jeszcze jedno, jedna z wypowiedzi przedstawiciela ARM, już nie pamiętam którego, operator miał być gwarancją, że inwestycja ma szansę powodzenia finansowego i że ARM dostanie kredyt, że będą szanse, że się zwróca pewne kwoty, które zostaną zaangażowane w tą inwestycję. Tyle pytań, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Pietrusowi. Bardzo proszę pierwsza była Pani Małgorzata Jantos, tak proszę bardzo, bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa na wstępie powiem, że od początku byłem zdecydowanym zwolennikiem budowy hali sportowo widowiskowej uznając tą halę za jedną z ważnych przedsięwzięć metropolitalnych, która może do Krakowa ściągnąć innego typu turystów, innego typu przedsiębiorców, innego typu biznes, coś co jest w Krakowie potrzebne i prędzej czy później powinno się znaleźć. Kolega Pietrus tutaj mówił o sprawie wyłonienia operatora, my jako Platforma popieraliśmy samą budowę i potem te sprawy dotyczące finansowania, natomiast rzeczywiście daliśmy warunek, warunek wyłonienia w trybie konkursowym operatora, ponieważ przedstawione kalkulacje i symulacje powodzenia inwestycji, potem eksploatacji tej hali, budziły nasze wątpliwości i ponieważ Agencja Rozwoju Miasta była przekonana, co do tego, że nie będzie się dokładało do funkcjonowania hali, więc uważaliśmy, że wyłonienie komercyjnego operatora, który nie da takiego warunku, że będzie żądał dopłat spowoduje, że rzeczywiście utwierdzimy się w przekonaniu, że ta hala nie będzie wymagała dodatkowych nakładów, nakładów nie inwestycyjnych tylko bieżących eksploatacyjnych. I co się okazało, okazało się – ja to wczoraj na Komisji Budżetowej powiedziałem i powiem to dzisiaj głośno i wyraźnie – popełniono pewnego rodzaju oszustwo. To znaczy wpisany został do uchwały warunek wyłożenia operatora, w swojej naiwności nie wpisaliśmy komercyjnego tylko wpisaliśmy operatora bo tak to wynikało z dyskusji, z intencji Rady. I cóż zrobiła Agencja Rozwoju Miasta. Postarała się o opinie prawne, w której stwierdziła, że KBF też może być operatorem, no może być tylko co to oznacza, to oznacza, że to KBF jeżeli będziemy mieli dziurę w eksploatacji, inaczej, jeżeli eksploatacja będzie wymagała dopłat to kto będzie dopłacał, miasto Kraków, bo przecież KBF jest jednostką miasta Krakowa. To oznacza, że Państwo – może w dobrej sprawie – ale popełniliście pewne oszukaństwo i źle by było gdyby ta sprawa dalej w ten sposób miała funkcjonować. Tak się nie postępuje szczególnie, kiedy ta sprawa była od początku bardzo poważnie traktowana i w krytycznej sprawie Państwo zrobiliście taki po prostu sprytny manewr, ale w ten sposób się nie robi biznesu, w ten sposób się robi geschäft. I możemy my jako miasto za to zapłacić. Stąd myślę, że żeby podjąć decyzję w sprawie hali powinniśmy otrzymać uaktualnione symulacje, które pokażą czy ta hala nie będzie wymagała dopłat w bieżącej eksploatacji, a jeżeli będzie wymagała dopłat to musimy podjąć świadomie decyzję, że na następne kilkadziesiąt lat obciążymy budżet miasta o kilka, kilkanaście milionów bo pewnie tak będzie. Na dowód mam informacje z miast, w których takie hale funkcjonują, Łódź i Gdańsk i Sopot, gdzie operator komercyjny zrezygnował w jednej, a w drugiej nie znaleziono, jest jednostka budżetowa czy zakład budżetowy, już nie pamiętam, czy spółka. To oznacza, że tamte gminy przyjęły świadomie albo nieświadomie, ale raczej świadomie, ryzyko takiego przedsięwzięcia. Natomiast nam próbuje się w trudnej sytuacji budżetowej wmówić, że tu nie ma żadnego ryzyka. Otóż to jest

za poważna sprawa, to jest kwota pół miliarda złotych i nie wolno oszukiwać. W tej sprawie trzeba do końca powiedzieć, mamy operatora, albo nie mamy operatora bo ci, którzy się zgłaszali byli albo niewiarygodni albo stawiali niewłaściwe, znaczy nie do przyjęcia przez nas warunki i liczymy się z tym, że będzie trzeba dopłacać i mniej więcej szacujemy te wielkości dopłat jeżeli chodzi o bieżącą eksploatację. A jeżeli jesteśmy przekonani, że nie będziemy dopłacali to to czytelnie pokazujemy tylko pytanie dlaczego wtedy nie ma operatora komercyjnego, który przecież żyłby z tego żeby na tym zarabiał. Podsumowując, żeby w sytuacji, w trudnej sytuacji budżetowej móc świadomie podjąć taką decyzję powinniśmy dostać tutaj zaprezentowane, na Komisji Budżetowej zaprezentowane symulacje, które pokazują jak to było kiedy się konstruowało to, jak to jest teraz, kiedy mamy operatora w postaci KBF. I myśl, że – że tak powiem – te symulacje powinny mieć ten wariant także negatywny pokazujący co się może zdarzyć, kiedy będziemy musieli dopłacać, czy to będzie 2 mln czy 12 mln bo proszę Państwa z jednej strony nie mamy pieniędzy na nauczycieli w szkołach niepublicznych, nie płacimy MPK, zaciągamy awaryjny kredyt na ratowanie płynności, a z drugiej strony robimy coś gdzie mówimy no nie, to nie będzie problemu. Faktem jest - i to też trzeba powiedzieć – że na najbliższe dwa, trzy lata pewnie problemu nie będzie bo te pieniądze nie będą teraz brane, ale my ten kredyt bierzemy na 20 parę lat, to oznacza, że naprawdę powinniśmy dochować maksymalnej staranności, a boję się, że ten trik z KBF pokazuje, że mamy do czynienia z próbą działania za wszelką cenę. I jeszcze raz podkreślam, to nie jest poważne działanie i za to ktoś powinien posypać głowę popiołem. Natomiast jeżeli my chcemy podjąć realną decyzję w czymś takim to powinniśmy do końca wiedzieć o ile nas to może obciążyć bo można podjąć ryzykom pod warunkiem, że się mniej więcej wie jakie, a nie mówić, nie ma ryzyka, a potem popłyniemy jak z walutami. Uprzejmie proszę – to był wniosek z Komisji Budżetowej – żeby w związku z tym, żeby też II czytanie odbyło się w lipcu i poprawki też były stosownie w lipcu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Proszę o wyświetlenie listy dyskutantów. Bardzo proszę, proszę uprzejmie.

Radna – p. M. Jantos

Szanowni Państwo!

My dyskutowaliśmy już z Panem Prezesem w radiu na ten temat w związku z tym chciałam o dwóch ważnych rzeczach zdaje mi się powiedzieć. To znaczy po pierwsze szanowni Państwo punkt, który dzisiaj będziemy omawiać i omawiamy jest to wyrażenie zgody na ustanowienie hipoteki na nieruchomości stanowiącej itd., zabezpieczenie kredytu inwestycyjnego. Proszę Państwa to co powiem dla mnie jest niebywale ważne. Mianowicie nie wiem czy ktoś z Państwa był, ponieważ nasza decyzja ma dotyczyć tego czy wyrażamy zgodę na zabezpieczenie kredytu 300 mln, szanowni Państwo my tutaj dyskutujemy na ten temat, zastanawiamy się, pytamy, rozważamy sprawę dotyczącą finansów, a gdybyście Państwo poszli do Parku Lotników to chcę wam powiedzieć, że od tygodnia tam wrze wściekle praca. W związku z tym cokolwiek my postanowimy pod tytułem Rada, to i tak właściwie będzie mało znaczące, ponieważ prace są już, już tam trwają prace, to jest tak a propos ciągle powtarzanej historii przez Pana Prezydenta, że do pewnych zadań zobligowała go Rada, tak to wygląda, proszę zobaczyć, możemy wybrać się i zobaczyć w jaki sposób wygląda plac budowy, on po prostu już się zaczął. W związku z tym cokolwiek, jakiegokolwiek my decyzje podejmiemy, sprawa będzie istniała dalej i rozwijała się w sposób permanentny generując kolejne zobowiązania miasta wobec wykonawców i wobec tego, co będzie istniało. Ja rozumiem, że do ulicy Lema musi być dobudowana hala i to co powiedziałam jest bardzo ważne, ponieważ najprawdopodobniej tak to wygląda, że właśnie do ulicy Lema musi być

wybudowana hala. Szanowni Państwo ja już nie będę powtarzała tego co powiedział Przewodniczący mówiący o tym, że w Gdańsku, w paru miastach jest informacja, że był operator, który się wycofał, że w tej chwili po działaniu bardzo krótkim hala w Łodzi wygenerowała długi ponad 3 mln, które musi spłacać miasto. Jest jeszcze jedna rzecz pod tytułem o operatorze, mój głos jest kolejny głosem dotyczącym operatora, którego nie ma – poza KBF, szanowni Państwo KBF jest tylko operatorem z tego co wiem, który ma obsługiwać powstającą halę tylko w zakresie wydarzeń kulturalnych, nie ma wydarzenia inne, a bez tych innych podejrzewam zostawimy takiego gniota, która będzie musiał być opłacany przez następne pokolenia mieszkańców naszego miasta. Proszę Państwa ja zawsze chciałam żeby tu była hala kongresowa przede wszystkim bo ten element funkcjonowania Krakowa dla mnie był niebywale ważny, ponieważ w mojej wyobraźni i tych, którzy mnie tutaj wybrali to właśnie Kraków jest tym, który powinien koncentrować tu ludzi związanych z edukacją, z kulturą, z kulturą. Okazuje się, że tak naprawdę Kraków na naszych oczach zaczyna zmieniać swoje oblicze bo staje się miastem paru stadionów, hali, gdzie mówi się bez przerwy o tym, do dzisiejszego dnia w hali nie ma właśnie operatora, który zabezpieczy te inne wydarzenia poza kulturalnymi. Szanowni Państwo Łódź to jest w ciągu 1,5 roku 3 mln długów, które będą tam się powiększały, jedno ze spotkań to jest w okolicach 40 – 60 tys., które musi się opłacić za funkcjonowanie hali. Wiecie Państwo mnie to wszystko prawdę powiedziawszy niepokoi bardzo, ponieważ zostawiamy następną rzecz, ja widziałam w Portugalii zarośnięte drzewami stadiony, w związku z tym, na które wydała Portugalia gigantyczne pieniądze i ma bardzo duże problemy finansowe być może, których jednym z ważnych punktów były właśnie wybudowane stadiony, które nie znalazły operatora. Ja oficjalnie chciałam zgłosić tutaj swój wielki dystans wobec tego typu inwestycji i chciałabym usłyszeć jakie są rozwiązania, czy w ogóle w tej chwili wiemy, co zostawiamy następnym pokoleniom, kto to będzie za to płacił, w jaki sposób. Jeżeli operator wycofuje się tak jak się wycofał z Gdańska to znaczy, że ludzi, którzy mają pieniądze i za nie odpowiadają, bo pieniądze własne to jest trudniej wydać i jest wielka odpowiedzialność, najłatwiej się wydaje pieniądze cudze, co dla mnie też jest dość takim elementem niepokojącym. Więc chciałabym zobaczyć w jaki sposób funkcjonowanie tejże hali wyobraża sobie Pan Prezydent i oczywiście Pan Prezes, który będzie tym zarządzał. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Radnej Jantos. Bardzo proszę Stanisława Rachwał o zabranie głosu.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

No ja jestem zaskoczony wyjątkowo tą dzisiejszą dyskusją. Powiem dlaczego, przepraszam już chyba zostanę historykiem Rady Miasta Krakowa. Jak parę lat temu z tej mównicy mówiłem przy projektowaniu budżetu, kiedy rozpoczynamy temat budowy hali wielofunkcyjnej w Czyżynach to mówiłem, że nie może Pan Prezydent rozpoczynać budowy hali jeżeli nie ma operatora. Dawałem przykłady zachodu itd. I co w większości Państwo Radni zrobili, przegłosowali w budżecie budowę hali wielofunkcyjnej wielosportowej w Czyżynach. Więc to nie jest winien tutaj Pan Prezydent – i tu nie jest jakby jego obrońcą – tylko jesteśmy winni, Rada Miasta Krakowa, która ileś lat temu podjęła decyzję o budowie hali w Czyżynach, to po pierwsze i wielu Radnych tutaj na tej Sali siedzi, pamiętam jak nie przyjmowali mojej dyskusji, że musi być operator i dopiero wtedy powinniśmy podjąć decyzję o budowie hali, to jest jedna rzecz. I przypominam sobie jak była wielka tutaj dyskusja, że Kraków jest miastem jakby metropolitalnym, a w mieście metropolitalnym to taka hala musi być bo ona ma mieć funkcję sportową, wystawienniczą i rozrywkową. Wtedy

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

podjęliśmy decyzję i to jest pewna konsekwencja. Już nie chcę mówić jak napisane w gazetach jak Pan Prezydent buduje halę z kilkuletnim opóźnieniem, jest to suwerenna decyzja Rady Miasta Krakowa na wniosek Prezydenta, jest to pewna konsekwencja. Nie można teraz się dziwić Prezydentowi, że chce tę decyzję Rady Miasta Krakowa podjętą w stosownym czasie po prostu zrealizować. Natomiast powiem jeszcze dalej, tu bardzo bym prosił Pana Prezesa bo Pan nam to mówił na Komisji Mienia, bo ja też jakby mówiąc parę lat temu, że musi być operator i operator powinien to po prostu przejąć, nie przypuszczałem, że teraz jest sytuacja zła finansowa w Europie i na Świecie i faktycznie nikt nie chce zaryzykować i podjąć się po prostu bycia operatorem takiego stadionu. Ja tylko powiem na przykładzie, we Frankfurcie miasto załapało takiego operatora, powiedziało mu, remontujemy stadion piłkarski, masz za to działkę, możesz sobie wybudować dwa hotele, oczywiście operator się zgodził, podpisał umowę, po dwóch latach operator zrezygnował i stadion przejęło miasto i jakby województwo w tym wypadku z Monachium. Powiem tylko jeszcze na koniec tyle, że Państwo tu wymieniają dwa miasta, przepraszam za tą dygresję, wymieniają Łódź i Gdańsk, ale proszę Państwa no naprawdę ja nie wiem kto w tych miastach rządzi.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Rachwałowi. Proszę o zabranie głosu Radnego Mirosława Gilarskiego.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Kontynuując głos Pana Przewodniczącego Rachwała istotnie Rada Miasta poprzedniej kadencji podjęła decyzję o wybudowaniu stadionów, stadionu Cracovii i stadionu Wisły, również została podjęta uchwała dotycząca budowy hali sportowej, co więcej, w momencie, kiedy FIBA – Międzynarodowa Federacja Piłki Siatkowej – podjęła decyzję o przyznaniu Polsce organizacji Mistrzostw Świata w piłce siatkowej mężczyzn zwróciłem się z prośbą do Prezydenta, aby również nie zaniedbał tej sprawy, zgłosił Kraków, akcesję Krakowa, aby nie powtórzyła się sytuacja z przygotowaniem, nieskutecznie złożeniem wniosku o EURO 2012 w Krakowie tak, aby Kraków miał imprezę rangi światowej, mistrzostwa świata w piłce siatkowej w 2014 roku i aby taka impreza mogła się w Krakowie odbyć i wiele takich i podobnych, czy też imprez kulturalnych mogło się odbywać jest potrzebna hala. I teraz, co do tego, że hala taka w Krakowie powinna powstać myślę, że decyzja już zapadła i nie chciałbym się na ten temat już rozwodzić, natomiast wydaje się, że faktycznie jest szansa, żeby taka hala przyciągała do Krakowa możliwość stworzenia takiej imprezy, zorganizowania w Krakowie czyli infrastruktura czy istnienie hali, pozwoli wykorzystywać Krakowowi również szanse na organizację wielkich imprez rangi mistrzowskiej. Natomiast tutaj trudno się nie zgodzić z tym i oczekiwać rzetelnego i bardzo myślę precyzyjnej analizy, która przedstawiałaby sposób spłacania tego kredytu. Dzisiaj dyskutujemy na Sesji czy nie zwiększyć możliwości zadłużenia się Krakowa na bieżące potrzeby ze 100 do 150 mln zł bo istnieją poważne zagrożenia z płynnością finansową miasta, natomiast teraz mamy dyskusję dotyczącą z kolei wyrażenia zgody na ustanowienie hipoteki dotyczącej zabezpieczenia kredytu inwestycyjnego. W związku z tym oczywista wydaje się bardzo rzetelna i konkretna analiza, która powinna być przedstawiona Radnym w kontekście innych zobowiązań, innych kredytów miasta, które w tych latach, na które byłby zaciągnięty ten kredyt inwestycyjny będą do spłacania tak, aby finalnie Kraków nie znalazł się w sytuacji bez wyjścia, kiedy zobowiązania z tytułu kredytów spowodują, że staniemy się niewypłacalni. Przecież to dzisiaj nie wypłacono między innymi subwencji oświatowej szkołom prywatnym i publicznym gdyż ważniejsze okazało się terminowe spłacenie kredytu, rat kredytu i nie chciałbym aby taka sytuacja za lat ileś powtarzała się w Krakowie, dlatego prosiłbym o taką analizę i taką

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

symulację dotyczącą możliwości i czasu, wysokości rat i ewentualnie odsetek spłacania wszystkich kredytów w kontekście tego kredytu inwestycyjnego na budowę hali widowiskowo sportowej w Czyżynach. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Gilarskiemu, proszę o zabranie głosu Panią Radną Annę Mroczek.

Radna – p. A. Mroczek

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Proszę Państwa ja w zasadzie chciałam się przychylić do głosu i Pani Radnej Jantos i Pana Radnego Kośmidera i właściwie wszystkich moich przedmówców, sama jestem prywatnie entuzjastką tej hali, natomiast żebyśmy mogli tak naprawdę wyrazić jakąś swoją opinię powinniśmy wyznaczyć dwie strony. W tej chwili punkt, który omawiamy to jest jednak zabezpieczenie hipoteczne kredytu, nie dyskutujemy o tym czy hala ma być budowana czy nie, bo tydzień temu została podpisana umowa. Ja nie znam zapisów tej umowy, ale jak znam życie to każda taka umowa ma odpowiednie kary za odstąpienie od umowy i myślę, że oceniając opłacalność całej inwestycji i to jakie będą skutki dla miasta w przyszłości i czy będzie operator czy nie powinniśmy również znać tą drugą stronę czyli ile kosztowałoby w tej chwili miasto zerwanie tego kontraktu. Więc ja bardzo proszę o uzupełnienie tej informacji, o którą poprosił Pan Przewodniczący Kośmider żeby jednak była ta druga strona czyli co by się stało gdyby jednak Rada zdecydowała w tej chwili o zerwaniu kontraktu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Radnej Mroczek z tym, że ja prostuję, nie tydzień temu, umowa była podpisana w kwietniu, natomiast tydzień temu wmurowano akt erekcyjny, więc to jest kwestia żeby była pewna precyzja i już rozpoczęła się po prostu budowa tydzień temu. Bardzo proszę Pani Radna Jantos, drugie wystąpienie.

Radna – p. M. Jantos

Ja chciałam tylko post scriptum do mojej wypowiedzi, to tego o czym mówimy. Szanowni Państwo ja nie rozumiem takiego sztywnego myślenia, było zaplanowane, jest i musi się. Kiedy człowiek traci pracę to przestaje kupować sobie mercedesa, istnieje elastyczność w zarządzaniu, to jest jeden punkt, a drugi już nie będę powtarzała, że wybitni ekonomiści mówią o tym, że dobry ekonomista od złego to różni się tym, że ten dobry widzi perspektywę 20 lat. W jaki sposób będzie się konsumowała i w jaki sposób będą się przetwarzały rzeczy, których decyzje jesteśmy świadomi w tej chwili i podejmujemy. W związku z tym tylko to jest sprawa, że musimy być elastyczni, kiedyś było, a w tej chwili może już nie koniecznie w ten sposób jest. W związku z tym myślę, że mówienie o tym, że kiedyś 5 lat, 10 lat temu podjęliśmy decyzję, była zgoła inna sytuacja finansowa szanowni Państwo. W związku z tym to trzeba rozpatrzeć i jeszcze punkt drugi, jak dobrze pamiętamy wszyscy jest to przedziwny mechanizm funkcjonowania tego miasta, kiedy najpierw czyni się pewnego rodzaju rzeczy, potem się stawia Radę pod ścianą, mówi się, jak nie podejmiecie decyzji to będą odsetki karne. Cały czas mówimy w kontekście tego, co się wokół dzieje czyli spraw związanych z zachwianą płynnością finansową miasta. Zupełnie inna sytuacja niż wtedy, kiedy podejmowaliśmy decyzję, kiedy był niezbędna hala kongresowa bo dla mnie ten aspekt jest niebywale ważny i nagle coś się zmieniło. A okazuje się, że budowa już trwa, rozwija się, a od nas się wymaga żebyśmy podjęli decyzję dotyczącą kredytu opartego na hipotece. To jest przedziwny mechanizm, którego powinniśmy być wszyscy świadomi. Dziękuję.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Andrzeja Hawranka.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Nim doczekałem się swojej kolejki do zabrania głosu to w zasadzie w tym temacie już większość tego, co chciałem powiedzieć, zostało powiedziane. Znaczący zostały podniesione wątki dotyczące tego, że w momencie podejmowania decyzji o budowie hali była kompletnie inna sytuacja finansowa niż jest w tej chwili – i to nie tylko miasta Krakowa, ale w ogóle na świecie – został podniesiony wątek przez Panią Radną Jantos, że budowa hali już de facto trwa tak, że my w zasadzie jesteśmy postawieni pod ścianą, w zasadzie nie możemy nie przegłosować tej uchwały. Oczywiście możemy tak jak Pan Radny Stawowy tutaj podpowiada tylko, że co z tego. Został podniesiony wątek Pana Radnego Gilarskiego dotyczący budowy stadionów. Budowa stadionów Panie Radny, przypomnę Panu, zapadła trzy kadencje temu, nie w poprzedniej kadencji i bynajmniej nie była to wina Platformy Obywatelskiej, została przegłosowana głosami LPR głównie, tak, że to tak informacyjnie. Proszę Państwa Komisja Budżetowa w tej sprawie jak do tej pory opinii nie zajęła. Zostaje mi tylko podtrzymać wniosek Pana Przewodniczącego Kośmidera o długi termin poprawek do tej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

W celu sprostowania Pan Mirosław Gilarski, ad vocem.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Celem sprostowania, można to sprawdzić też w stenogramie, nie wypowiedziałem się, że budowę stadionów w poprzedniej kadencji podjęto tylko w poprzednich kadencjach, mówiłem to o budowie hali i stadionach, można to sprawdzić, nie mówiłem również o Platformie Obywatelskiej na ten temat i jakiejś decyzji w tej sprawie, w związku z tym nie rozumiem Pana tutaj harców i jakichś sugestii chyba, że się Panu nudzi i ma Pan zamiar się trochę pospieszyć z mównicy, jestem otwarty jak zwykle na propozycje.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję, ja przerywam tą dyskusję, bardzo proszę o merytoryczną, dziękuję, przerywam tą dyskusję, bardzo proszę o zabranie kolejnego głosu Pana Bogusława Kośmidera, drugie wystąpienie.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa rzeczywiście jesteśmy w sytuacji, w której już wprowadzano meble, a się okazuje, że nam o połowę spadły dochody. Tym niemniej ten, który wprowadził meble już nam udzielił kredytu i teraz żąda zabezpieczenia na działce. Możemy tego nie dać, ale meble trzeba wyprowadzić jak w przypadku mieszkania, natomiast w przypadku takiej inwestycji to trochę trudniej zrobić i pewnie są tego dość poważne koszty i odstąpienia od kontraktu i różnych innych rzeczy. I druga rzecz, problem nie tylko jest w samym kredycie, problem jest w utrzymaniu potem bieżącym bo kredyt to jest jedna rzecz, ona mniej więcej w wieloletniej prognozie jest ujęta, natomiast nie są w wieloletniej prognozie ujęte koszty eksploatacyjne. I po trzecie – to już do Pana Rachwała - nie tylko Platforma była, wiem, ja nie wiem, co Pan powiedział, znaczy ja wiem, co Pan powiedział, Platforma proponowała w uchwale i tu przegłosowała poprawkę, w której wyrażała zgodę na rozpoczęcie inwestycji pod warunkiem

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

znalezienia operatora, to było zapisane, nie dyskusja, że tak ma być, ma nie być, tylko wprowadziła to do uchwały i stąd się wzięło to wszystko o czym mówiłem, po prostu nie znaleziono operatora komercyjnego, zrobiono jednostkę miejską. Ale proszę Państwa sprawa jest rzeczywiście bardzo poważna i ja tu podtrzymuję to co mówiłem, że potrzebna jest naprawdę głębsza symulacja tego, co się może zdarzyć, żebyśmy wiedzieli ile Pani Dyrektor Kwaśniak do wieloletniej prognozy w kolejnych latach ma wpisać kosztów, które będą obciążały budżet miasta, czy to będzie trzy czy trzynaście milionów bo sytuację mamy tak napiętą, że – i pewnie ona przez jakiś czas jeszcze taka będzie – że będziemy się musieli z każdym milionem liczyć, zawsze tak powinniśmy robić, a szczególnie wtedy, kiedy to idzie w dziesiątki milionów. Ja apeluję do Agencji Rozwoju Miasta żeby uczciwie, podkreślam UCZCIWIE, dużymi, wielkimi literami, bez sprytu tylko kawa na ławę powiedziała nam ile będziemy musieli do tego eksploatacyjnie dołożyć. Znaczący ja zawsze byłem za budową hali, natomiast nie pozwolę sobie, myślę, że reszta Radnych też, żebyśmy kolejny raz zostali oszukani, Państwo nam coś pokażecie, a potem się okaże, że rzeczywistość się zupełnie z tym rozmywa i za trzy lata na koniec kadencji trzeba będzie dopłacać do funkcjonowania hali. Więc jeżeli mamy dopłacać to powiedzmy sobie od razu mniej więcej ile i niech to potem jakoś się dzieje, lepiej wiedzieć o najgorszej prawdzie niż udawać, że będzie dobrze. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę zabierze głos Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz. Tak, to przepraszam, jeszcze mamy zapisanego Radnego Włodzimierza Pietrusa, proszę uprzejmie drugie wystąpienie.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Ja jeszcze do tych wcześniejszych chciałem dwa dorzucić. Mamy taką sytuację, że jest to projekt uchwały, który mówi o kwocie kredytu 300 mln zł, gdzie zabezpieczeniem jest 555.700.000 i moje pytanie jest takie, ile kosztuje ten kredyt i jak to się ma do tej kwoty 469 mln, które mamy w dotychczasowej uchwale przeznaczone na halę widowiskowo sportową. Natomiast druga część pytania dotyczy tych działek, czy te działki w 100 % obejmują fragment budowanej hali widowiskowo sportowej, czy wykraczają poza tę inwestycję, a najlepiej jak byśmy otrzymali mapkę inwestycji i tych działek, które są zabezpieczeniem hipoteki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Pietrusowi, czy jeszcze ktoś z Państwa chciał w tej kwestii zabrać głos? Jeśli nie to bardzo proszę wnioskodawców o zabranie głosu i ustosunkowanie się do zadanych pytań. Proszę bardzo Pani Dyrektor Witkiewicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Jeżeli Państwo pozwolicie ja, w zasadzie do mojego projektu uchwały nie było żadnych pytań za wyjątkiem pytania dotyczącego Pana Pietrusa, które też nie jest pytaniem do ustanowienia hipoteki tylko po prostu pośrednim pytaniem związanym z nieruchomością, w związku z tym jeżeli Państwo pozwolicie to odpowiem na to pytanie, a na resztę pytań odpowie Pan Prezes Agencji Rozwoju Miasta. Odnośnie bowiem pytania dotyczącego ustanowienia hipoteki jak Państwu tutaj powiedziałam, co można powiedzieć, że wiąże się oczywiście z nieruchomością pozostaje pytanie Pana Radnego odnośnie zwrotu nieruchomości, które się toczą i toczyć się

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

będą może jeszcze przez 10 lat, może przez 15 i według mojej oceny one nie mają wpływu kompletnie na prowadzenie inwestycji z tego powodu, że większość w Krakowie terenów niestety stanowiła własność osoby prywatnej, następnie była wywłaszczona, następnie została skomunalizowana i w stosunku do tych nieruchomości oczywiście byli właściciele mogą zawsze, nie ma tutaj ograniczenia czasem, ponieważ wnioski o zwrot toczą się również np. w stosunku do nieruchomości, które były wywłaszczone przez wojną, lotnisko w Czyżynach jako przykład podaję, w związku z tym co jakiś czas my mamy oczywiście przerywane postępowania dotyczące pewnej określonej czynności prawnej, którą musimy przerwać, mianowicie dotyczącej zbycia nieruchomości w momencie, kiedy składany jest wniosek o zwrot, co się dzieje np. w Hucie, Państwo wielokrotnie interweniujecie dlaczego nie sprzedajemy mieszkań, otóż nie sprzedajemy bo były właściciel uznał, że powinien wystąpić z wnioskiem o zwrot mimo, że wie, że jego wniosek jest bezzasadny, ale składa, ma takie prawo i będzie składał je chociażby po to żeby przedłużyć postępowanie o zwrot. Tutaj mamy sytuację tego typu, że nieruchomość została wywłaszczona pod budowę Parku Kultury i Wypoczynku czyli pod budowę Parku Lotników Polskich i my uważamy, że cel tego wywłaszczenia został zrealizowany i wówczas, kiedy tak to jest, zwrotu nie ma. Jako dowód na to, że nasze jakby odczucia są słuszne to chcę Państwu powiedzieć, że toczy się postępowanie od wielu lat, zresztą Pan tutaj powiedział od kiedy się toczą te postępowania, te postępowania toczą się od wielu lat, siedem wniosków jest złożonych o zwrot, z czego cztery wnioski zostały zakończone poprzez wydanie decyzji odmownej, utrzymanej w mocy prawomocnym wyrokiem Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego, toczą się jeszcze trzy postępowania, które nie zostały zakończone, one się toczą w starostwie i pomimo tego, że wnioski zostały złożone już dawno do chwili obecnej nie zostało wydane rozstrzygnięcie w tej sprawie i związku z tym, że my mamy te cztery jakby wyroki Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego potwierdzające, że na tym terenie cel został zrealizowany, pozostajemy w przekonaniu i będziemy walczyć cały czas odwołując się od innej decyzji, że ten cel został zrealizowany dlatego, że – tak jak podkreślam jeszcze raz – zwrotowi podlegają tylko te nieruchomości w stosunku, do których cel nie został zrealizowany. Park jest pojęciem – tutaj się spieramy z byłymi właścicielami – bo pod pojęciem parku również mieszczą się tereny zielone, tereny zadrzewione czyli takie tereny, które po prostu służą ogółowi mieszkańców. I w związku z tym, że my nie dokonujemy zbycia tej nieruchomości, nie musimy pytać się byłych właścicieli o zgodę czy nie chcą złożyć wniosku, po prostu czekamy na rozstrzygnięcie starosty, potem oczywiście wojewody, potem wojewódzkiego sądu, potem naczelnego sądu, co jak doświadczenie uczy może trwać wiele lat. Jaka jest konsekwencja tego gdyby się okazało, że ten zwrot nastąpi. Trzeba będzie uregulować z byłymi właścicielami tytuł prawny do gruntu co nie jest zjawiskiem odosobnionym bo wiele takich inwestycji w tym mieście było gdzie po zrealizowaniu inwestycji, chociażby np. drogi, co Państwo Radni wiedzą doskonale jak to wygląda, szczególnie ci w Hucie, nieraz mają nawet pretensje o to do nas, że nieruchomość podlegała zwrotowi bo np. ktoś urządził drogą, chodnik albo coś, uważał, że cel jest zrealizowany, a starosta zwrócił tą nieruchomość bo tam akurat nie była planowana droga, tylko coś innego i ta była nieruchomość do zwrotu. Taki przykład mamy w tej chwili na wielu osiedlach, po prostu nabywamy te nieruchomości od tych osób. Więc tak to wygląda. Dlatego proszę Państwa o tym doskonale wiemy, cały obszar objęty wnioskiem, bo Pan Radny tutaj prosił o mapę, ponad 9 ha to jest hala, ponad 1 ha to są działki objęte wnioskiem o zwrot, one są usytuowane w różnych miejscach, częściowo wychodzą poza obszar tej hali, ale częściowo nie wychodzą, są nawet centralnie umieszczone w tym, ale z punktu – tak jak powiedziałam – naszego nie jest to przeszkodą do realizowania inwestycji, ponieważ jeszcze raz podkreślam, według naszego przekonania cel został zrealizowany i cztery prawomocne wyroki zapadły Wojewódzkiego Sądu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor Witkowicz i to rzeczywiście była odpowiedź na procedowany druk, ale oczywiście jeżeli Pan Dyrektor Ciecianiak będzie chciał uzupełnić szczególnie na te pozostałe rzeczy to dajemy tą możliwość, z tym, że przypominam procedowanie druku dzisiejszego czego dotyczy.

Pan Bartłomiej Ciecianiak

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Jak Państwo pozwolicie to ja odpowiem szczegółowo na, będę się starał odpowiedzieć szczegółowo na wszystkie pytania, które Państwo byli uprzejmi zadać, zacząć może od wypowiedzi i pytania Pana Pietrusa, co do warunków udzielone kredytu. Otóż jeżeli chodzi o kredyt to jest on udzielony na następujących warunkach, WIBOR plus 1,92 marża, prowizja 1 % kwoty czyli to jest 300 tys. zł, karencja – bo to jest istotne – dwuletnia od daty pierwszego pobrania. I to jest to co dotyczy kwestii kredytu. Jeżeli Państwo pozwolą to odniosę się do tej drugiej kwestii mianowicie kwestii dotyczącej wypełnienia uchwały Rady Miasta z dnia 4 listopada 2009 roku w kwestii operatora. Proszę Państwa nie chcę pouczać, nie chcę być mentorem, ale to pojęcie operator jest bardzo, że tak powiem, szerokim pojęciem, nie zdefiniowanym, używanym potocznie, wiemy na czym to polega. Agencja wychodząc naprzeciw i chcąc, że tak powiem, w pełni dotrzymać zapisów tejże uchwały ogłosiła pierwszy przetarg na operatora w bardzo szerokim zakresie to znaczy oddajemy do bieżącego zarządzania, do zarządzania operacyjnego cały przedmiot hali jak i oddajemy do zarządzania czy wybieramy podmiot, który będzie organizował imprezy we wszystkich trzech dziedzinach, a to w tych funkcjach, które ta hala może pełnić to jest funkcja kulturalno – widowiskowo – estradowa, funkcja sportowo – rekreacyjna i funkcja kongresowo – wystawiennicza i ekspozycyjno – targowa, pozwoliłem to sobie dokładnie przeczytać tak jak to było w poszczególnych specyfikacjach zapisane. W tej kwestii został w roku 2010 rozpisany dwustopniowy przetarg, podkreślam dwustopniowy dlatego, że ta procedura jest procedurą bardzo długą i nie po to żeby ją uzasadnić, ale żeby uzmysłowić Państwu jak to długo musiało trwać, na ten przetarg zgłosiły się firmy dwie, to jest SMG Polska i firma VEGA francuska z jakimś przedstawicielstwem w Polsce. To co mówię nie jest żadną tajemnicą bo jest to wszystko na stronach internetowych dlatego, że przetarg był prowadzony w związku, ze względu na jego wartość według procedur dotyczących ogłoszenia w międzynarodowych dziennikarz przetargowych. W trakcie rozmów zorientowaliśmy się, że nie ma na rynku europejskim, przepraszam, że to powiem, ale europejskim i podkreślę, jednostki – operatora czy quasi operatora, który potrafiłby, mówiąc lapidarnie „to dwa w jednym zjeść”, czyli pełnić funkcję zarządzania operacyjnego czyli tego bieżącego utrzymania obiektu, to jest tylko jeden wyraz, jedno słowo, jedno zdanie, które w swojej treści zawiera bardzo dużo różnego rodzaju elementów i tą funkcję organizatora imprez w tych trzech przedziałach, o których mówię. Firma VEGA odpadła i nie została dopuszczona do drugiego etapu postępowania, natomiast firma SMG Polska została dopuszczona do drugiej części postępowania. Bardzo długo trwały z nią rozmowy, na ich prośbę przesuwaliśmy terminy złożenia oferty, a były możliwe te terminy do przesunięcia bo zezwala na to prawo zamówień publicznych i w końcu doszliśmy do takiego momentu rozmów, dywagacji z przedstawicielami SMG Polska, że w wyznaczonym kolejnym terminie firma ta nie złożyła oferty. W związku z tym Zarząd chcąc wypełnić treść paragrafu uchwały z 4 listopada 2000 ogłosił szybko i odwrotnie przetarg następny jak gdyby dzielą tą całą dużą rzecz dotyczącą zarządzania operatorstwa na trzy elementy, czyli w sposób oddzielny żeśmy potraktowali wszystkie te trzy funkcje, które wymieniłem, a nie chcę czasu Państwu zabierać i jeszcze raz je czytać i dopuściliśmy składanie ofert częściowy. SMG uczestniczyła w tym drugim

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

postępowaniu, bardzo lakonicznie i enigmatycznie, powiem tylko tyle, że jest to firma SMG Polska, która jest zarządzającym stadionem Wrocławskim, firma SMG Polska posiadająca kapitał 25 tys. zł, słownie dwadzieścia pięć tysięcy złotych, żadna tajemnica, do sprawdzenia w KRS bo tego typu dokumenty były wymagane przy składaniu pierwszej oferty. Proszę Państwa i do drugiego postępowania również się SMG nie zgłosiło, zgłosiła, złożyło skutecznie ofertę Krakowskie Biuro Festiwalowe. Jest to podmiot gminny, ale podmiot posiadający osobowość prawną i zarząd nie mógł powiedzieć, przepraszam, nie bo gdyby padło pytanie dlaczego, a musiałby zarząd się do tego odnieść, nie mogłem odpowiedzieć nie bo nie, może troszkę formalnie na to patrzymy, ale mając na uwadze, że właśnie była to, rodziła się wątpliwość czy w pełnym zakresie ze względu na to, że została złożona tylko oferta na jedną część czy wyczerpuje to znamiona i treść uchwały, o której wspominałem. Po to żeby nie prowadzić, przepraszam, że zacytuję Pana Kośmidera, nie lubię w ten sposób rozmawiać, ale chciałbym zwrócić uwagę, że nie było żadnego oszukaństwa, żadnego geschaftu, żadnego triku żeśmy nie zastosowali bo takiej potrzeby o prostu nie było. W tym czasie dopóki nie mieliśmy rozwianych tych wątpliwości zarząd wystąpił do dwóch kancelarii prawnych z prośbą o uzyskanie stosownej opinii i taką opinię otrzymał, opinię, która w swojej konkluzji stwierdza, długą opinię, która w swojej konkluzji stwierdza, że zostały wyczerpane zapisy wynikające z uchwały dotyczącej tzw., będę używał takiego sformułowania, tzw. operatorstwa. W związku z tym mieliśmy już rozstrzygnięty przetarg na wykonawstwo i proszę Państwa, proszę Wysokiej Rady prosiłoby usilnie wykonawcę żeby pozostawał z nami i był związany z ofertą bo upłynął termin zgodnie PZP, przedłużaliśmy to bardzo długo, na nasz wniosek wykonawca się na to, opornie bo opornie, zgadzał i czekaliśmy do momentu, kiedy nie uzyskamy tej pozytywnej opinii, nie zasięgniemy jeszcze innych opinii po to żeby, jak powiedziałem było to zrobione lege artis i wyczerpywało zapisy te same uchwały, do której cały czas się odwołuję. W tej sytuacji w momencie, kiedy taka opinia nadeszła podpisaliśmy umowę z Krakowskim Biurem Festiwalowym na wypełnianie funkcji kulturalno – widowiskowo – estradowej, która w podobnych halach, które mogliśmy porównać, nie tylko w Polsce bo takie są dwie i funkcjonują, to jest właśnie hala Gdańsk – Gdynia i hala w Łodzi, po podpisaniu tej umowy pozostawała kwestia związana z funkcją sportowo – rekreacyjną i pozostałą funkcją kongresowo – ekspozycyjną. Proszę Państwa w tym momencie jako zarządzający tą halą, tym zarządzającym operacyjnym czy tego zarządzania operacyjnego bieżącego utrzymania zgodnie z zapisem uchwały może być zarząd, ale może to być zlecone na zewnątrz bo nie ma przeciwwskazań żeby któraś z tym form została wybrana przy założeniu, że robi to Agencja Rozwoju Miasta jak Państwo doskonale wiecie funkcja sportowo – rekreacyjna to kwestia dotycząca np. organizacji różnego rodzaju imprez o randze europejskiej światowej no to nie operator to robi, a robi to gmina, która jest użytkownikiem, właścicielem, współwłaścicielem tego typu obiektu, zgłasza do właściwego związku czy do federacji związkowej i wtedy następuje aplikacja, to co ma miejsce z Mistrzostwami Świata na 2014, kiedy Pan Prezydent zgłosił Kraków gdzie ewentualnie te mistrzostwa miałyby się w tej hali odbyć, równocześnie powodując stosowny zespół koordynacyjny, który działa w tej chwili i zajmuje się ewentualnie przygotowaniem tej imprezy w roku 2014 pod warunkiem oczywiście, że ta hala będzie. I teraz proszę Państwa jeżeli Państwo pozwolą to dwa zdania do tej kwestii ekonomicznej. Więc ja muszę powiedzieć i odnieść się do tego co było już dyskutowane przez Państwa Radnych, przepraszam, nie potrafię powiedzieć czy w tym składzie, patrząc na daty to raczej w poprzedniej kadencji, w roku 2007, kiedy podejmowano stosowne decyzje dotyczące w ogóle realizacji tej hali, w tym czasie była opracowana koncepcja utworzenia i funkcjonowania hali widowiskowo – sportowej, równocześnie w ostatnim okresie przed dokonywaniem rozmów, przed podjęciem rozmów z bankiem i przygotowywaniem się do oceny ofert, które bank złożył czy miał złożyć w grudniu roku

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

2010 czyli w roku ubiegłym opracowano projekcję finansową przedsięwzięcia inwestycyjnego jak również opracowano biznes plan przedsięwzięcia inwestycyjnego budowa hali widowiskowo – sportowej i tam są elementy dotyczące, co się będzie działo w momencie, kiedy ta hala będzie przekazana do użytkowania i będzie czynnie funkcjonowała. W przyjętych założeniach realnych bo te założenia, na które składa się proszę Państwa wielkość imprez, rodzaj imprez, wielkość napełnienia powiem nieładnie plus do tego ceny biletów i komercja, która jest niebagatelna bo to jest 6 tys. m2, która może być u różnych tych, którzy będą tym zarządzać, albo „bawili” się tym obiektem przekazana po to, że to jakieś tam znaczące pożytki dla tejże hali. I zrobiony ten ostatni materiał, który, że tak powiem, ewaluował bo w międzyczasie było zrobionych kilka materiałów i absolutnie jestem za tym żeby Państwu pokazać ten stan dotyczący wyniku ekonomicznego po oddaniu hali do użytkowania, są to dwa duże opracowania, prześlemy je Państwu bez żadnego problemu, mam tylko wycinek z ksero, ksero z 5 lat, że przy tych założeniach, o których mówiłem ta prognoza jest opracowana na lat 20, nie da się tego robić krócej, ten materiał pokazuje, że przy tych założeniach i przyjętych standardach, o których mówiłem w przedziałach tych 4-cho rok pierwszy czyli rok 2014 jest rokiem najsłabszym po stronie wyniku dodatniego, przez kolejnych 20 lat nie odnotowuje się wyniku ujemnego przy eksploatacji hali, a absolutnie zgadzam się z Państwem, że to jest prognoza i to jest coś, co jest robione według stanu na dzień dzisiejszy przy założeniach, powtórzę, ilość imprez, rodzaj imprez, sport jest imprezą deficytową, to wynika ze wszystkich statystyk i do tego dołożymy jeszcze tzw. napełnienie gdzie przyjmowaliśmy bardzo ostrożnie w niektórych dziedzinach nawet od 10 %, to wszystko w tym materiale jest, i do tego jeszcze jeżeli dołożymy ceny biletów gdzie dam przykład, że na niektóre imprezy ta cena biletu wynosi złotych 10, słownie dziesięć, podzielone to jest na strefy bo ta hala ma jednak 15 tys. miejsc w układzie modułowym gdzie można robić imprezę małą, nie widać tej dużej przestrzeni, na mniejszą ilość osób, a wyliczenia pokazują, że organizowanie imprezy na 5, 6 tys. osób odbywa się to po koszcie własnym. Proszę Państwa jestem gotowy do tego, w każdej chwili mogę Państwu ten materiał dać, jest to kwestia dzień, dwa w formule, rozumiem, że Pan Przewodniczący czy Pan Przewodniczący Kośmider przekaze jak sobie życzy żeby to było po to żeby wszystkie wątpliwości Państwa, jeżeli one były, rozwiązać, czy mi się to uda, czy nam się to uda, mam na myśli zarząd, zobaczmy. Dziękuję serdecznie.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Prezesowi. Proszę Państwa rzeczywiście jest to formuła bardzo ciekawa, interesująca, ja sądzę, że w związku z tym, że jeszcze jest możliwość zapoznania się z tymi materiałami, ja wychodząc naprzeciw oczekiwaniom, żeby ten termin wydłużyć składania poprawek, będę chciał go rzeczywiście wydłużyć, a sądzę, że w porozumieniu z Prezesem Ciecakiem na pewno te dokumenty jak najszybciej do Państwa dotrą, aby w pewnym sensie poszerzyć wiedzę bo rzeczywiście z tego, co tutaj powiedział to wygląda to nie tak tragicznie jak początkowo wszyscy sugerowaliśmy. Jeżeli nie ma proszę Państwa głosów w dyskusji, w takim razie zamykam dyskusję, stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin autopoprawek wprowadzania na dzień 30 czerwca czyli wydłużam ten termin, czwartek godzina 15.00 i ostateczny termin składania poprawek na dzień 5 lipca, wtorek, godzina 15.00 i zachęcam szanownych Państwa Radnych do skorzystania ze złożonej oferty w celu zapoznania się dogłębnego z proponowanymi materiałami. Proszę Państwa przechodzę do kolejnego punktu:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE OD 2011 ROKU BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 % DLA ŻŁOBKA SAMORZĄDOWEGO NR 21 Z SIEDZIBĄ W

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

KRAKOWIE PRZY ULICY LEKARSKIEJ 3, OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0,3 % CENY NIERUCHOMOŚCI, Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA UDZIALE 380/1000 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 250, I czytanie, pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, bardzo proszę Panią Dyrektor Witkowicz o zaprezentowanie projektu.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Uchwała dotyczy wyrażenia przez Państwa zgody na udzielenie bonifikaty w wysokości 90 % od opłaty, którą dotychczas płaci samorządy żłobek, ma tytuł prawny w postaci trwałego zarządu, z tym tytułem niestety powiązana jest konieczność ponoszenia opłat, biorąc pod uwagę, że jest to jednostka miasta prosilibyśmy Państwa o wyrażenie zgody na to, żeby mógł ten żłobek płacić kwotę zmniejszoną niż do tej pory, do tej pory bowiem płacił kwotę 5142 zł, jeżeli Państwo udzielicie zgody na tą bonifikatę będą płacić 514 zł, a od 2012 roku – 601 zł. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję przedstawicielowi projektodawcy. Bardzo proszę o zaprezentowanie opinii Komisji, ewentualnie stanowiska Klubów Radnych, nie widzę, zatem otwieram dyskusję i jako pierwsza zgłasza się Pani Radna Teodozja Maliszewska, bardzo proszę.

Radna – p. T. Maliszewska

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Jest to jeden z trzech niestety już tylko trzech żłobków w dzielnicy IV, było ich kiedyś 6, przyszedł wtedy niż, cudowną decyzją raz, dwa, trzy, zlikwidowano żłobki, to jest jeden, który jest tak bardzo potrzebny, że nikomu tu z Państwa nie muszę tłumaczyć. Bonifikata jest dla mnie dziwologiem i myślę, że każdy z Państwa ją tu dzisiaj przegłosuje, ale ja bym poszła szerzej, jako prowadząca dom zwykła polska baba mam dwie kieszenie, prawą i lewą i nieważne czy ja za buty zapłacę z lewej kieszeni czy z prawem, to są i tak moje pieniądze, żłobek jest samorządowy i ma tylko te pieniądze, które dostanie od samorządu i z tego płaci podatek. Więc te 5 tys. podatku tego samego gospodarza, płacone dla tego samego gospodarza, dla mnie zwykłej polskiej baby jest kuriozum. Więc mój wniosek szedłby dalej, zlikwidowania takich rzeczy zupełnie nielogicznych w naszej rzeczywistości samorządowej, ale póki co na razie, przepraszam za rusycyzm, na razie apeluję do Państwa zagłosujcie za tą bonifikatą bo nawet te 500 zł to jest dla tego żłobka ogromny wysiłek.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Radnej. Bardzo proszę kto jeszcze chciał zabrać głos w tej dyskusji? Proszę bardzo Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja się oczywiście w pełni zgadzam z Panią Maliszewską tylko to jest chyba projekt ustawy, który zakłada, to musimy zaapelować do Posłów żeby zmienili tą złą ustawę. Dziękuję.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję uprzejmie. Proszę bardzo kto z Państwa Radnych jeszcze chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję i stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, przepraszam, proszę uprzejmie.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo akurat tak się składa, że może tych uchwał jest mało, ale w poprzedniej kadencji Państwo Radni, którzy kontynuują swoją działalność wiedzą, że co chwilę wychodzę z takimi uchwałami i na pewno to nie jest dla mnie, też uważam to samo co Pani Radna Maliszewska tylko niestety przepisy ustawy o gospodarce nieruchomościami nie pozwalają na to, żeby, nie ma takiego przepisu, np. szkoły mają przepis ustawy zawarty w artykule bodajże chyba 89 ustawy o systemie oświaty, w której jest mowa o tym, że jak się oddaje nieruchomość w trwały zarząd szkole to ten trwały zarząd jest nieodpłatny. Natomiast w stosunku do innych podmiotów mimo, że to jest przelewanie z jednej kieszeni do drugiej ustawodawca mówi, że nie ma nieodpłatnego trwałego zarządu. W związku z tym ten zarząd ustanawiany musi wiązać się z koniecznością ponoszenia opłat. I dlatego myśmy przyjęli jeszcze tutaj za zgodą Państwa Radnych z poprzedniej kadencji taką zasadę, że dla wszystkich tych podmiotów przyjmujemy jednakową bonifikatę żeby nie różnicować tych podmiotów, 90 %, to jest kwota symboliczna, 500 zł jest kwotą symboliczną i tak otrzymywaną przecież z budżetu tego miasta, zachowujemy tutaj jakąś zgodność z ustawą, która mówi, że tak trzeba robić. Niestety musimy to prawo przestrzegać, tak, że jeżeli się nie zmieni przepis ustawy to ja będę wychodzić co jakiś czas do Państwa z taką propozycją żeby udzielać bonifikaty, robimy to również dla MOPS, czyli dla tych podmiotów, które zajmują się tą sferą socjalną. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Pani Radna Maliszewska chciała ad vocem, bardzo proszę.

Radna – p. T. Maliszewska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Pani Dyrektor!

Dlatego powiedziałam na razie, ja wiem gdzie trzeba uderzyć, w końcu paru Posłów – i to podobno mądrych z Krakowa mamy, więc trzeba by im pokazać, co jest dla nas ważne bo oni niech stanowią prawo takie, które umożliwi, ułatwi życie samorządom i placówkom samorządowym. A dla Pani wiadomości Pani Dyrektor czy 500 zł dla żłobka to jest dużo, czy mało, czy jest to symbolicznie, na trzy żłobki jako zadanie własne dzielnicy, na trzy żłobki na fundusz remontowy z zadań powierzonych mamy w tym roku 9 tysięcy.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Taodozji, czy jeszcze ktoś? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 14 czerwca, wtorek godzina 15.00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 16 czerwca, czwartek, godzina 15.00. Przechodzimy do kolejnego punktu:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY PRZY SPRZEDAŻY W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCY LOKALU UŻYTKOWEGO OZNACZONEGO SYMBOLEM U1 USYTUOWANEGO W BUDYNKU NR 39 POŁOŻONYM PRZY ULICY DIETLA W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 254, I czytanie, pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, referuje Dyrektor Marta Witkowicz, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo to jest podobny projekt, z którym byłam tu już, dotyczący ulicy Zwierzynieckiej, taka sama sytuacja jak wówczas ją opisywałam, nieruchomość zabudowana budynkiem wpisanym do rejestru zabytków, w tym budynku sprzedajemy lokal użytkowy, prosba jest żeby bonifikata ustawowa wynosząca 50 % była zmniejszona do 5 %. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy są stanowiska Komisji, stanowiska Klubów Radnych, jeśli nie ma otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać w tej kwestii głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 14 czerwca wtorek godzina 15.00 i ostateczny termin składania poprawek na dzień 16 czerwca, czwartek godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad to:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY PRZY SPRZEDAŻY W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCY LOKALU UŻYTKOWEGO OZNACZONEGO SYMBOLEM U2 USYTUOWANEGO W BUDYNKU NR 39 POŁOŻONYM PRZY UL. CIETLA W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 255, pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Identyczna uchwała, to samo, ten sam budynek tylko inny lokal i też 50 % bonifikata, jeżeli Państwo wyrażą zgodę byłaby zmieniona na 5 % bonifikatę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy są stanowiska Komisji, stanowiska Klubów Radnych, jeśli nie ma otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać w tej kwestii głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję, stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 14 czerwca wtorek godzina 15.00 i ostateczny termin składania poprawek na dzień 16 czerwca, czwartek godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad to:

ZMIANA UCHWAŁY NR CXIII/1132/06 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 21 CZERWCA 2006 R. W SPRAWIE NADANIA STATUTÓW JEDNOSTKOM ORGANIZACYJNYM POMOCY SPOŁECZNEJ DZIAŁAJĄCYM NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projektodawca – to już było, przepraszam bardzo, teraz 251:

OKREŚLENIE ZAKRESU I FORMY INFORMACJI O KSZTAŁTOWANIU SIĘ WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ, W TYM O PRZEBIEGU I REALIZACJI PRZEDSIĘWZIĘĆ W NIEJ UJĘTYCH.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 251, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Kwaśniak, bardzo proszę. Pozytywna opinia Komisji Budżetowej.

Dyrektor Biura Skarbnika Miasta Krakowa – p. A. Kwaśniak

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Zgodnie z wymogiem nowej ustawy o finansach publicznych, która z jednej strony wprowadziła dokument planistyczny, który już Państwo znacie, Wieloletnią prognozę finansową, ustawa również określa wymóg przedstawiania w terminie do 31 sierpnia każdego roku budżetowego informacji o przebiegu wieloletniej prognozy finansowej. Zakres tej informacji została w kompetencji Rady Miasta, organu uchwałodawczego czyli w tym przypadku Rady Miasta Krakowa, stąd projekt takiej uchwały, będzie to robione po raz pierwszy, wzorowany ten projekt uchwały jest na analogicznej uchwale, która dotyczy informacji o przebiegu realizacji budżetu miasta Krakowa, być może po doświadczeniach pierwszego roku w przyszłym roku będzie to doprecyzowane czy bardziej zmienione, w tej chwili tak jak Państwo widzicie załącznik, który pokazuje jak to będzie wyglądało mówi tylko, że będzie co do każdego elementu wieloletniej prognozy finansowej będziemy Państwu przedstawiali stan realizacji zarówno w formie tabelarycznej jak i opisowej, oczywiście przy założeniu, że tutaj będzie opis i skupimy się na tym, co się będzie działo w latach następnych gdyż tak naprawdę elementem można uznać informację o przebiegu budżetu gdyż pierwszy rok wieloletniej prognozy to jest oczywiście rok budżetowy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor Kwaśniak. Czy są stanowiska Komisji, jeżeli nie ma to czy są stanowiska Klubów? Jeśli nie to otwieram dyskusję, bardzo proszę kto z Państwa chciałby zabrać w tej kwestii głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 14 czerwca godzina 15.00 to jest wtorek oraz termin ostatecznego zgłaszania poprawek na dzień 16 czerwca, to jest czwartek godzina 15.00. Kolejny punkt to jest:

LOKALIZACJA KASYNA GRY W HOTELU HOLIDAY INN MIESZCZĄCYM SIĘ W KRAKOWIE PRZY ULICY WIELOPOLE 4-8.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 253, I czytanie. Pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, referuje Pan Tomasz Popiołek, bardzo proszę Panie Dyrektorze.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Popiołek

Wpłynął kolejny wniosek do Pana Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa złożony przez przedsiębiorcę ZPR spółka akcyjna czyli Zjednoczone Przedsiębiorstwa Rozrywkowe spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie przy ulicy Senatorskiej 13/15, wniosek dotyczy wydania pozytywnej opinii o lokalizacji kasyna gry w hotelu Holiday Inn mieszczącym się w Krakowie przy ulicy Wielopole. Jednym z dokumentów wymaganych przez Ministra Finansów, który wydaje zezwolenia na prowadzenie tego typu działalności jest pozytywna opinia o lokalizacji kasyna gry wydana przez właściwą radę gminy. Wniosek został zaopiniowany przez merytoryczne Wydziały Urzędu Miasta Krakowa tj. Biuro Planowania Przestrzennego, a także Wydział Podatków i Opłat, a w związku z czym, że kasyno miałyby być zlokalizowane w budynku zabytkowym również wniosek został zaopiniowany przez Miejskiego Konserwatora Zabytków. Obecnie limit kasyn gry dla miasta Krakowa wynosi 4, z tego obecnie w Krakowie funkcjonują 3 kasyna gry, już nie będę tego w tej chwili mówił bo

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

już wielokrotnie tutaj informowałem Państwa o tym gdzie te kasyna funkcjonują i do kiedy, również Rada Dzielnicy I Stare Miasto uchwałą z dnia 14 kwietnia 2011 roku pozytywnie zaopiniowała wniosek przedsiębiorcy o lokalizację kasyna gry w hotelu Holiday Inn przy ulicy Wielopole. Biorąc te wszystkie opinie pod uwagę został przygotowany przez Pana Prezydenta projekt uchwały zawierający pozytywną opinię w tym zakresie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Dyrektorowi. Bardzo proszę o prezentację stanowisk klubów Radnych, ewentualnie Komisji, jeśli nie ma otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tej kwestii zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 14 czerwca, wtorek godzina 15.00, oraz ostateczny termin składania poprawek na dzień 16 czerwca, czwartek godzina 15.00. Kolejna sprawa to jest:

ZMIANA UCHWAŁY NR VIII/62/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16 LUTEGO 2011 ROKU W SPRAWIE BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 ORAZ W SPRAWIE ZMIAN W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w działach/ 600, 710, 900, 921 i 926/.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 262, pozytywna opinia Komisji Budżetowej, referuje Pani Dyrektor, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków, jest to o łączną kwotę 602.470 zł, jest to związane z wprowadzeniem nadwyżki środków obrotowych Zarządu Cmentarzy Komunalnych i przeznaczeniem tych środków na zadanie Cmentarz Rakowicki, modernizacja infrastruktury oraz zwiększenie środków inicjatora w zadaniach realizowanych w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych, kwota 425.470. Kolejna zmiana dotyczy zmiany treści ekonomicznej wydatków, jest to kwota łączna 327.500, jest to przeniesienie z wydatków bieżących na wydatki inwestycyjne w łącznej kwocie 543.700, w tym z zadań w zakresie, których Rada Miasta Krakowa powierzyła kompetencje decyzyjne dzielnicom, remonty dróg, to jest 275.100 zł, 26 tys. w zakresie, których Rada powierzyła dzielnicom kompetencje w zakresie osiedlowej i szkolnej infrastruktury sportowej i w zadaniu prowadzenie instytucji kultury na zadanie udostępnianie i digitalizacja zbiorów Muzeum Historyczne Miasta Krakowa z przeznaczeniem na wkład własny 242.600 zł. Kolejna zmiana dotyczy przeniesienia planu wydatków inwestycyjnych, jest to kwota 332 tys. w związku z tym, że zmniejszeniu uległa wartość wydatków kwalifikowanych w wyniku końcowego rozliczenia projektu utworzenie Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie. Kolejne zmiany dotyczą zmiany w planie rachunku dochodów jednostek budżetowych zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor Okarmus. Czy są jakieś stanowiska Klubów w tej sprawie, czy ktoś z Komisji stanowisko chciał zaprezentować? Jeśli nie to otwieram dyskusję, bardzo proszę kto z Państwa Radnych chciałby w tej kwestii zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 14 czerwca godzina

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

15.00 to jest wtorek oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 16 czerwca, to jest czwartek godzina 15.00. Kolejna sprawa to jest:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zmian w planie wydatków w działach: 750, 754, 801, 854, 921 i 926 – zadania priorytetowe dzielnic/.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 263, I czytanie, pozytywna opinia Komisji Budżetowej, referuje Pani Dyrektor Okarmus. Tu będzie propozycja odstąpienia od II czytania.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zmiany dotyczące zadań priorytetowych dzielnic, są to trzy zmiany klasyfikacji budżetowej oraz zakresu rzeczowego i jednostki realizującej Dzielnicę V, XVI i XVIII. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Zapytuję czy ktoś z Państwa stanowiska Klubów Radnych chciał zaprezentować? Stanowiska Komisji? Jeśli nie to otwieram dyskusję, proszę uprzejmie kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. Zatem zamykam dyskusję i stwierdza, że Rada odbyła I czytanie i tutaj zgodnie z tym, że będzie za chwilę głosowany wniosek o odstąpienie od II czytania wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16.05, a termin zgłaszania ostatecznych poprawek na godzinę 16.10. Kolejna sprawa:

ZMIANA UCHWAŁY NR CIII/1380/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 9 CZERWCA 2010 ROKU W SPRAWIE OKREŚLENIA ZAKRESU I FORMY INFORMACJI O PRZEBIEGU WYKONANIA BUDŻETU MIASTA KRAKOWA ORAZ INFORMACJI O PRZEBIEGU WYKONANIA PLANÓW FINANSOWYCH JEDNOSTEK, O KTÓRYCH MOWA W ART. 9 PKT 10, 13 I 14 USTAWY Z DNIA 27 SIERPNI 2009 ROKU O FINANSACH PUBLICZNYCH, DLA KTÓRYCH ORGANEM ZAŁOŻYCIELSKIM JEST GMINA MIEJSKA KRAKÓW, ZA I PÓŁROCZE.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 264, I czytanie, pozytywna opinia Komisji Budżetowej, referuje też Pani Dyrektor Okarmus, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo!

Druk 264, powyższa zmiana wynika z konieczności dostosowania szczegółowości informacji z wykonania budżetu za I półrocze do szczegółowości obowiązującego budżetu i z załącznika usunięte zostały przede wszystkim zapisy dotyczące wykonania przychodów i wydatków gospodarstw pomocniczych, jednostek budżetowych oraz Powiatowego Funduszu Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym wraz z zaangażowaniem, ponieważ fundusz został zlikwidowany i gospodarstwa pomocnicze w 2011 również zgodnie z ustawą o finansach publicznych zostały zlikwidowane i jednocześnie został wprowadzony zapis dotyczący wykonania dochodów z tytułu opłat i kar i wydatków związanych z realizacją zadań z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej w zakresie określonym ustawą o ochronie środowiska. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy są jakieś stanowiska Klubów? Komisji? Otwieram zatem dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 14 czerwca wtorek godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 16 czerwca, czwartek godzina 15.00. Proszę Państwa i mamy następny punkt w naszym porządku obrad:

WYSTĄPIENIE Z WNIOSEM DO TRYBUNAŁU KONSTYTUCYJNEGO O STWIERDZENIE NIEZGODNOŚCI NIEKTÓRYCH PRZEPISÓW USTAWY Z DNIA 13 LISTOPADA 2003 ROKU O DOCHODACH JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO Z KONSTYTUCJĄ RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ ORAZ EUROPEJSKĄ KARTĄ SAMORZĄDU LOKALNEGO.

Projektodawca Grupa Radnych, druk Nr 232, I czytanie. Tutaj mamy autopoprawkę, referuje Pan Radny Władysław Kosiniak – Kamysz. Dwóch Panów jest wpisanych, bardzo proszę Pan Radny Garda.

Radny – p. B. Garda

Szanowni Państwo!

Jeśli w gminie wśród mieszkańców średnia pensja jest większa o 10 % niż średnia krajowa dochodów taka gmina ma obowiązek wpłacania pieniędzy na tzw. potocznie „janosikowe” czyli tzw. przekazywanie pewnych kwot pieniężnych do biedniejszych tak naprawdę gmin w Polsce. W związku z tym, że sprawa była, ona była postulowana, nawet w tamtej kadencji była rezolucja w tej sprawie czy nie dałoby się tego ukrócić, jednak to skończyło się bez większego odzewu, przemyśleliśmy sobie sprawę, wydaje nam się, że należałoby jednak zastanowić się nad tym czy to jest w ogóle zgodne z Konstytucją, ponieważ na gminę nakładane są obowiązki, która musi je realizować z dochodów własnych jak również z subwencji budżetowych, natomiast nam – jak w tym roku można to zauważyć – nie zawsze na wszystko starcza. W związku z tym w poprzednich latach jak nie było to aż tak dotkliwe tak w tym roku na pewno przekazanie subwencji, którą szacujemy na poziomie 65 – 67 mln wydaje się kwotą strasznie ważną i strasznie byłaby to kwota, która by nam bardzo pomogła w realizacji naszych zadań aktualnych w roku budżetowym 2011. W związku z tym wydaje nam się, że trzeba tak naprawdę już podjąć trochę poważniejsze kroki i te kroki skierowania właśnie takiej kwestii do Trybunału Konstytucyjnego, ażeby zbadać czy to jest w ogóle zgodne z ustawą najwyższą. Tutaj była analiza robiona w różnych miejscach, jak Państwo wiedzą również taki sam wniosek został wystosowany przez Warszawę i wydaje nam się, że trzeba wesprzeć w tym wypadku właśnie miasto Warszawę żeby pokazać, że nas po prostu na to nie stać. Może ten solidaryzm wygląda na bardzo zasadny, że on faktycznie, że może te bogatsze dzielą się z biedniejszymi, ale w tym momencie nie można o tym mówić, że Kraków jest bardzo bogatym miastem. Trzeba sobie przypomnieć o jednej kwestii, że te biedniejsze gminy mogą uczestniczyć w programach, które właśnie mają na celu wyrównywanie poziomu zamożności gmin, w których w tych programach nie może występować Kraków. W związku z tym wydaje nam się, że dodatkowe przekazywanie tych funduszy nie jest zasadne. Wydaliśmy do tej pory, mówimy o kwocie 250 mln, łatwo to przeliczyć na różne kwestie, do tej pory wydane 250 mln zł, w związku z tym chcielibyśmy prosić Państwa o to, żeby spytać Trybunału Konstytucyjnego czy to jest w ogóle zgodne z Konstytucją i czy faktycznie tak to powinno wyglądać. Dziękuję.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Gardzie. Czy Pan Radny Kosiniak chciał uzupełnić jako drugi? Dziękuję. Chcę poinformować, że jest tutaj pozytywna opinia Komisji ds. Reformy Ustroju Samorządowego, Współpracy i Dialogu Społecznego, jest również autopoprawka, która przyjmuje uwagi z opinii prawnej, również była poprawka zgłoszona przez Pana Radnego Szymańskiego, który wycofał tą poprawkę, więc w tej sytuacji pytam czy ktoś z Państwa, z Komisji chciałby stanowisko zaprezentować, albo też stanowisko Klubu? Nie widzę, zatem otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos i ustosunkować się do tego projektu? Nie widzę. Przepraszam, Pan Radny Pietrus, bardzo uprzejmie proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku! Szanowni Radni!

Ja mam pytanie do projektodawców czy to będzie drugi czy któryś z kolei wniosek do Trybunału bo Rada Warszawy również złożyła taki wniosek, to jest pierwsze pytanie, druga sprawa mnie przekonuje między innymi sprawa już skrajna, która miała miejsce w tym roku, gdzie Kraków zwrócił się o wstrzymanie płacenia „janosikowego”, kiedy mniej więcej tą kwotę, którą płaciliśmy była równoważna stratom powodziowym ubiegłorocznym i nie uzyskaliśmy zawieszenia tej opłaty, więc to jest taki argument za poza oczywiście tym, że karze się najbardziej gminy aktywne, które dbają o to żeby przychody były jak największe i mam jeszcze jedną sprawę, wydaje mi się, że jeżeli wniosek jest kierowany do Trybunału przez Warszawę to wydaje mi się, że bardziej może zasadnym byłoby również skierować wniosek może do Unii Europejskiej dlatego, że prawdopodobnie te przepisy łamią Europejską Kartę Samorządu Terytorialnego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Czy jeszcze ktoś chciał zabrać głos w dyskusji? Pan Radny Urynowicz bardzo proszę.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Będzie to też okazja dla mnie żeby wyrazić swoją dezaprobatę dla tej inicjatywy. Tak się składa, że idea solidaryzmu społecznego i równomiernego rozwoju kraju jest doskonale opisana w tym projekcie uchwały i uważam, że w kraju, który się rozwija – i niestety nie równomiernie, patrzymy północ Polski, dawne tereny popeegierowskie czy wschód kraju – taka inicjatywa jakby sprzyja jak najlepszemu rozwojowi. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Urynowiczowi. Bardzo proszę czy wnioskodawcy się ustosunkują do zadanego pytania przez Pana Radnego Pietrusa, proszę bardzo Pan Radny Garda czy Pan Radny Kosiniak bo było pytanie Pana Radnego Pietrusa, może jednak Pan Radny Kosiniak.

Radny – p. W. Kosiniak – Kamysz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Odpowiadając na pytanie, tak, nie jest to pierwszy wniosek, Rada Stołecznego Miasta Warszawa podjęła taką uchwałę, z taką inicjatywą wyszedł również samorząd województwa mazowieckiego, który jednogłośnie podjął taką uchwałę i tam też były rozważania do skierowania do instytucji europejskich tego zapytania, pewnie naszą inicjatywą jest pobudzenie jak największej ilości samorządów i to będzie dyskusja o tym przy rezolucji żeby

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

ci, którzy są najbardziej obciążeni wychodzili z tą inicjatywą. Kierując słowa do Pana Radnego Urynowicza zasada pomocniczości jest jak najbardziej dobrze widziana, wspierania tych gorzej rozwijających się jednostek samorządu terytorialnego gmin, które mają w momencie pewną trudność, ale jest dobra, dużo lepsza jest na czasy dobrobytu. W czasie kryzysu sprawia ona pewną trudność w naszej gminie i my jako Radni musimy zadbać w pierwszej kolejności o sytuację miasta Krakowa pamiętając o współdziałaniu i współuczestniczeniu w rozwoju całego kraju i myślę, że tutaj program Polska Wschodnia, który jest realizowany w województwach wschodnich oraz w województwie świętokrzyskim jest szansą na wyrównanie tych nierówności, o których kolega Radny Urynowicz mówił. Dlatego też pewnie dyskusja na temat zawieszenia tego czy rozważenia zmniejszenia obciążeń dla gmin, które z uwagi na kryzys ogólnoswiatowy są w trudnej sytuacji jest bardzo potrzebna. Dlatego podtrzymujemy nasze stanowisko. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu i bardzo proszę w takim razie, stwierdzam, że odbyliśmy, jeszcze Pan Skarbnik, proszę uprzejmie.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Otóż problem, o którym w tej chwili Państwo debatujecie dotyczy tzw. wpłaty na część wyrównawczą subwencji ogólnej. Reguła przyjęta w roku 2003 w ustawie o dochodach jednostek samorządu terytorialnego wprowadziła mechanizm solidarnościowy wyrównywania określonych kwot, ten mechanizm oparty był o wielkość podstawowych dochodów podatkowych w stosunku do mieszkańca gminy, powiatu, województwa. Wielkość podstawowych dochodów podatkowych średnia w skali wszystkich gmin wyznaczana określoną wartością bezwzględną, a następnie podstawowe dochody podatkowe w poszczególnych gminach. Jeśli wielkość podstawowych dochodów podatkowych na jednego mieszkańca w poszczególnych gminach przekracza 150 % to taka gmina zobowiązana jest odprowadzać część tychże właśnie dochodów podatkowych do budżetu państwa, w którym kumulowane są one z odpowiednimi środkami na część wyrównawczą subwencji ogólnej i wpływają do tych gmin, które mają poniżej 100 % średniej krajowej. Otóż drodzy Państwo interesujące jest to, że gminy płacą na rzecz gmin, powiaty na rzecz powiatów, województwa na rzecz województw, a miasta na prawach powiatu na rzecz kogo, nie na rzecz miast na prawach powiatu tylko na rzecz powiatów ziemskich bo ziemskie powiaty głównie partycypują właśnie w tym „janosikowym” popularnie zwanym. I teraz problem polega na tym, że my jako Kraków nie płacimy „janosikowego” z tego tytułu, że jesteśmy gminą, z podstawowych dochodów podatkowych gminy, płacimy natomiast „janosikowe” z podstawowych dochodów podatkowych przynależnych nam jako źródło finansowania z zadań powiatowych w stosunku do mieszkańców naszej gminy. Miasto Kraków jest zatem gminą realizującą zadania powiatowe i żeby była pełna jasność to „janosikowe” obciąża nasz budżet z tytułu realizowanych zadań powiatowych przez naszą gminę. Jak co roku Państwu pokazują do zadań powiatowych per saldo my dopłacamy ze środków, które pozyskujemy jako gmina bez Państwa uchwały o przeniesieniu środków bo to jest jeden budżet. W związku z tym żebyśmy mieli pełną świadomość solidarnościowy mechanizm obowiązuje nas z tego właśnie względu, że jesteśmy gminą, która nie płaci „janosikowego” realizującą zadania powiatowe, do których z gminy dopłacamy, ale podstawowe dochody podatkowe na jednego mieszkańca będącego również mieszkańcem powiatu grodzkiego, tak to się czasami mówi, przewyższają 150 % podstawowe dochody podatkowe zbierane w skali całej Polski przez powiaty. Ustawa o dochodach jednostek samorządu terytorialnego wprowadziła pewną możliwość takiego

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

obciążania poprzez następujący zabieg, Konstytucja mówi, dochodami jednostek samorządu terytorialnego są: dochody własne, subwencje i dotacje. Natomiast ustawa o dochodach jednostek samorządu terytorialnego wprowadziła jako podstawowy dochód podatkowy powiatu udział w dochodach z PIT i CIT. W związku z czym czy wobec Konstytucji jest to dochód własny, wobec Konstytucji, Konstytucja nie wymienia tej grupy dochodów, a ustawa o dochodach jednostek samorządu terytorialnego żeby móc wprowadzić ten mechanizm wprowadziła następujący zapis: w rozumieniu niniejszej ustawy dochodami własnymi są również udziały w podatku PIT, udział w podatku CIT. Czyli Konstytucja mówi dochody własne, subwencje i dotacje, dochody własne jako określone gdzie gmina sprawuje suwerenne władztwo podatkowe nad tymi dochodami, natomiast ustawa o dochodach mówi, ale w rozumieniu naszej tej ustawy dochodami własnymi są również udziały, co w większej mierze odpowiada pojęciu subwencji. Subwencja partycypacyjna w dochodach zbieranych przez budżet Państwa z tytułu PIT i CIT. I teraz ustawa o dochodach jednostek samorządu terytorialnego wprowadziła również zapis następujący, a mianowicie wielkość tego „janosikowego” ustala Minister Finansów, na 2011 wynosi na 67,1 mln, w roku 2010 – 64,4 mln, w 2009 – 52,7 mln, zauważcie Państwo kryzys finansowy, a „janosikowe” nasze rośnie. I ustawa wprowadziła zapis, jeśli w terminie oznaczonym nie odprowadzi gmina, powiat, województwo owego „janosikowego” do budżetu państwa to za każdy dzień zwłoki liczy tak jak podatek, od zaległości podatkowej, co sugeruje, ale to zapisy z roku 2003, co sugeruje, że dochody własne gmin, powiatów i województw są dodatkowo opodatkowane czyli podatek od podatku i to stało się kanwą wystąpienia do Trybunału Konstytucyjnego Warszawy i to prawdopodobnie będzie w Komisji Europejskiej do Trybunału Sprawiedliwości jeśli do tego dojdzie. Ja bym chciał unaocznić skalę tego „janosikowego” w przypadku Krakowa. Otóż ta kwota 67,1 mln odnosząc ją do wydatków majątkowych ujętych w uchwalonym przez Wysoką Radę budżecie to jest 10,6 % czyli o 10,5 % mogłyby być wydatki majątkowe wyższe gdyby nie to „janosikowe”. Odnosząc do wydatków bieżących to jest 2,3 %, czy to jest dużo czy mało, drodzy Państwo gdyby wyłączyć to ze współczynnika zadłużenia, który będzie obowiązywał w roku 2014 to jest dużo bo przecież to wtedy dochody bieżące minus wydatki bieżące będzie określało nasze możliwości obsługi długu. W związku z czym wyłączenie z wydatków bieżących tylko dla tych celów 2,3 % znakomicie naszą sytuację by poprawiało. Dodatkowo jeszcze obecnie mówi się o konsolidacji finansów publicznych. Drodzy Państwo dłaczego w ramach konsolidacji my mamy w wydatkach bieżących ujmować te nasze wydatki, które są dochodem innych samorządów. Przecież konsolidacja nakazuje zerowanie, czyli tak jakby tego nie było, a to jest i w przypadku tych powiatów grodzkich będzie podwyższało ich zdolność kredytową, a w przypadku Krakowa obniżało mimo, że w skali całego sektora samorządowego to jest zero no bo wpłaty równają się wypłatom. Więc konsolidujemy również nasze finansowe samorządowe, tego obecni strona samorządowa tak jak się zorientowałem, oczekuje od Ministra Finansów odnośnie reguły 4, 3, 2, 1, a gdyby się udało jeszcze wprowadzić do niej to o czym mówię, wynikająca z konsolidacji sektora samorządowego tych kwot „janosikowego” gdzie dochód jednych jest wydatkiem drugich, wydatek Krakowa jest dochodem jakiegoś innego czy w sumie powiatów ziemskich. I jeszcze żeby drodzy Państwo uzmysłowić otóż „janosikowe” do naszych dochodów własnych ogółem w roku 2011 będzie wynosiło 4,9 %, to jest prawie 5 % dochodów własnych. Jeślibyśmy odnieśli do dochodów bieżących, a zatem tych, które tworzą nadwyżkę operacyjną to jest 2,1 % i wreszcie gdybyśmy odnieśli do transferów bezpośrednich z budżetu państwa to jest dotacji i subwencji, które mamy zaplanowane w naszym budżecie to jest 6,3 % czyli 6,3 % dostajemy, ale potem to 6,3 % zwrócić musimy zgodnie z obowiązującym prawem. Nie umiem odpowiedzieć na pytanie, które ciśnie się na usta czy jest to sprawiedliwe społecznie. Wydaje mi się, że o ile można by to uznać za sprawiedliwe społecznie to „janosikowe”

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

mogłoby znaleźć wyłączenia z tych określonych elementów, które pozwalają nam je uzyskać, a nie pozwalają nam ich wydatkować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Skarbnikowi za poszerzenie tutaj naszej wiedzy w tym względzie, co uzasadnia całkowicie projektowaną uchwałę. Proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 14 czerwca, wtorek, godzina 15.00 oraz ostateczny termin wprowadzania poprawek na dzień 16 czerwca, czwartek, godzina 15.00. Proszę Państwa i kolejny punkt:

REZOLUCJA W SPRAWIE ZAWARCIA POROZUMIENIA DOTYCZĄCEGO PRZYSZŁOŚCI NIERUCHOMOŚCI PRZY ULICY BATOREGO 3.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 284-R, referuje Pan Radny Robert Pajdo.

Radny – p. R. Pajdo

Szanowny Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Rezolucja skierowana do Wojewody Małopolskiego oraz Dyrekcji Zakładu Ubezpieczeń Społecznych z oddziałem w Krakowie w sprawie zawarcia porozumienia dotyczącego przyszłości nieruchomości przy ulicy Batorego 3 w Krakowie. W budynku tym jak zapewne Państwo wiecie od wielu lat obok działającej Wojewódzkiej Przychodni Stomatologicznej funkcjonuje wiele specjalistycznych poradni, z których w ciągu roku korzysta kilkadziesiąt tysięcy pacjentów. Zakład Ubezpieczeń Społecznych w oparciu o art. 115 ustawy z października 1998 roku wystąpił do Wojewody Małopolskiego o zwrot tej nieruchomości wskazując, iż jest następcą prawnym działającej do 1950 roku ubezpieczalni społecznej. W 2003 roku Wojewoda Małopolski podjął decyzję o przekazaniu nieruchomości Zakładowi Ubezpieczeń Społecznych, decyzja ta kilka lat później w 2007 roku została uchylona przez sąd i od tej pory tak naprawdę sprawa tej nieruchomości w dalszym ciągu jest sporna, nie została do końca wyjaśniona. Szanowni Państwo jeżeli chodzi o prawo to nie ma tutaj żadnych wątpliwości, że Zakład Ubezpieczeń Społecznych jest następcą prawnym i część tego budynku na pewno Zakładowi Ubezpieczeń Społecznych się należy, natomiast bardzo źle by się stało, źle ze względu na interes społeczny i dobro pacjentów gdyby rzeczywiście ten budynek został przekazany ZUS ponieważ te przychodnie najprawdopodobniej zostaną zamknięte. W związku z czym apelujemy do Wojewody Małopolskiego oraz do dyrekcji ZUS w Krakowie, aby wypracowano wspólne stanowisko, które nie dopuści do zamknięcia tych przychodni. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję projektodawcy. Czy stanowisko Prezydenta jakieś w tej sprawie jest? Jeżeli nie to pytam o stanowiska Komisji czy stanowiska Klubów Radnych w tej sprawie? Proszę bardzo Pan Radny Friediger.

Radny – p. J. Friediger

Proszę Państwa chcieliśmy bardzo gorąco poprzeć ten projekt rezolucji, rzeczywiście tak jak powiedział Pan Radny sprawa się toczy od szeregu lat, chciałem zwrócić Państwa uwagę, że to jest budynek, który w roku 1929 został zbudowany na potrzeby udzielania świadczeń zdrowotnych przez ówczesną ubezpieczalnię społeczną, że walczymy o niego jako środowisko opieki zdrowotnej od lat wielu i wreszcie jeszcze jedna rzecz, jak się Państwo przyjrzyście nie ma jak dotąd w Krakowie drugiego budynku, który byłby zbudowany bez

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

jakiegokolwiek bariery architektonicznej, żadna przychodnia w Krakowie nie spełnia takich wymogów i gdyby ten budynek został przekazany na biura Zakładu Ubezpieczeń Społecznych byłaby to strata nie do nadrobienia, tam jest kilkadziesiąt pacjentów rocznie, na tym terenie nie ma żadnej możliwości utworzenia tych zakładów opieki zdrowotnej, dlatego bardzo gorąco ten projekt rezolucji popieramy.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Friedigerowi, bardzo proszę Pan Radny Duda, proszę uprzejmie.

Radny – p. A. Duda

Szanowny Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Oczywiście nie mamy żadnych wątpliwości, że utrzymanie tej przychodni, tych przychodni jest absolutnie zasadne, zresztą mieszkańcy wielokrotnie w tych sprawach występowali w mediach również ci, którzy korzystali z usług tych przychodni, jest to niewątpliwie potrzebne w mieście tak, że nasz Klub także poprze tą inicjatywę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Przewodniczącemu Dudzie. Proszę bardzo otwieram dyskusję; czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciałby w tej kwestii zabrać głos? Proszę bardzo Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Ja jeszcze mam taką, oczywiście intencja jest słuszna, ale mam propozycję żeby może wzmocnić tą rezolucję i stanowisko Klubu Platformy Obywatelskiej byłoby tu na miejscu do Wojewody, ponieważ jest to ten sam układ rządzący, a mówię to dlatego, że mamy, nie dawno, półtora miesiąca temu podjęliśmy między innymi rezolucję o obwodnicach Krakowa żeby zaniechać opłat i do dzisiaj nie ma odpowiedzi więc potrzebne są również naciski polityczne. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Pietrusowi. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał w tej kwestii zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu rezolucji i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin autopoprawek na godzinę 16.25, a ostateczny termin na godzinę 16.30. I tak proszę będzie to dłużej bo będzie się jeszcze Komisja Budżetowa zbierać dzisiaj więc będziemy musieli przerwę zrobić, Komisja Główna tak, że tutaj nie przyspieszajmy bo pewnych rzeczy się nie da przyspieszyć. Proszę Państwa przechodzę już do prawie ostatnich punktów, to jest:

ZMIANA UCHWAŁY NR VIII/62/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16 LUTEGO 2011 ROKU W SPRAWIE BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 281, I czytanie, tu referuje Pan Skarbnik Lesław Fijał, jest tutaj wniosek o odstąpienie od II czytania, na razie byśmy wysłuchali projektodawcy, na pewno będziemy musieli ogłosić przerwę, potem Komisja Budżetowa też by zajęła stanowisko, zresztą też Komisja Główna ma się zebrać, ale na razie posłuchajmy projektodawcy.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Wysoka Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Wysokiej Rady w sprawie zmiany uchwały budżetowej w sprawie budżetu miasta na rok 2011 o treści zawartej w paragrafie 1, w którym zmienia się paragraf 13 punkt 2, otrzymuje on brzmienie: zaciągania kredytów i pożyczek na pokrycie występującego w trakcie roku deficytu budżetowego do kwoty 150 mln zł. Dotychczas brzmienie tego paragrafu było identyczne z wyjątkiem kwoty, która w uchwalonym budżecie wynosi 100 mln zł. Szanowni Państwo chodzi o, jak w uzasadnieniu napisaliśmy, zwiększenie to jest związane z możliwością zaciągania kredytu krótkoterminowego odnawialnego, z koniecznością spłaty tego kredytu do końca roku budżetowego, zaś samo zwiększenie dokonuje się w celu pełniejszego oddziaływania na bieżącą płynność finansową miasta w sytuacji nadal utrzymujących się oznak spowolnienia gospodarczego, którego skutki w sposób wieloraki odczuwa nasz budżet. Zgodnie z ustawą o finansach publicznych jednostka samorządu terytorialnego na możliwość zaciągania kredytów, pożyczek oraz emitowania papierów wartościowych na po pierwsze sfinansowanie przejściowego niedoboru budżetowego to znaczy takiego, który występuje na skutek różnej rytmiki spływu dochodów budżetowych oraz dokonywania wydatków, spowolnienie gospodarcze ma tutaj swój udział w tej rytmice, po drugie na sfinansowanie deficytu budżetowego i wreszcie po trzecie na sfinansowanie należnych do spłaty w danym roku budżetowym rat kredytów i wykupu obligacji, których termin zapadalności upływa w tym roku. Ten kredyt, o którym zwracamy się do Wysokiej Rady z prośbą o uchwalenie tego projektu związany jest z pierwszą okolicznością to znaczy finansowaniem bieżącego niedoboru budżetowego związanego – i to też możemy powiedzieć – z płynnością finansową miasta. Pojęcie płynności finansowej nawiązuje do następującej treści, jest to zdolność do obsługi bieżących zobowiązań finansowych, bieżących zobowiązań finansowych to jest takich, których termin płatności upływa określonego dnia. W związku z pytaniami, które się pojawiły chciałem uprzedzić Państwa, uprzedzić je oraz stwierdzić, że jeśli chodzi o koszt tego kredytu odnawialnego w rachunku skonsolidowanym, rachunek skonsolidowany naszego miasta obsługuje bank, który wygrał obsługę rachunku podstawowego budżetu państwa, rachunek skonsolidowany składa się obecnie z około 550 rachunków miejskich jednostek organizacyjnych, budżetu miasta i rachunków dodatkowych. Konsolidacji na koniec dnia podlegają salda wszystkich tych rachunków, na koniec dnia wyprowadzane jest wirtualne, to znaczy bez rzeczywistych przelewów, ale na koncie wirtualnym saldo sald różnych rachunków. W zeszłym roku, podam Państwu dla przykładu, w zeszłym roku przez 257 dni wystąpiło saldo debetowe na rachunku bieżącym budżetu, natomiast korzystaliśmy z kredytów w rachunku skonsolidowanym podczas 127 dni. Z tego wynika, że pozostałe 130 dni saldo ujemne debetowe rachunku budżetowego finansowane było dodatnimi saldami innych rachunków prowadzonych przez miasto. Na tym polega kieszpuring, który w sektorze prywatnym znalazł od dawna swoje zastosowanie, natomiast ten kieszpuring w Krakowie wprowadziliśmy w roku 2002, w takim wymiarze w jakim obecnie funkcjonuje. W związku z tym, że przez te jak powiedziałem, w ubiegłym roku 127 dni, było ujemne saldo na rachunku skonsolidowanym wymagające odwołania się do kredytu odnawialnego, o którym mowa zapłaciliśmy łączne koszty obsługi tego kredytu w wysokości 415.856,60 zł, ale równocześnie z dodatniego salda rachunku skonsolidowanego, a zatem bez lokat długoterminowych osiągnęliśmy dochód 679.996 zł. Wynika z tego, że per saldo obsługa kredytu w rachunku skonsolidowanym w ubiegłym roku zakończyła się dla miasta dodatnio czyli dodatkowymi dochodami wynikającymi z oprocentowania nadwyżek środków na rachunku skonsolidowanym. W tym roku sytuacja jest nieco inna, po uzyskaniu niezbędnych informacji, że jeden z poważnych rachunków, który nie podlegał przez pierwsze trzy miesiące

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

konsolidacji możemy włączyć do konsolidacji i skonsolidowaliśmy, przykładowo na koniec, w miesiącu maju dochody dodatniego salda tego rachunku skonsolidowanego wynosiło 15.951 zł, ale zapłaciliśmy 32.934.000 zł korzystania przez 14 dni z tego kredytu odnawialnego w rachunku skonsolidowanym. Kredyt odnawialny to taki, którego wysokość ulega zmniejszeniu wraz z wpływem dodatkowych w danym dniu środków na rachunek którykolwiek z tych 540 skonsolidowanych. W związku z tym drodzy Państwo chciałem równocześnie zapewnić Państwa, że jeśli chodzi o możliwość zabezpieczenia po stronie wydatków bieżących kosztów obsługi tego kredytu powiększonego o 50 mln znajdują się one w obecnie ustalonym planie wydatków bieżących na obsługę kosztów kredytów, w tym nie odróżniamy skonsolidowanych, ale i kredytów długoterminowych łącznie i na pewno nie wystąpimy do Państwa z prośbą o zwiększenie planu wydatków bieżących związanych z podniesieniem stanu czy poziomu limitu tego kredytu z kwoty 100 mln do 150 mln zł. Jest to rzecz niezbędna w obecnej sytuacji finansowej z punktu widzenia kształtowania się płynności finansowej budżetu miasta, aby w sposób pełniejszy móc wywiązywać się z tych wszystkich zobowiązań powstałych na podstawie zawartych umów, których termin płatności upływa w danym dniu miesiąca. Proszę Państwa i jeszcze raz chciałbym podkreślić, że jest to kredyt, który nie wpływa na wzrost zadłużenia skumulowanego miasta, a zatem nie jest on objęty na koniec roku tą normą 60 % jako, że do końca roku musi zostać w całości spłacony. Dziękuję Państwu bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Skarbnikowi za poszerzenie naszej wiedzy w tym zakresie i proszę uprzejmie czy w tej sprawie mamy jakieś stanowiska Klubów? Komisji będą, ale to rozumiem po przerwie, natomiast czy w dyskusji chciałby ktoś zabrać w tej kwestii głos? Bardzo proszę Pan Radny den Bult.

Radny – p. P. den Bult

Ogólnie jestem za podniesieniem tego limitu kredytowego tylko według mnie to nie jest prawda, że to nic nie kosztuje bo jeżeli z jednej strony w tej chwili do tej pory mieliśmy dodatnie saldo i odsetki dostaliśmy, z drugiej strony mieliśmy niedobór i to zapłaciliśmy i to się bilansowało i na rok takie sytuacje miałyby być to nie potrzebowaliśmy 50 mln. W związku z tym powiększenie limitu o 50 mln powoduje dodatkowe koszty.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo. Czy Pan wnioskodawca chciał się ustosunkować? Proszę uprzejmie.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Panie Radny!

Problem polega na tym, że ja nie powiedziałem, że nie powoduje to dodatkowych kosztów, powiedziałem, że koszty te będą się mieściły w uchwalonym przez Wysoką Radę planie wydatków bieżących związanych z obsługą zadłużenia. To jest zadłużenie, ale krótkoterminowe takie, które na koniec roku musi zostać spłacone. Spłata tego kredytu nie może dokonać się z wydatków bieżących tylko z rozchodów, które Państwo ustaliliście, ale ono w rozchodach nie będzie tylko z dochodów, które wyprzedają, które nie są wystarczające obecnie do tego żeby sfinansować bieżącą płynność. Tak, że proszę mi wierzyć, ja nie powiedziałem, że nie będzie powodowało to dodatkowych kosztów, podałem, że koszt tego kredytu w roku całym 2010 wyniósł 415.865 zł, to są te dni, kiedy było debetowe saldo rachunku skonsolidowanego, natomiast te dni, w których było dodatnie saldo rachunku skonsolidowanego przyniosło nam 579.000 dochodu. Ja jedno z drugim mogę sobie

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

analitycznie związać i powiedzieć, że w gruncie rzeczy na rachunku skonsolidowanym w roku 2010 zarobiliśmy, ale to nie oznacza, że nie ponieśliśmy kosztu wydatku w wysokości 470 parę tysięcy złotych, ten wydatek ponieśliśmy. Tak samo w roku 2011 poniesiemy wydatek związany z kwotą 150 mln zł, każdy kredyt musi być w jakiś sposób oprocentowany, ten jest oprocentowany zgodnie z umową prowadzenia rachunku, który w wyniku przetargu zgodnego z ustawą prawo zamówień publicznych, z naszą specyfikacją istotnych warunków zamówienia publicznego uwzględniającego konieczność prowadzenia rachunku skonsolidowanego zawarliśmy przed paru laty z bankiem, który nas obsługuje, a bank, który nas obsługuje to PKO SA. Kredyt ten nie wymaga dodatkowego zabezpieczenia.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Rozumiem, że są to wyjaśnienia wystarczające, czy jeszcze ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej kwestii? Jeśli nie to zamykam dyskusję i stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie i zgodnie z paragrafem, proszę bardzo, rozumiem, że Pan Radny chciał tą przerwę zgłosić w takim razie, bo jeszcze będzie można opinię zaprezentować przed II czytaniem, właściwie nie zamykam dyskusji bo w tej sytuacji proszę bardzo o chwilową konsultację bo Państwo rzeczywiście chcieliby zaprezentować swoją opinię w dyskusji.

Radny – p. A. Hawranek

Panie Przewodniczący mój głos nie miał być głosem w dyskusji tylko głosem z prośbą o zarządzenie przerwy tak, żebym mógł zwołać Komisję Budżetową.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Ja chciałem to uczynić po zakończeniu I czytania. Chciałem zamknąć I czytanie, a następnie jeszcze są dwie takie uchwały krótkie, wtedy ogłosimy przerwę i po to żeby się zebrała Komisja Główna i Komisja Budżetowa.

Radny – p. A. Hawranek

Ale I czytanie zrozumiałem, że się odbyło.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Tak, bardzo proszę Panie Radny żeby Pan mi zaufał, to może usprawnimy ten przebieg dzisiejszych obrad, jak mówię nie ma przeszkód, aby Komisja Budżetowa zajęła stanowisko i jeszcze go przed głosowaniem zaprezentowała. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16.45 i ostateczny termin poprawek na godzinę 16.50. Proszę Państwa mamy jeszcze:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE PLANU REFORMY FINANSÓW MIASTA KRAKOWA.

Projektodawca Grupa Radnych, druk Nr 285, I czytanie, referuje Pan Andrzej Hawranek.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Jak jesteśmy o paru tak naprawdę tygodni świadkami pewnych działań podejmowanych przez Pana Prezydenta, przez Pana Skarbnika, które wymuszają pewnego rodzaju uchwały dotyczące podwyżek, uchwały dotyczące kredytu na działalności bieżące tak jak dyskutowaliśmy przed chwilą, w związku z powyższym Grupa Radnych doszła do wniosku, że powinniśmy się zająć pewnego rodzaju globalną reformą finansów publicznych i

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

ustaleniem pewnego rodzaju globalnej polityki finansowej naszego miasta. Ponieważ kompetencje finansowe i występowanie z kompetencjami finansowymi jest zastrzeżone w kompetencjach Prezydenta w związku z powyższym proponujemy uchwałę kierunkową, która miałaby nakierować działania Prezydenta w sprawie reformy finansów publicznych. Te działania kierunkowe miałyby odbywać się w kilku grupach, które są ujęte w paragrafach tej uchwały, między innymi miałyby to być przygotowanie i wdrożenie planu działań oszczędnościowych i racjonalizujących wydatki miasta, miejskich jednostek organizacyjnych, spółek komunalnych, w szczególności przez określenie obszarów ich działań i celów do osiągnięcia, monitorowanie i przedstawianie Radzie porównywalnych kosztów działań w innych samorządach, co jest dosyć istotną rzeczą bo Radni będą mieli możliwość odniesienia się do tego, co jest nam proponowane w stosunku do tego jak to wygląda gdzie indziej, planu zmian w zakresie wydatków bieżących, planu zmian w zakresie wydatków inwestycyjnych w obszarze inwestycji programowych, planu zmian w zakresie wydatków inwestycyjnych w obszarze inwestycji strategicznych, planu zmian w zakresie kosztów przygotowania tychże inwestycji. Następnym zagadnieniem, następnym punktem, który chcielibyśmy żeby był to też kierunek dla Prezydenta byłoby przygotowanie i wdrożenie planu pozyskiwania nowych źródeł finansowania w szczególności – o czym już było mówione z tej mównicy niejednokrotnie przez Radnych głównie Klubu Platformy Obywatelskiej – zwiększenie bazy podatkowej płatników podatku PIT, ale także przez rozszerzenie obszarów i projektów w zakresie działań w trybie partnerstwa publiczno prywatnego jak również oczekujemy innych propozycji w zakresie pozyskiwania źródeł finansowania bo wydaje nam się, że po pewnej analizie takie propozycje mogą nastąpić. Oczekujemy też, i to się w tej uchwale znajduje, przygotowania i wdrożenia planu restrukturyzacji zadłużenia i zarządzania długiem. Ostatnie uchwały, które wychodzą ze strony Pana Prezydenta obrazują taką sytuację, że Radni mają wrażenie, że tak naprawdę nie ma czegoś takiego jak plan zarządzania długiem, pewne decyzje są podejmowane na bieżąco ad hoc nie biorąc pod uwagę, nie są one planowane, dlatego w tym punkcie oczekujemy planu restrukturyzacji zadłużenia miasta Krakowa, planu zarządzania ryzykiem stopy procentowej, planu zarządzania ryzykiem walutowym żeby nam się nie powtórzyła sytuacja, która miała miejsce w zeszłym roku, a dotyczyła straty przez miasto według obliczeń RIO 80 mln zł, która wynikła z przewalutowania kredytów walutowych jak również oczekujemy analizy i przedstawienia Radzie innych sposobów i możliwości zadłużania się miasta i możliwości zaciągania długu przez miasto. Oczekujemy w kolejnym punkcie przygotowania planu wdrożenia działań rekompensujących mieszkańcom skutki planowanych zmian stawek podatków i opłat miejscowych, ponieważ nie może być tak, że tylko kwestie finansowe są przerzucane na mieszkańców przez różnego rodzaju podwyżki i podnoszenie opłat i danin, które są płacone na rzecz miasta, ale również pewnego rodzaju oszczędności powinny wyjść ze strony miasta i ze strony urzędu Pana Prezydenta. W tym punkcie oczekujemy planu działań osłonowych dla najniżej zarabiających mieszkańców Krakowa i zestawienia efektów i korzyści dla mieszkańców oraz harmonogramu wprowadzenia działań w poszczególnych dziedzinach związanych z planowanymi zmianami, chodzi o to żeby mieszkańcy mieli pełną świadomość co ich jeszcze w najbliższej przyszłości czeka. Proszę Państwa jesteśmy w ostatnich dniach i tygodniach świadkami pewnych uchwał RIO, które powodują wymuszanie na Radzie Miasta i powodują wymuszanie na stronie Pana Prezydenta przygotowywania uchwał, które będą to korygowały. Sprawia to wrażenie, że tak naprawdę nie ma pewnego planu związanego – ja to nazywam – z sytuacją gdzie uchwała wychodząca z RIO nie spełnia, odwołanie od uchwał RIO nie spełnia oczekiwań strony Pana Prezydenta, nie wiadomo co się będzie działo jeżeli np. RIO podtrzyma swoją decyzję w niektórych dziedzinach. W związku z powyższym też w tej kwestii oczekujemy pewnych działań planistycznych. Proszę Państwa jest to dosyć istotna uchwała ze względu na finanse

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

miasta, dlaczego, dlatego bo plan reformy jeżeli się powiedzie będzie miał skutki wieloletnie, nie będzie kończył się na tej kadencji tylko tak naprawdę będzie oddziaływał na przyszłość, będzie nam się wszystkim łącznie ze stroną Pana Prezydenta lepiej pracowało, nie będzie jakichś kwestii związanych z pewnymi niedomówieniami, dlatego wydaje nam się, że jest to jedna z najważniejszych działań, która jest podejmowana w tej kadencji Rady i przez Prezydenta Miasta. Ewentualne powodzenie reform finansów Krakowa umożliwi zrealizowanie wielu zaplanowanych działań bieżących inwestycyjnych, umożliwi właściwe przygotowanie się do pozyskiwania środków z Unii Europejskiej w przyszłości, a w kolejnym okresie programowania stworzy mocne podstawy rozwoju miasta na kolejne lata. Moim zdaniem zarówno nasza Rada jak i Pan Prezydent swoją przed potężnym wyzwaniem, jeżeli uda nam się temu wyzwaniu sprostać to może się to okazać najważniejszym osiągnięciem tej kadencji z punktu widzenia finansowego i da potężne perspektywy rozwoju miasta na przyszłość. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję projektodawcy tejże uchwały. Czy są stanowiska Klubów? Czy są jakieś stanowiska Komisji? Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja się bardzo cieszę, że jest taki projekt kierunkowy w stosunku do Pana Prezydenta, ale mam takie konkretne pytanie do strony Pana Prezydenta czy w ramach tych oszczędności Prezydent zamierza zamrozić wszystkie diety Radnych dzielnicowych i Rady Miasta Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Zostało zadane pytanie, proszę bardzo kto z Państwa, Pan Bogusław Kośmider, proszę bardzo.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy proszę Państwa tu już bardzo dużo zostało powiedziane, ja myślę, że to jest tak, że najwyższy czas żebyśmy przestali działać doraźnie, a zaczęli działać systemowo. Dzisiejsza dyskusja stosunkowo krótka, ale wcześniej bardzo burzliwa przy wprowadzeniu na temat kredytu można powiedzieć awaryjnego, wcześniej sprawy z RIO, wcześniej sprawy z WPF powodują, że my musimy naprawdę ustalić sobie jakiś taki – to się brzydko nazywa – masterplan, jak w tych trudnych skomplikowanych i bardzo burzliwych czasach reagować. To jest jedna rzecz. I druga rzecz o czym tutaj nie powiedziano, coraz więcej decyzji, w tym także budżet i WPF, powinny być publicznie konsultowane, to znaczy to nie może być tak, że my jesteśmy jedynymi, my uchwalamy, Prezydent przygotowuje, my uchwalamy, natomiast należy stworzyć mechanizm – i myślę, że już najbliższy budżet mógłby być tego przedmiotem – żeby to było maksymalnie szeroko publicznie konsultowane, coraz więcej gmin idzie na to i myślę, że to też jest dobre rozwiązanie. I kolejna sprawa, doświadczenia naszego choćby z dużo mniejszym tematem jak sprawą zgody na Cracovię mówiąc w skrócie czyli zgody Rady na zmianę Statutu Klubu Sportowego Cracovia wskazuje, że jeżeli podejmiemy to sprawy merytorycznej i trochę popracujemy to wypracujemy rozwiązanie, które może być generalnie zaakceptowane, rozwiązanie, które dla gminy jest najlepsze. I myślę, że ta uchwała też jest taką propozycją wypracowania stanowiska w określonych terminach i zasadach, wspólnego stanowiska Rady i Prezydenta w takiej sprawie, w której nie powinniśmy się wzajemnie szachować, a raczej powinniśmy sensownie rozwiązywać problem

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

bo bez tego Kraków może popaść w jeszcze większe tarapaty, a na pewno nie byłoby to dla nas korzystne. Podsumowując zaczynamy pewien ruch i mam nadzieję – z tego zresztą co wiemy to Prezydent pewne działania już podjął, vide przygotowywanie planu oszczędnościowego – plan awaryjny, dzisiaj pierwszy punkt był jakby realizowany – kredyt awaryjny – ale myślę jeżeli do pewnych rzeczy podejmiemy szybciej, wcześniej to nie będą nas zaskakiwać i ostatnia sprawa, ryzyka. Ryzyka zawsze są takie, że jak się zaciąga zadłużenie to ponosi się ryzyko co najmniej stopy i ryzyko walutowe. Kraków miał problemy z ryzykiem walutowym, warto też przygotować zarządzanie ryzykiem kursowym, ryzykiem stopy i ryzykiem waluty po to żeby wiedzieć jak reagować i żebyśmy potem nie mieli problemów z tym i nie musieli się tłumaczyć z rozwiązań, które kiedyś zostały podjęte. Ja nie mówię tego po to żeby wzbudzać jakieś kontrowersje tylko raczej po to żeby – tak jak w dużych korporacjach sensownie przygotować się wtedy, kiedy jest spokój, przygotować się do czasu, kiedy jest ostrzej, a jeżeli jest ostrzej no to tym bardziej się przygotowywać. Stąd apeluję do Państwa, żeby poprzeć tą sprawę szczególnie, że też proponujemy Panu Prezydentowi rozwiązanie pod tytułem bieżące informowanie i wręcz powołanie zespołu roboczego, który będzie monitorował tą sytuację, ale to jest raczej dyspozycja Pana Prezydenta, a nie nasza, my mamy komisje, natomiast Prezydent w niektórych sprawach merytorycznych powołuje takie zespoły i tu jest jakby propozycja żeby taki zespół powstał. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Bardzo proszę Radnego Adama Migdała o zabranie głosu, proszę uprzejmie.

Radny – p. A. Migdał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja mam właściwie taki wniosek, który krąży już pewnie i wyłania się wcześniej, ale dzisiaj pod wpływem tej uchwały, która została zaproponowana na temat reformy, ja myślę, że wniosek mógłby być jeszcze jeden, żeby powołać taki zespół w sprawie tego planu reformy finansów miasta w skład, którego wchodziłoby przedstawiciele klubów oraz może urzędnicy również, na pewno powinni wchodzić również urzędnicy Magistratu i aby taki zespół nie był to oczywiście po jednym przedstawicielu tylko po 2-ch, 3-ch z każdego Klubu i żeby może tutaj na tym zespole popracować tak może mniej politycznie, a bardziej samorządowo nad tą reformą tych wszystkich zagadnień. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Radnemu Migdałowi. Bardzo proszę kto z Państwa jeszcze chciał zabrać głos? Tak, Pan Paweł Węgrzyn, bardzo proszę Panie Radny.

Radny – p. P. Węgrzyn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Oczywiście bardzo się cieszę, że ta uchwała została złożona przez nasz Klub i chciałbym tutaj jeden komentarz poczynić, jest to moja opinia, nie jest to – jeszcze raz podkreślam – pytanie do Pana Skarbnika, wyrażam tutaj pewną opinię, która wynika z oceny mojej sytuacji. Mianowicie jednym z celów tej uchwały jest doprowadzenie do sytuacji, że będzie lepsze zrozumienie ze strony Rady Miasta, ze strony Radnych dla przygotowywania procesu planowania. Dlatego tak jak tutaj mówił Radny Kośmider potrzebna jest ta dłuższa perspektywa, zdefiniowanie dłuższej perspektywy i poinformowanie Radnych, wytłumaczenie Radnym jakie są założenia do tej dłuższej perspektywy planowania. W tej chwili w mojej opinii sytuacja jest taka, że służby przygotowujące budżet, prognozę,

wieloletnią prognozę finansową nie mają zaufania do Radnych, wolą nie udzielać na wszelki wypadek zbyt szczegółowych informacji Radnym, bo a nuż Radni za dużo sobie pomyślą i jeszcze popsują ten budżet swoimi poprawkami, do pewnego stopnia rozumiem tą ostrożność natomiast wydaje mi się, że chyba to poszło trochę za daleko bo jest drugi koniec takiego podejścia, a mianowicie obniża się zaufanie Radnych do tak sporządzanych planów. Oczywiście odpowiedzialność za planowanie jest głównie po stronie Prezydenta, to jest zrozumiałe, natomiast główne dokumenty są uchwalane przez Radę wobec tego musi tutaj być jakaś współpraca i ważnym elementem właśnie jest informacja. Jeżeli Radni będą wiedzieć jakie są tutaj zasady sporządzania tych planów, jaka jest polityka długofalowa no to wydaje mi się, że łatwiej ich będzie przekonać. Tak, że jeszcze raz podkreślam, ja tutaj wyraziłem swój komentarz, nie oczekuję absolutnie odpowiedzi, chcę żebyście Państwo też zrozumieli jak część z nas postrzega obecną sytuację. I ta uchwała jest też próbą zmiany tej sytuacji, właśnie jeżeli będzie zdefiniowana ta polityka długofalowa, pewne zasady – nie tylko dotyczące tego roku – ale kilku czy może nawet kilkunastu lat do przodu – wtedy też łatwiej będzie nas przekonywać do propozycji, które przedstawia Prezydent. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać w tej kwestii głos? Jeśli nie to bardzo proszę czy Pan Skarbnik chciałby się ustosunkować bo było pytanie nawet jedno konkretne zadane przez Radnego, ale proszę uprzejmie bo jeżeli chodzi o drugą wypowiedź ona była bardziej wypowiedzią niż zadaniem pytania, proszę uprzejmie.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa! Panie Przewodniczący!

Otóż według mojej najlepszej wiedzy Pan Prezydent nie zamierza zamrozić wypłat diet Radnych Miasta Krakowa i Radnych Dzielnic, nie wiem czy dałem satysfakcjonującą odpowiedź, ale takie było pytanie, takie były pytanie więc równocześnie powołując się na swoją najlepszą wiedzę mówię to, co do tej pory jest mi wiadome. Problem tego projektu uchwały, oczywiście on jest bardzo cenny gdyż w ustawy o finansach publicznych i ustawy ustrojowe samorządowe wpisany jest pewien element uznaniowości działania organu wykonawczego i organu uchwałodawczego. Jeśli tylko doprowadzi to do ograniczenia takiej właśnie uznaniowości nie popartej rzetelnym wyliczeniem, nie popartej aktualnym stanem realizacji danego zadania czy przygotowania realizacji danego zadania i nie spowoduje, że nie przygotowane zadania wprowadzane będą do najpierw projektu budżetu, a potem do wieloletniej prognozy finansowej to oczywiście spełni to swoje zadanie. I mam pełną świadomość, ale równocześnie wielką nadzieję, że w takim kierunku pójdą prace zarówno Wysokiej Rady czy zespołu powołanego przez Pana Prezydenta wspólnie z Państwem Radnym żeby tą subiektywność i uznaniowość eliminować, żeby innymi słowami równanie wyglądało w ten sposób – dwa plus dwa równa się cztery – a ktoś powie, o, spokojnie, sześć równa się dwa plus cztery, wiecie Państwo mówię o dwóch stronach budżetu, gdy do tego doprowadzi ta na pewno żmudna, ale równocześnie wymagająca pewnych dyscyplin praca to ta uchwała spełni oczekiwania Państwa i samorządu krakowskiego, takie jest moje przekonanie. Wreszcie do Pana dr Węgrzyna, Panie doktorze my od pewnego czasu posiłkujemy się pewnymi informacjami, które zawarte są w uzasadnieniu do budżetu miasta Krakowa, do projektu budżetu miasta Krakowa jak również uzasadnieniem, które jest obowiązkowym elementem zgodnie z ustawą o finansach publicznych uzasadnieniem odpowiednich wielkości liczbowych do projektu wieloletniej prognozy finansowej. I nie było żadnych tajemnic w tym, co przedstawiliśmy przy projekcie wieloletniej prognozy

finansowej. Potem drodzy Państwo no niestety wyskoczyło między innymi takie bardzo trudne, a zatem obciążone wysokim stopniem ryzyka zadanie jak uzyskanie w roku 2011 dochodów ze sprzedaży mienia w wysokości 141,5 mln, kiedy w roku 2010 uzyskaliśmy w całym roku 89,5 mln, a zatem jest pewien problem, który ja mówię – dyscypliny w tym planowaniu. To co planowaliśmy w projekcie budżetu miasto swoje uzasadnienie tam przedstawione, przedstawiliśmy również uzasadnienia, co do kształtowania się innych pozycji. No właśnie, tym sposobem chcieliśmy żeby równocześnie Wysoka Rada uzyskała informacje na temat projektów założeń do kształtowania się dochodów. Natomiast jeśli chodzi o stronę wydatkową to Państwo wiecie, dwa plus dwa równa się cztery, ale jeśli się chce mieć sześć to się mówi sześć równa się dwa plus cztery. I wtedy trzeba to uzasadnić. I rozumiem, że ta uchwała, ten program będzie zmierzał do wyeliminowania takich sytuacji. Jeżeli robimy coś to w miejsce czegoś, o czym zdecyduje Rada, ale nie dodatkowo z tą czwórką w miejsce dwójki. I gdyby taki cel został osiągnięty to naprawdę ta inicjatywa spełniałaby oczekiwania myślę całego samorządu krakowskiego i tego życzę. I wreszcie o tym zaufaniu, to zaufanie jest podstawą działania każdej społeczności niezależnie od tego, lokalnej czy państwa, Jest problem taki, że jak Państwo doskonale wiedzą znacznie dalej idącym projektem rozwiązań jest inicjatywa ustawodawcza, która jeszcze się nie zmaterializowała, jej do końca, nie przyjęła ostatecznego kształtu Pana Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej w sprawie wzmocnienia udziału społeczności lokalnych w – itd. To jest w tym projekcie ustawy zawarte choć – muszę być szczery bo spotykam się w różnych środowiskach samorządowych – niektóre środowiska samorządowe uważają, że jest to zbyt daleko idące w kierunku po prostu, nie mówię utrudnienia, bo to jest mało, jesteśmy od tego żeby pokonywać trudności, ale od tego, że w pewnych przypadkach można zablokować działanie samorządu, zablokować działanie samorządu. I to są opinie samorządowców również z wielkich miast, którzy tą ustawę czy projekt tej ustawy dokładnie przeczytali. A zatem z jednej strony obiektywizować, ale z drugiej strony nie unieruchamiać, czy powodować takich sytuacji żeby unieruchomić. I wreszcie do tego, co mnie jakoś tak szczególnie troszczy, nie powiem dotknęło osobiście, bo cóż to mają moje osobiste wrażenia do tego, co powiedział Pan Przewodniczący Komisji Budżetowej, ale, że dotychczas nie było planu zarządzania długiem to gotów jestem Panu udowodnić, że taki plan zarządzania długiem był i jest realizowany. Inna sprawa ja, inna sprawa czy jesteśmy w stanie przewidzieć te ryzyka, o których tutaj jest mowa, zresztą jeśli na plan zarządzania długiem na się składać plan restrukturyzacji zadłużenia miasta Krakowa to trzeba zmienić ustawę o finansach publicznych, trzeba restrukturyzację długu wyłączyć ze współczynnika zadłużenia, bo restrukturyzacja długu z założenia nie prowadzi do zwiększenia długu ani o złotówkę, może obniżyć bieżące koszty obsługi długu, ale trzeba na to zezwolić. Jeśli to będzie w ramach tego współczynnika obsługi zadłużenia od 2014, a obecnie w ramach 15 % to drodzy Państwo my nie zrestrukturyzujemy zadłużenia, my będziemy go rolować, to co prawo dopuszcza, ale go nie zrestrukturyzujemy, bo restrukturyzacja zakłada zaciągnięcie obecnie zobowiązań rozłożonych inaczej terminowo po to żeby najdroższe, w najtrudniejszym okresie finansowym, które miasto zaciągało, móc w całości spłacić. To jest restrukturyzacja zadłużenia, tego obecne przepisy wprost nie zabraniają, ale przez ustanowienie współczynnika obsługi zadłużenia w wysokości 15 % planowanych dochodów skutecznie we wszystkich miastach zadłużonych powyżej 50 % uniemożliwiają i we wszystkich gminach. Jeśli chodzi natomiast o zarządzanie ryzykiem stopy procentowej to jak Państwo wiecie problem ryzyka stopy procentowej to jest problem informacji, której i tak nikt nie udzieli. Ja miałem 3-ch znajomych członków Rady Polityki Pieniężnej i próbowałem ich z różnych stron nachodzić, zachodzić żeby mi zdradzili swoje plany, co do kształtowania się stopy referencyjnej Rady Polityki Pieniężnej. I nigdy mi nie powiedzieli i podnieśli wtedy, kiedy uznali za stosowne. A zatem drodzy Państwo jeśli mamy

oprocentowanie kredytów krajowych, a nawet obligacji krajowych uzależnione od WIBORU to jest od stopy procentowej na rynku międzybankowym to drodzy Państwo banki sprzedając nadwyżki płynności na koniec dnia kształtują ten WIBOR, ale postawą jest stopa referencyjna to znaczy stopa, po której pieniądz Banku Centralnego zasila płynność banków komercyjnych. I to jest to. A marża, no to bierzemy kredyty, których koszt łączny, WIBOR, oparty na kształtowaniu się 6-miesięcznego trzy albo jednomiesięcznego WIBORU plus marża – jest najniższe zgodnie z ustawą prawo zamówień publicznych. Ryzyko walutowe, otóż drodzy Państwo obecnie te kredyty, które mamy w walutach zaciągnięte są w międzynarodowych instytucjach finansowych, w których Polska jest członkiem, EBOR, EBI, CEP i Bank Światowy. Umowy z tymi instytucjami nie dopuszczają zabezpieczenia ryzyka, płacimy po kursie dnia w dniu, w którym dokonujemy spłaty. Dlatego posługujemy się średniorocznym kursem, który zakładany jest do budżetu państwa dodając do tego pewną, wynikającą z ostrożności różnicę dzięki czemu jeszcze nigdy nie zwróciliśmy się do Wysokiej Rady o to, aby podniosła wydatki bieżące na obsługę zadłużenia, albo też zwiększyła rozchody. Jedynie w przypadku gdy chcemy restrukturyzować, a pozwala nam na to różnica do 15 % wtedy w trakcie roku zwracamy się do Wysokiej Rady. W związku z tym proszę z należytą również uwagą i rozważą podchodzić do późniejszych naszych propozycji. Jeśli chodzi natomiast drodzy Państwo o tą stratę, którą wykazała Regionalna Izba Obrachunkowa, a o której mowa od dwóch lat, od dwóch lat, to nie jest strata, to są w paru przypadkach kredyty, których jeszcze nie spłacamy, to są kredyty, które w umowie mają możliwość przewalutowania z powrotem na franki jeśli kurs złotego do franka osiągnie określony poziom, on się już zbliża do tego. Kto z Państwa zagwarantowałby, że gdybyśmy tego nie zrobili to obecnie nie byłoby jeszcze gorzej, a to nie było tak, że myśmy wybrali dzień, myśmy po prostu w momencie zawierania umowy kredytowej zamknęli pozycję walutową, a to Państwo, którzy mają do czynienia wiedzą, co to jest zamknąć pozycję walutową na dzień spłaty. Określiliśmy wartość nominalną w momencie zaciągnięcia kredytu i zamknęliśmy pozycję walutową na takim poziomie, który w roku 2006 był po prostu niewyobrażalny. Okazało się, że dzięki jednej instytucji finansowej w szczególności bankowi amerykańskiemu, który potem chwalił się, że zarobił na rynku polskim na operacjach walutowych 5 mld dolarów w ciągu półrocza roku 2009, my po prostu musieliśmy zgodnie z umową, zgodnie z umową przewalutować ten kredyt i tak w wielkości nominalnej niższej niż wynosił zapis umowy. Regionalna Izba Obrachunkowa, która wydawała opinię na temat sprawozdania z wykonania budżetu za rok 2009 kazała sobie przysłać kopię tych dokumentów umownych i myśmy dostarczyli te kopie. Mówienie o stracie to jest mowa wtedy, kiedy ona wystąpi, przez szereg lat korzystaliśmy z tych kredytów jeśli chodzi o bieżącą obsługę kosztów kredytów w porównaniu z kredytami złotówkowymi 2,5, a nawet 3-krotnie taniej niż kredyty złotówkowe. Jeśli mówimy o stracie drodzy Państwo to zróbmy rachunek ciągniony i do tego gorąco namawiam, a potem mówmy o stratach, które jeszcze nie wystąpiły. Dziękuję Państwu bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Skarbnikowi. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Czy projektodawca chciałby coś powiedzieć? Jeśli nie to zamykam dyskusję i stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36, tu jest przypadek odstąpienia od II czytania, więc termin wprowadzenia autopoprawek wyznaczam na godzinę 17.15, natomiast ostateczny termin wprowadzania poprawek na godzinę 17.20. W tym momencie został nam jeszcze jeden druk, na który czekam:

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI MIENIA I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI.

Projektodawca Grupa Radnych, druk Nr 267, referuje w tym przypadku jest to sprawa personalna, zatem jest to w trybie jednego czytania, referuje Pan Władysław Kosiniak – Kamysz.

Radny – p. W. Kosiniak – Kamysz

Panie Przewodniczący Wysoka Rado!

W imieniu Grupy Radnych zwracam się z uprzejmą prośbą o wprowadzenie do składu Komisji Mienia i Przedsiębiorczości Rady Miasta Krakowa Pana Przewodniczącego Sławomira Pietrzyka. Ta uchwała wynika z rozwiązania Komisji Mieszkalnictwa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Stanowiska Komisji, stanowiska Klubów Radnych, dyskusja, czy ktoś z Państwa w tej kwestii chciał zabrać głos? Uzupełniam, że chciałbym aktywnie pracować jak najszybciej dlatego pozwoliłem sobie w takim trybie, Komisja Mieszkalnictwa nie pracuje, a jak Państwo wiecie wcześniej zostały te kompetencje do dwóch Komisji przydzielone, zdecydowałem, wiem Panie Stanisławie, że nie mogłem się rozerwać, dołączyłem do Komisji Mienia, chcę dołączyć. Proszę Państwa w takim razie stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 17.15 i termin ostateczny wprowadzania poprawek na godzinę 17.20. Proszę Państwa w tej sytuacji mam wniosek, aby ogłosić półgodzinną przerwę w związku z tym, że jest potrzeba pilnego zebrania się Komisji Głównej jak również Komisji Budżetowej. Ogłaszam zatem przerwę 30 minut, do godziny 17.40.

PRZERWA DO GODZINY 17.40.

Radny – p. B. Kośmider

17.10, sala 303, bardzo proszę Komisję Główną.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

A potem Komisja Budżetowa bo część członków Komisji jest w Komisji Budżetowej. Zapraszamy najpierw na Komisję Główną.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Serdecznie zapraszam na salę obrad Państwa Radnych, nasza przerwa dobiegła końca, widzę, że Komisja Budżetowa i Pan Przewodniczący jest na miejscu czyli się wszystko odbyło, Komisja Główna, w której uczestniczyłem również się odbyła, zapraszam serdecznie, proszę zajmować miejsca. Zostało nam dosłownie kilka głosowań, od nas zależy czy sprawnie to przeprowadzimy, bardzo proszę na salę. Proszę Państwa rozpoczynamy w takim razie po przerwie nasze obrady, zostało nam dosłownie kilka punktów.

OKREŚLENIE STAWKI DOTACJI PRZEDMIOTOWEJ DLA ZARZĄDU CMĘTARZY KOMUNALNYCH W KRAKOWIE NA PRACE REMONTOWE – KONSERWATORSKIE PRZY ZABYTKOWYCH GROBOWCACH I POMNIKACH NA CMĘTARZU RAKOWISKIM I STARYM CMĘTARZU PODGÓRSKIM.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 236, jest tutaj wniosek o odstąpienie od II czytania, zatem bardzo proszę o przygotowanie urządzenia, żadne poprawki ani autopoprawki nie wpłynęły, więc proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania. Jeszcze głos za, głos

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

przeciw wnioskowi o odstąpienie od II czytania, czy jest jakiś głos? Nie widzę, zatem bardzo proszę o głosowanie o odstąpienie od II czytania tego projektu uchwały.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy jeszcze ktoś z Państwa bierze udział w głosowaniu? Nie widzę, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

36 za,

przeciw 0,

wstrzymało się 0,

nie brało udziału 0. Zatem stwierdzam, że wniosek został przyjęty. W tej sytuacji w związku z tym, że nie było żadnych ani poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania uchwały. Proszę o przygotowanie urządzenia.

Kto jest za przyjęciem tej uchwały według druku Nr 236?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy jeszcze ktoś z Państwa bierze udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

36 za,

0 przeciw,

0 wstrzymało się,

1 nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdza, że uchwała została przyjęta.

Kolejny nasz druk to jest:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zmian w planie wydatków w działach 750, 754, 801, 854, 921 i 926 – zadania priorytetowe dzielnic/.

Projektodawca Prezydent Miasta Krakowa, druk Nr 263, też jest wniosek o odstąpienie od II czytania. Żadne poprawki ani autopoprawki nie wpłynęły, zatem głosujemy wniosek o odstąpienie od II czytania. Proszę o głosowanie.

Kto z Państwa jest za? Głos za, słusznie, ale chyba nie było, głosujemy.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Jeśli nie to dziękuję, proszę o wynik.

38 za,

przeciw 0,

wstrzymała się 1 osoba. Zatem stwierdzam, że wniosek został przyjęty. Proszę o wydruk.

Przystępujemy zatem do głosowania tej uchwały, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały?

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
8 czerwca 2011 r.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

za 33,

przeciw 0,

1 się wstrzymała,

nie brał udziału w głosowaniu 1. Zatem uchwała została przyjęta.

Kolejna uchwała, jest to:

REZOLUCJA W SPRAWIE ZAWARCIA POROZUMIENIA DOTYCZĄCEGO PRZYSZŁOŚCI NIERUCHOMOŚCI PRZY ULICY BATOREGO 3.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 284-R, tu wpłynęła poprawka Pana Radnego Gilarskiego, została doręczona w terminie, Państwo zapoznali się z tą poprawką? Trzeba będzie tą poprawkę przegłosować oczywiście. Proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania, głosujemy poprawkę Pana Radego Mirosława Gilarskiego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki Radnego Gilarskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o ogłoszenie wyniku głosowania nad poprawką Radnego Pana Mirosława Gilarskiego.

14 za,

24 przeciw,

wstrzymało się 0. Stwierdzam, że poprawka nie uzyskała większości, nie została przyjęta. W tej sytuacji proszę o przygotowanie głosowania nad rezolucją w tym kształcie, jaki był zgłoszony wcześniej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udziału w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

35 za,

przeciw 0,

wstrzymały się 3. Stwierdzam, że rezolucja została przyjęta.

ZMIANA UCHWAŁY NR VIII/62/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16 LUTEGO 2011 ROKU W SPRAWIE BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011.

Druk 281, tu jest też wniosek o odstąpienie od II czytania. Wiem, że zebrała się Komisja Budżetowa, czy jest pozytywna opinia w tej kwestii?

Radny – p. A. Hawranek

Panie Przewodniczący jest pozytywna opinia Komisji Budżetowej do tego druku. Dziękuję.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję serdecznie. Zatem informuję, że Komisja Budżetowa wydała pozytywną opinię, nie wpłynęły żadne autopoprawki ani poprawki, zatem głosujemy wniosek o odstąpienie od II czytania.

Kto jest za wnioskiem o odstąpienie od II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

36 za,

przeciw 0,

wstrzymały się 2 osoby. Zatem stwierdzam, że wniosek został przyjęty. W tej sytuacji przystępujemy do, proszę o wydruk, Pani Teodozja Maliszewska prosi o wydruk. Dziękuję. Zatem przystępujemy do głosowania uchwały według druku 281, bardzo proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania nad tą uchwałą.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 281?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

36 za,

przeciw 0,

wstrzymały się 2 osoby. Zatem stwierdzam, że uchwała została przyjęta.

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE PLANU REFORMY FINANSÓW MIASTA KRAKOWA.

Projektodawca Grupa Radnych, druk Nr 285, autopoprawka doręczona, poprawek nie było, zatem głosujemy wniosek o odstąpienie od II czytania. Kto z głosem za, przeciw? Nie widzę.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

30 za,

przeciw 0,

wstrzymały się 3,

nie brało udziału w głosowaniu 0. Zatem stwierdzam, że wniosek uzyskał większość i możemy w tym momencie przystąpić do głosowania uchwały, autopoprawka, razem z autopoprawką. Głosujemy uchwałą razem z autopoprawką.

Kto za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
8 czerwca 2011 r.

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

31 za,
przeciw 0,
wstrzymała się 1 osoba. Stwierdzam, że uchwała została podjęta. Proszę wydruk.
Dziękuję.

Przystępujemy do głosowania nad ostatnią uchwałą:

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI MIENIA I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI.

Projektodawca Grupa Radnych, druk Nr 287, wpłynęła autopoprawka, poprawki nie wpłynęły. W tej sytuacji głosujemy tą uchwałą razem z autopoprawką. Proszę o przygotowanie urządzenia.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

38 za,
przeciw 0,
wstrzymało się 0,
nie brało udziału 0. Zatem stwierdzam, że uchwała została przyjęta. Proszę Państwa przechodzić do ostatnich punktów:

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.

Uprzejmie przypominam Radnym Miasta Krakowa, członkom Rady Społecznej Zakładu Leczniczego przy ulicy Wielickiej 267 w Krakowie, to jest Pani Radnej Magdalenie Bassarze, Panu Ryszardowi Kapuścińskiemu, Pani Marcie Patenie, Marcinowi Szymańskiemu i Wojciechowi Wojtowiczowi o posiedzeniu Rady Społecznej zakładu, które odbędzie się w dniu 16 czerwca o godzinie 16.00 w siedzibie przy ulicy Wielickiej 267. Uprzejmie przypominam również Radnym Miasta Krakowa, członkom Rady Społecznej Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego tj. Panu Robertowi Pajdo i sobie również, Józefowi Pilchowi, Stanisławowi Rachwałowi, Tomaszowi Urynowiczowi, Jerzemu Woźniakiewiczowi, Stanisławowi Ziębie o posiedzeniu tejże Rady w dniu 15 czerwca o godzinie 16.00 w siedzibie szpitala na osiedlu Na Skarpie 66, zapraszam Państwa Radnych do udziału w obradach. Czy są jakieś inne oświadczenia i komunikaty? Bardzo proszę Pan Radny Urynowicz.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W związku z wyznaczeniem terminu sesji absolutoryjnej na 28 czerwca informuję, że Komisja Sportu, Kultury Fizycznej i Turystyki w tym terminie nie odbędzie się. Dziękuję bardzo.

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

8 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Pan Radny – właściwie Kośmider powinien być pierwszy bo jego informacja jest ważniejsza, ta była wtórna.

Radny – p. B. Kośmider

Może nie ważniejsza, ale w kolejności. Proszę Państwa dzisiaj Komisja Główna zebrała się i ustaliła, iż sesja absolutoryjna odbędzie się, pierwsze posiedzenie sesji absolutoryjnej odbędzie się we wtorek 28 czerwca o godzinie 10.00. Pierwszym punktem będzie absolutorium, potem inne punkty wynikające z planu, natomiast ta sesja zostanie przerwana i o godzinie 16.00 będzie zwołana kolejna sesja, druga sesja absolutoryjna, na której odbędzie się głosowanie absolutorium. Potem będzie wznowiona sesja pierwsza po to żeby dokończyć punkty, gdyby okazało się, że tych punktów będzie bardzo dużo należy się liczyć ewentualnie z terminem rezerwowym to jest środa. Ale mam nadzieję, że uda nam się te dwie rzeczy zrobić, to wszystko zależy od tego jak będzie przebiegała sesja, a więc we wtorek 28 o godzinie 10.00 i potem o godzinie 16.00. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Pani Radna Agata Tatara bardzo proszę.

Radna – p. A. Tatara

Szanowny Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W dniu dzisiejszym Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości solidaryzuje się w obronie modraszka, jak Państwo zauważyliście cały Klub dzisiaj solidaryzując się właśnie ze stowarzyszeniem wystąpił w niebieskich koszulkach, ponieważ Pan Mirosław Gilarski wstydził się powiedzieć, chciałam powiedzieć, że to była jego inicjatywa jako rzecznik prasowy, cała akcja Klubu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Rozumiem, że Pan Radny Urynowicz też ma niebieski krawat, też się solidaryzuje z modraszkami. Dziękuję. Czy są jeszcze inne oświadczenia i komunikaty? Jeśli nie ma to proszę przygotować urządzenia do sprawdzenia obecności, bardzo proszę sprawdzamy obecność. Proszę o naciśnięcie przycisku obecny. Czy wszyscy Państwo sprawdzili obecność? Jeśli tak to bardzo proszę o wydruk. Pan Józef Pilch oddelegowany, usprawiedliwiony, to samo Pan Jerzy Sonik i Pan Wojciech Wojtowicz usprawiedliwiony.

Proszę Państwa zamykam obrady XVIII zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Dziękuję Państwu serdecznie za udział w Sesji.

Na podstawie kaset magnetofonowych
stenogram wykonała:
Maria Duś

XVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
8 czerwca 2011 r.
